



LEGÚJABB GENERÁLKIVITELEZÉSÜNK



BALANCE
loft

A modern irodák bérbeadóit és bérlőit juttatjuk el a lehető leggyorsabban a szerkezetkész állapottól a hatékony termelés első napjáig.

A generálkivitelezők szolgáltatásain túllépve, mi a tervezői szándék és a megrendelői ízlés mély megértésével a stílusra, a mérnöki minőségre és a részletekre fókuszálunk.
fitout.hu



F I T O U T[®]
I R O D A K I V I T E L E Z É S

OCTOGON

ARCHITECTURE
& DESIGN

*TETSZIK, AMIT
CSINÁLUNK? LEGYEN
AZ ELŐFIZETŐNK!*

RENDELÉSÉT LEADHATJA

WEBEN: WWW.OCTOGON.HU/ELOFIZETES

E-MAILEN: MEGRENDELEM@OCTOGON.HU

TELEFONON: +36 30 267 8776

ÉVES ELŐFIZETÉS (8 LAPSZÁM)	15%	KEDVEZMÉNY 13 260 Ft
KÉT ÉVES ELŐFIZETÉS (16 LAPSZÁM)	25%	KEDVEZMÉNY 23 400 Ft
KORÁBBI LAPSZÁMAINK (EGY ÉVNÉL RÉGEBBI)		1260 Ft

Építészirodák, könyvtárak! Több példányos előfizetés EXTRA kedvezménnyel!

KÖSZÖNJÜK *ELŐFIZETŐINKNEK!*



AZ OCTOGON SZERKESZTŐSÉGÉNEK MOSTANI AJÁNDÉKA:
LEGO® ARCHITECTURE
SOLOMON R. GUGGENHEIM MÚZEUM® (21035)

*A HŰSÉG
KIFIZETŐDIK.*

Zoványi Eszter // Budapest

GRATULÁLUNK!

**Az át nem vett nyereményt következő lapszámunk megjelenéséig őrizzük*



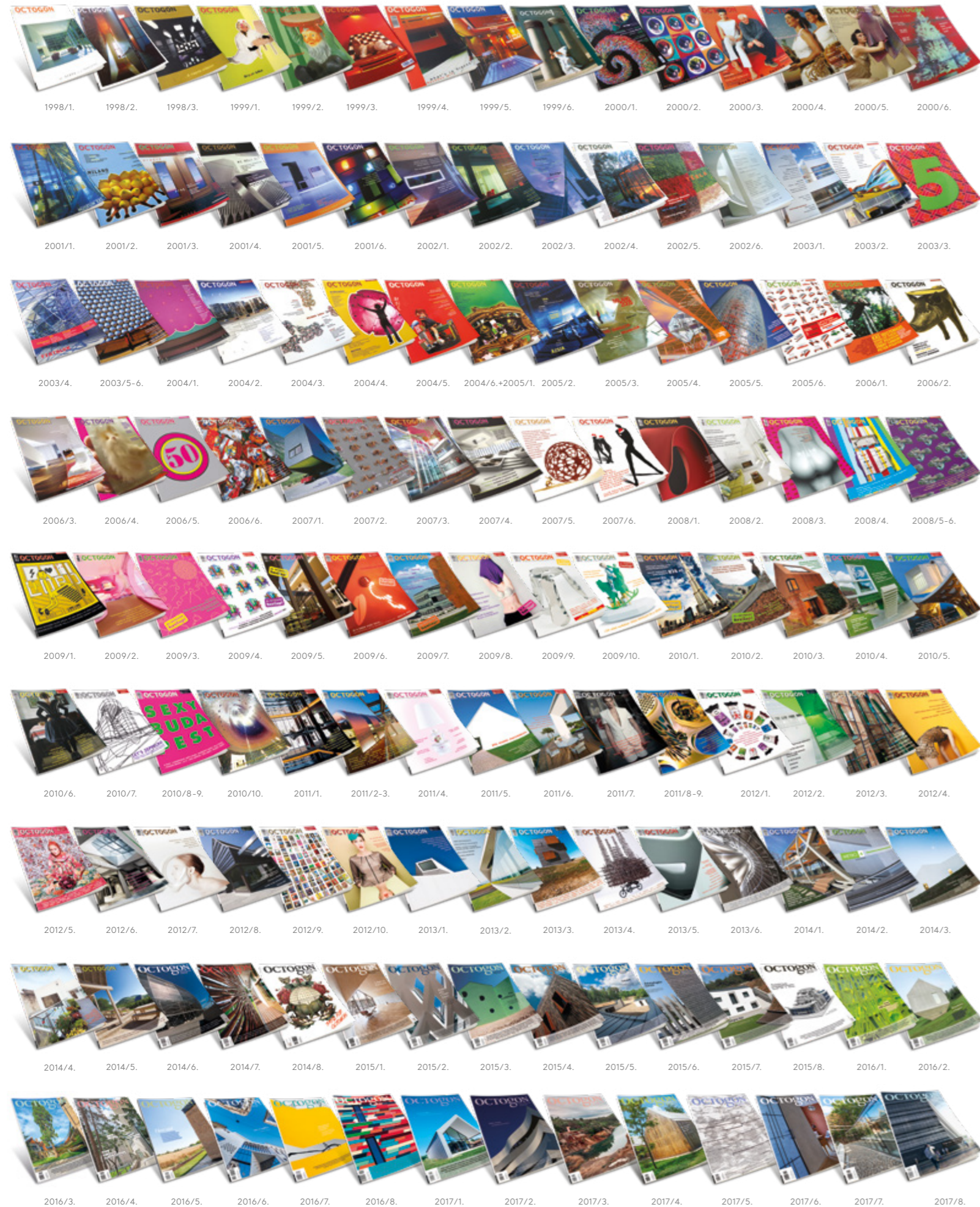
Csendet kérünk!

hamarosan...



OCTOGON 1998-ÓTA

MEGJELENT LAPSZÁMAINK:



AZ OCTOGON ARCHITECTURE & DESIGN MAGAZINT KERESSE

a forgalmasabb hírlapárusoknál, az **inmedio** és a **RELAY** üzletekben
 valamint az alternatív árusítóhelyeken!

V. kerület
 FUGA – BUDAPESTI
 ÉPÍTÉSZETI KÖZPONT
 1052 Budapest,
 Petőfi Sándor utca 5.

VI. kerület
 ÍRÓK BOLTJA
 1061 Budapest,
 Andrássy út 45.



IX. kerület
 MŰVÉSZETEK
 PALOTÁJA
 1095 Budapest,
 Komor Marcell utca 1.

XIV. kerület
 TERC SZAKKÖNYVES-
 BOLT
 1149 Budapest,
 Pillangó park 9.



2018/1. 2018/2. 2018/3. 2018/4. 2018/4.

ÉPÜLETEKHEZ KAPCSOLÓDÓ MELLÉKLETEK

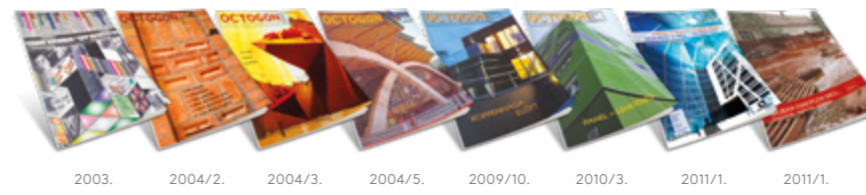


1999/6. 2001/4. 2002/2. 2002. 2004/6. 2006/4. 2007/2. 2007/3. 2008/5-6. 2009/9. 2009/9. 2010/7. 2010/8. 2011/2-3. 2011/2-3.



2011/8-9. 2012/4. 2012/10. 2013/5. 2013/6. 2014/3. 2014/5. 2014/6. 2014/6. 2014/8. 2014/8. 2015/4. 2015/5. 2016/8. 2017/8.

ÉPÍTŐIPAR-ÉPÍTÉSZET MELLÉKLETEK



2003. 2004/2. 2004/3. 2004/5. 2009/10. 2010/3. 2011/1. 2011/1.

MILÁNÓ MELLÉKLETEK



1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008.

LAKÁSTREND MELLÉKLETEK



2000. 2003. 2006. 2007. 2008.

AUTÓS ÉS KERÉKPÁROS MELLÉKLETEK



1999/5. 2000/4. 2000/5. 2002/2. 2006/6. 2011/6.

DIVAT/DESIGN MELLÉKLETEK



1999/5. 1999/6. 2000. 2000/4. 2000/4. 2000/5. 2000/5. 2000/6. 2001/1.

KÜLFÖLDI MELLÉKLETEK

PÉNZEZÉS

Ezen a 93 ezer négyzetkilométeren az elmúlt hetek (október legelején vagyunk) a közösségi finanszírozásokról szólnak. Rádiók kéri a hallgatókat, hogy patronálják az adót, újabb lapok szünnnek meg és online újságok indítanak támogatói felületeket a sajtójaikon, hogy valódi – értsd kormánypropaganda-mentes – híreket tudjanak közvetíteni. Ennyi adoptálásra váró kisdéd még nem élt ebben a kishazában. Mindeközben a gazdaság pörög, szárnyal. Melyik gazdaság? Számunkra ez fontos kérdés. Az építőiparhoz kapcsolódó kereskedelmi, szolgáltatói területeké mondjuk mindenképpen. Ehhez képest például a designnal foglalkozó szervezetek eseményeinek fővédnöke minden esetben az állam, azaz mi vagyunk, akik az adót befizetik. Valahogyan, valamiért nincs becsatornázva a kapcsolódó piaci területekre egyik szervezet sem. Talán csak a newtechworldbe intenzíven bekapcsolódó Design Terminál talált magára valamennyire a szabadnak mondott gazdaságban – persze itt is van állami költés, csak jóval kevesebb, mint korábban, ezért aztán idővel mozdulni kellett, és kizárólag olyan világokba, ahonnan pénz remélhető. Érdemes megnézni az idei Design Hét partneri logóit (A Német Szövetségi Köztársaság Budapesti Nagykövetsége, a Fővárosi Önkormányzat, a Budapesti fesztivál és Turisztikai Központ). Vagy említhetjük a mostanában szerepét kereső, negyedszázados Magyar Design Kulturális Alapítványt, amit az MMA vett szárnyai alá. Mit tükröz ez? Ugyanazt, amit az építészeti szaksajtó, aminek legtöbb folyóirata szintén a mai napig elsősorban állami támogatásból él. Azt, hogy hiába hogy a vezető iparágak között szerepel rendületlenül az építőipar Magyarországon (is), a mecenatúra, a költés nem általános és széleskörű ebben a sajtóműfaj területén. A nyereség nem ezeken a területeken költődik el. És nem a szorosabban, tágabban kapcsolódó szervezetek, szakmai életek placcain sem. Talán kényelmesek vagy bizonytalanok ezek a szervezetek, szerveződések? Mert hozzá kell tennünk, hiszen tapasztalatból tudjuk (mivel az OCTOGON húsz éve a piacról él), hogy mennyi munkát, kreatív energiát kell befektetnie a másik oldalnak (hirdetésszervezőknek, újságíróknak, szerkesztők, grafikusoknak) is a kapcsolatok kialakításába, fenntartásába, ápolásába. És időnként mennyi kompromisszumot kell kötni, és mennyit kell tanulni és tanítani. Vagy a kapcsolódó kereskedelmi, szolgáltatói területek számára lényegében nem érdekes, nem értékes mindaz, amit nyújtanak? Vagy esetleg „fentről” mondják meg mostanában, hogy ki, hol és mennyit költhet? Ez is lehetséges (.:)

A szerk.

KIADJA / Publisher
© **Design PUBLISHING KFT.**
1025 Budapest, Szépvölgyi út 146.
Tel.: (+06-1) 336-0728
E-mail: info@octogon.hu

OPERATÍV ÜGYVEZETŐ
COO
Tópercz Attila
attila.topecz@octogon.hu

LAPIGAZGATÓ
FORMATERVEZŐ MÉRNÖK
Executive Director
Design Engineer
Bucsay Orsolya
orsolya.bucsay@octogon.hu

SZERKESZTŐSÉG / Editorial Office

FŐSZERKESZTŐ / Editor-in-Chief
Martinkó József
jozsef.martinko@octogon.hu

SZERKESZTŐ / Editor
Molnár Szilvia
szilvia.molnar@octogon.hu

ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ / Founding Editor
Bojár Iván András
(1998-tól 2015-ig)

OCTOGON ONLINE SZERKESZTŐ
Editor of OCTOGON Online
Katona Sándor
sador.katona@octogon.hu

ÁLLANDÓ MUNKATÁRSÁK
Correspondents
Kovács Péter, Szépvölgyi Viktória,
Torma Tamás, Vadas József

KÜLFÖLDI LEVELEZŐK
Foreign correspondents
Cser Brigitta (Barcelona)
Kay Szokall von Losoncz (Basel)
Matúz Melinda (Hollandia)

MÉDIA ÉS KOMMUNIKÁCIÓS SZERVEZŐ
Media and Communication Organizer
Bencsik Klára

GRAFIKAI TERVEZÉS / Graphic Design
Ipsics Barbara
grafikus@octogon.hu

LOGÓTERV / Logo Design
Sólymos Ágnes Eszter

GRAFIKAI MUNKATÁRS / Graphic Co-worker
Rehák Piro
rehak.piro@octogon.hu

HIRDETÉS, ÉRTÉKESÍTÉS / Advertising sales

MÉDIATANÁCSADÓ
Media consultant
Várszegi Csilla
csilla.varszegi@octogon.hu

MÉDIATANÁCSADÓ
Media consultant
Kun Mária
maria.kun@octogon.hu

FOTÓ-ELŐKÉSZÍTÉS, CTP, NYOMÁS ÉS KÖTÉS
Printed by
Pauker Nyomda
Ügyvezető igazgató: Vértes Gábor
ISSN 1418-5229

TERJESZTÉS / Distributed by
Magyarország: Lapker Rt.
Románia, Szerbia, Szlovákia: Color Interpress Kft.

Országos könyvterjesztő hálózatok
és alternatív terjesztőhelyek (ld. 5. oldal)

A hirdetések tartalmáért
szerkesztőségünk nem vállal felelősséget.

Lapunkat rendszeresen szemlézi a megújult observer.hu
Címlapkép: Bujnovszky Tamás (fotó)
Új építészeti minőség a Váci úton (cikk)

observer

magyar
nyomdaipari
szövetség



Tartalom

KÜLFÖLD

14 | Bircsák Eszter
EGYENSÚLYBAN
Pedro Gadanho-interjú

24 | Cser Brigitta
PARTRA VETETT KONTÉNEREK
Matosinhos Retail Park, Portugália
PROMONTÓRIO ARCHITECTS

VILLA

32 | Ujlaky-Gazdag István
NAPLEMENTE A TÓ FÖLÖTT
Nyitott-zárt villaépület a fővárosi agglomerációban
BÉNYEI ISTVÁN (B13 ÉPÍTŐMŰVÉSZ KFT.)

ITTHON

40 | Molnár Szilvia
A NYÍRSÉG HOMOKBUCKÁIN
Kisvárda Labdarúgó stadion
SZERDAHELYI LÁSZLÓ
(ASPECTUS ARCHITECT ZRT.)

50 | Torma Tamás
A NAGY TESTVÉR ÁRNYÉKÁBAN
Az újjáépített Dagály Strandfürdő
VÖRÖS BALÁZS
(LEAN TECH MÉRNÖKIRODA KFT.)

68 | Kovács Dániel
VILÁGOS BESZÉD
A budai városháza műemléki rekonstrukciója, korszerűsítése és bővítése
SZABÓ LEVENTE
(HETEDIK MŰTEREM KFT.)

82 | Farkas Noémi
ÚJ ÉPÍTÉSZETI MINŐSÉG A VÁCI ÚTON
Promenade Gardens irodabázis, Budapest
FEKETE ANTAL
(FINTA ÉS TÁRSAI ÉPÍTÉSZ STÚDIÓ KFT.),
GELLÁR LÁSZLÓ (DVM DESIGN)

96 | Farkas Noémi
HOSSZÚ EXPOZÍCIÓ
Fekete Antal-interjú

98 | Horizon Development
ÜZLETILEG VISSZAIGAZOLT ÉPÍTÉSZETI KONCEPCIÓ
Kovács Attila-interjú

100 | Farkas Noémi
A PROMENADE GARDENS INNOVÁCIÓS FOLYAMATA
Massányi Tibor–Kiss Ida-interjú

104 | Götz Eszter
KÍVÜL FEHÉR, BELÜL ZÖLD
White House, Váci út
TIMA ZOLTÁN
(TIMA STÚDIÓ, KÖZTI ZRT.)

120 | DESIGN RANDOM

KKK

122 | Torma Tamás
HELYSZÍNELŐK
Hello Wood Építész Mustra, Tokaj, 2018

IRODA

132 | Martinkó József
RENDSZEREZETT ÁLMOK
A WorldQuant cég irodája
- MINUSPLUS
ARCHITECTURE AND DESIGN

DESIGN LOKÁTOR

138 | Molnár Szilvia (szerk.)
SMALL IS BEAUTIFUL
Stúdiólakás Budapest belső kerületében
Batizi-Pócsi Gergő, Batizi-Pócsi Péter
BATLAB ARCHITECTS

152 | INDEX

THE *SPIRIT* OF PROJECT
COVER FREESTANDING BOOKCASE, MANTA TABLE DESIGN G. BAVUSO

Rimadesio



ARKHENE
BUDAPEST V. KER. HOLD U. 21.
TEL 06 1 302 8150 - ARKHENE@ARKHENE.HU
WWW.ARKHENE.HU
FIND OUT MORE AT RIMADESIO.COM

arkhenea
interior design

10 years basic collection

DESIGN HÉT
BUDAPEST DESIGN WEEK

Basic Collection a Design Héten

Ünnepeljük együtt a **Design Hét 15 éves** és a **Basic Collection 10 éves** születésnapját!

Regisztráljon programjainkra 2018. szeptember 24-től honlapunkon: www.basiccollection.hu

előadás

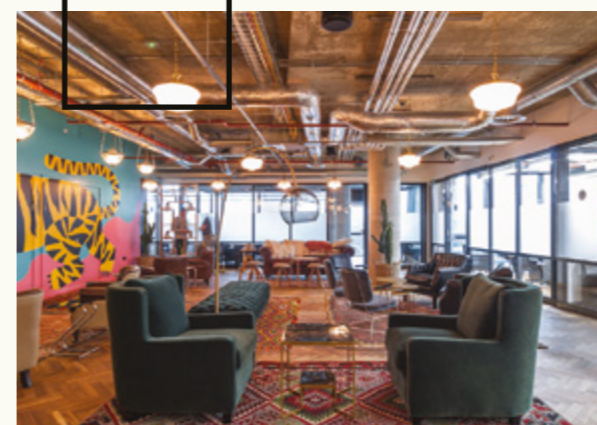


MARC SADLER ELŐADÁS

10.11 | 18:30

2018 októberében Budapesten, Marc Sadler világhírű dizájnere a modern bútor design esszenciájába nyújt betekintést az érdeklődők számára. A 3 órás előadás során a résztvevők a jövő formai irányzatairól valamint az alapanyagok terén várható trendekről hallhatnak. Sor kerül Sadler és a Metalmobil évek óta gyümölcösöző együttműködésének bemutatására is.
Létszám: max. 100 fő

előadás



WORKSHOP MARC SADLERREL

10.12 | 10:00

A 3 órás szakmai workshop folyamán a résztvevők személyesen is megismerhetik a híres tervező munkamódszerét és Sadler vezetésével egy új, innovatív termék tervezése során kibontakoztathatják kreativitásukat, miközben betekintést nyerhetnek a jövő design irányzataiba és megismerhetik a felhasznált alapanyagok várható trendjeit is.
Létszám: max. 30 fő



workshop

CO-WORKING IRODÁK NÉMETORSZÁGBAN

10.18 | 18:30

Michael Ankava (Studio Mu) előadása

A 3 órás előadás keretein belül a Studio Mu bemutatja a Mindspace németországi irodáihoz (Frankfurt, Berlin, München, Hamburg) kapcsolódó co-working design koncepciót és betekintést nyerhetünk a co-working irodákban található különböző terek berendezéséhez kapcsolódó filozófiába is.
Létszám: max. 100 fő



metalmobil

basic collection

be light!

SIMES
luce per l'architettura

Be light Kft.
H-1025 Budapest
Szépvölgyi út 146
www.belight.hu

Ghost by SADLER®
Lighting void



The light blade comes from the concrete.
When it's off, it disappears.
No artifice, just a cut in the concrete with
brutal and magic inspiration. Actually a
technical prodigy, directly casted into the
concrete, the product of a sophisticated
and invisible genius to fuse architecture
and light in a natural way.

Marc Sadler



Product guide video



WÜRTH



WÜRTH SZERELÉSTECHNIKA AZ ÉPÍTŐIPARBAN

Würth Szereléstechnika Kft. 2040 Budaörs, Gyár utca 2. T +36 23/418-130, F +36 23/418-137 info@wuerth.hu www.wuerth.hu

A LEGJOBB TIPPEK BETÖRÉS ELLEN - HOGYAN MINIMALIZÁLHATJUK A KOCKÁZATOT?

NYÁRON, AMÍG UTAZUNK ÉS PIHENÜNK, SZERETJÜK ELENEDNI A MINDENNAPI GONDOKAT ÉS KISZAKADNI A HÉTKÖZNAPOKBÓL. SAJNOS HAJLAMOSAK VAGYUNK MEGFELEDKEZNI ARRÓL, HOGY AMÍG MI OTTHONUNKTÓL TÁVOL ÉLVEZZÜK A JÓL MEGÉRDEMELT PIHENÉST, LAKÓHELYÜNK FOKOZOTT VESZÉLYNEK VAN KITÉVE. A NYÁRI IDŐSZAKBAN A BETÖRÉSEK SZÁMA MEGSOKSZORÓDIK AZ ÉV TÖBBI RÉSZÉHEZ KÉPEST; OTTHONUNK VÉDELME EZÉRT ILYENKOR KIEMELTEN FONTOS. DE VAJON MIT TEHETÜNK, HOGY MEGÓVJUK LAKHELYÜNKET AZ ILLETÉKTELEN BEHATOLÓKTÓL? ÍME ÖT BIZTOS TIPP A BETÖRÉSEK KOCKÁZATÁNAK MINIMALIZÁLÁSÁRA!

„Több módon is védekezhetünk a nem kívánt behatolók ellen, de a szakemberek még mindig a fizikai védelem fontosságára hívják fel a figyelmet, mint első számú elrettentő erő a betörők számára,” figyelmeztet a biztonsági nyílászárókat forgalmazó Hörmann cégvezetője, Szuji László. „Ha biztonságra törekszünk, olyan speciális meghajtással szerelt ajtókat és kapukat válasszunk, melyeket a Magyar Biztosítók Szövetségének tanúsítványával láttak el. Ez szavatolja a betörésvédelmi funkciót és ajánlja a termék felhasználását vagyonvédelmi célra. Emellett, ha megfogadják az alábbi tippeket, otthonukban a minimumra csökkenthetik a betörés kockázatát.”

1.) Ajtók, ablakok – csak biztonságosan!
Egy átlagos bejárati ajtót vagy ablakot a betörők akár már a legegyszerűbb eszközök segítségével képesek kiemelni a helyéről. Egy az MABISZ által szavatolt RC 2-es minősítésű biztonsági ajtó azonban garantáltan ellenáll a csavarhúzóknak és a feszítővasnak legalább három percig. Az RC 3-as minősítéssel pedig

ez az idő minimum 5 percre nő. A házbejárati ajtók és ablakok a biztonsági szakértők szerint ezért legalább RC 2-es biztonsági szintűek legyenek!

2.) Védjük a pincét és a mellékbejáratokat!
Mivel ezek az ajtók legtöbbször az utcafrontól nehezen, rosszul vagy egyáltalán nem láthatók, a betörők előszeretettel választják ezeket a bejáratokat. Érdemes tehát a sötét sarkokat mozgásérzékelő világítással ellátni, így elijeszthetjük a hivatlan látogatókat!

3.) Ügyeljünk a garázkapukra is!
A garázkapuk is könnyen biztonsági kockázatot jelenthetnek. A modern garázkapuk azonban már mechanikus nyitásvédelemmel rendelkeznek, és zárt állapotban hatékony védelmet jelentenek a betolakodók ellen.

4.) Hogy ijesszük el a betörőket? Segít a külső világítás!

A ház külső részein elhelyezett világítás elrettentően hathat a hivatlan vendégekre. Elérhetőek már olyan eszközök és berendezések is, melyek elhitetik a betörőkkel, hogy a lakók

az otthonukban tartózkodnak. Ilyen például az a lámpa, ami a televízió villogását utánozza, vagy az időkapcsolók, amik a redőnyöket és a belső világítást szabályozzák.

5.) Ha felérik, be is másznak!
Ügyeljünk arra is, hogy az ablakokat ne érhessek el akadálytalanul. Ne hagyjunk kerti bútorokat, székeket vagy padokat a teraszon vagy az ablakok alatt.

A Magyar Rendőrség honlapján szabadon, bárki számára elérhető bűnügyi ponttérképen magunk is tájékozódhatunk, ha kíváncsiak vagyunk, otthonunk a leginkább veszélyeztetett területek egyikén található-e.

Hörmann Hungária Kft.
Ingyenesen hívható ügyfélszolgálatunk:
06- 80- 88-75-75
Web: www.hormann.hu



DELTALIGHT.COM

THE
LIGHTING
NEW BIBLE
COLLECTION

DELTALIGHT®



b@light!

H-1025 Budapest,
Szépvölgyi út 146.
www.belight.hu

EGYENSÚLYBAN

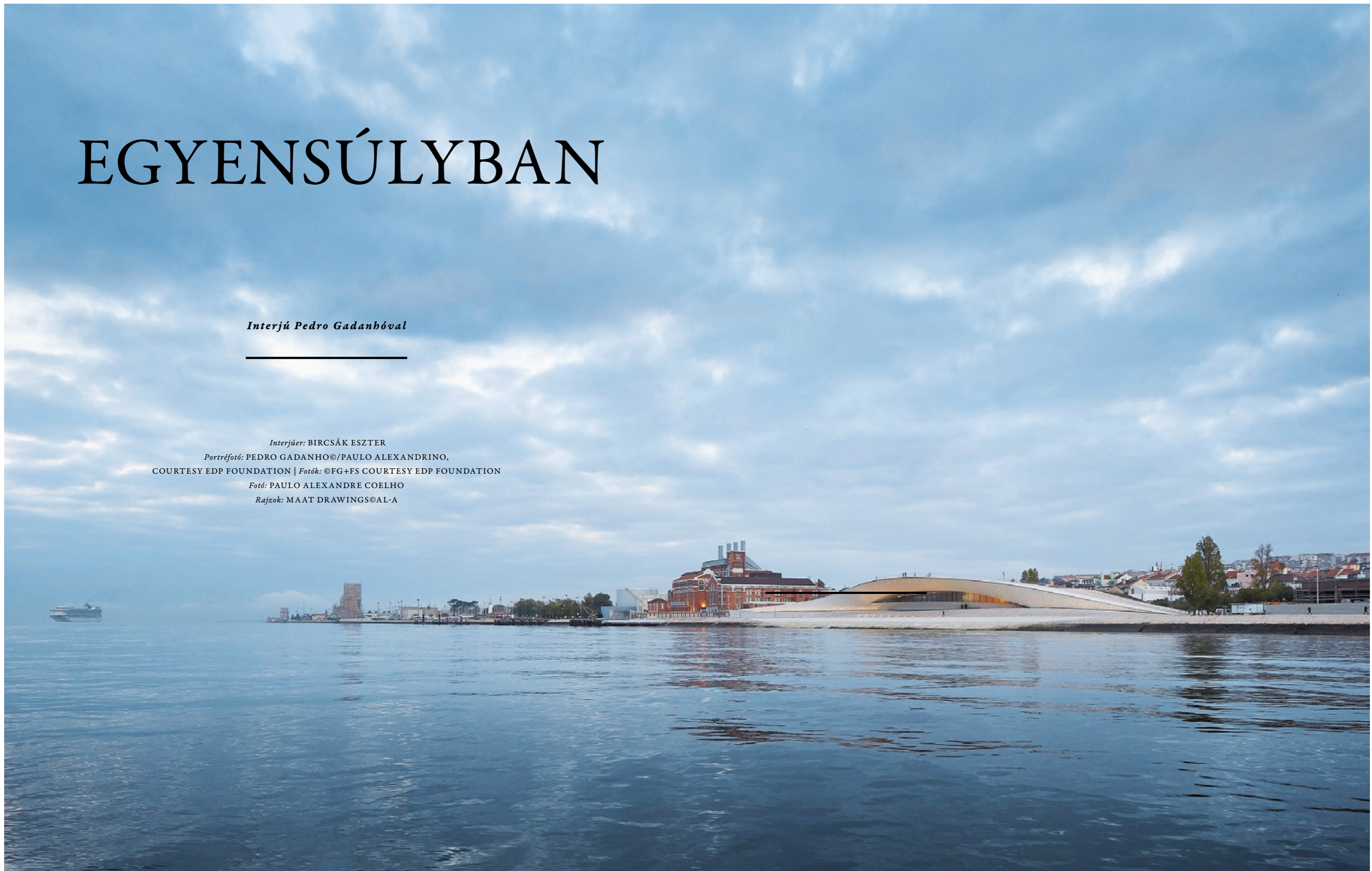
Interjú Pedro Gadanhóval

Interjúer: BIRCSÁK ESZTER

*Portréfotó: PEDRO GADANHO@/PAULO ALEXANDRINO,
COURTESY EDP FOUNDATION | Fotók: @FG+FS COURTESY EDP FOUNDATION*

Fotó: PAULO ALEXANDRE COELHO

Rajzok: MAAT DRAWINGS@AL-A





PEDRO GADANHÓVAL, A LASSAN KÉT ÉVE MEGNYÍLT LISSZABONI MAAT (MUSEUM OF ART, ARCHITECTURE AND TECHNOLOGY) IGAZGATÓJÁVAL BESZÉLGETTÜNK A KORTÁRS MŰVÉSZET SZEREPÉRŐL, POLITIKAI PÁRBESZÉD TEREMTÉSÉRŐL ÉS AZ EURÓPAI IDENTITÁS KULTURÁLIS MEGJELENÍTÉSÉRŐL. INTERJÚNK HELYSZÍNE AZ AMANDA LEVETE TERVEZTE ÚJ, 2016-BAN ÁTADOTT ÉPÜLET EGYIK VILÁGOS IRODÁJA.

Egyértelműen adja magát az első kérdés: milyen érzés most, két év elteltével a MAAT igazgatójának lenni?

Mint azt nyilván tudja, én tulajdonképpen nem sokkal az épület megnyitása előtt költöztem vissza Portugáliába (*Pedro Gadanho a New York-i MoMA kurátora volt három évig – BE.*), így elsősorban „adaptáltam” magamat az épület és a körülmények adta lehetőségek jelentős részéhez.

példája: az erőmű. Hogy illeszkedik ez a két épület a környezetébe, és mi a viszonyuk egymáshoz?

Ha megnézi, maga a helyszín nagyon impozáns, a Tajo folyó mentén terül el, Belém közelében (*Lisszabon délnyugati kerülete – BE.*), ami ugye Vasco da Gamáról és más felfedezőkről híres, de Belém ezen része a a múzeum megnyitása előtt nem igazán volt közkedvelt turisztikai célpont. Még most is vannak fejlesztésre váró részei - vagy például olyan, kapcsolódó speciális területek, mint

a helyi tömegközlekedés, - de azt remélem, hosszabb távon érték lesz, hogy nem a belváros szívében helyezkedünk el. És ne feledkezzünk el az ún. Bilbao-effektus lehetőségéről sem, amiben természetesen bizom. (*Bilbao városa sokat köszönhet a Guggenheim Múzeum megnyitásának, mind turisztikai, mind kulturális szempontból – BE.*) És bár a két épület építészetileg meglehetősen eltérő, a múzeumi programokkal próbálunk egyensúlyt kialakítani közöttük. Mindkettőben láthatók helyi művészekről és a nemzetközi művészeti élet képviselőitől kiállítások, és a művészeti oktatási programunk mellett fenntartjuk az erőmű korábbi oktatási programját is: ezek alapvetően tudományos és technológiával kapcsolatos foglalkozások. Személy szerint nagyon izgalmasnak tartom a Levete-féle, párbeszédre sarkalló, hullámokat és légyságot idéző új épület és az ipari múltat megidéző örökség-épület egymásmellettségét.

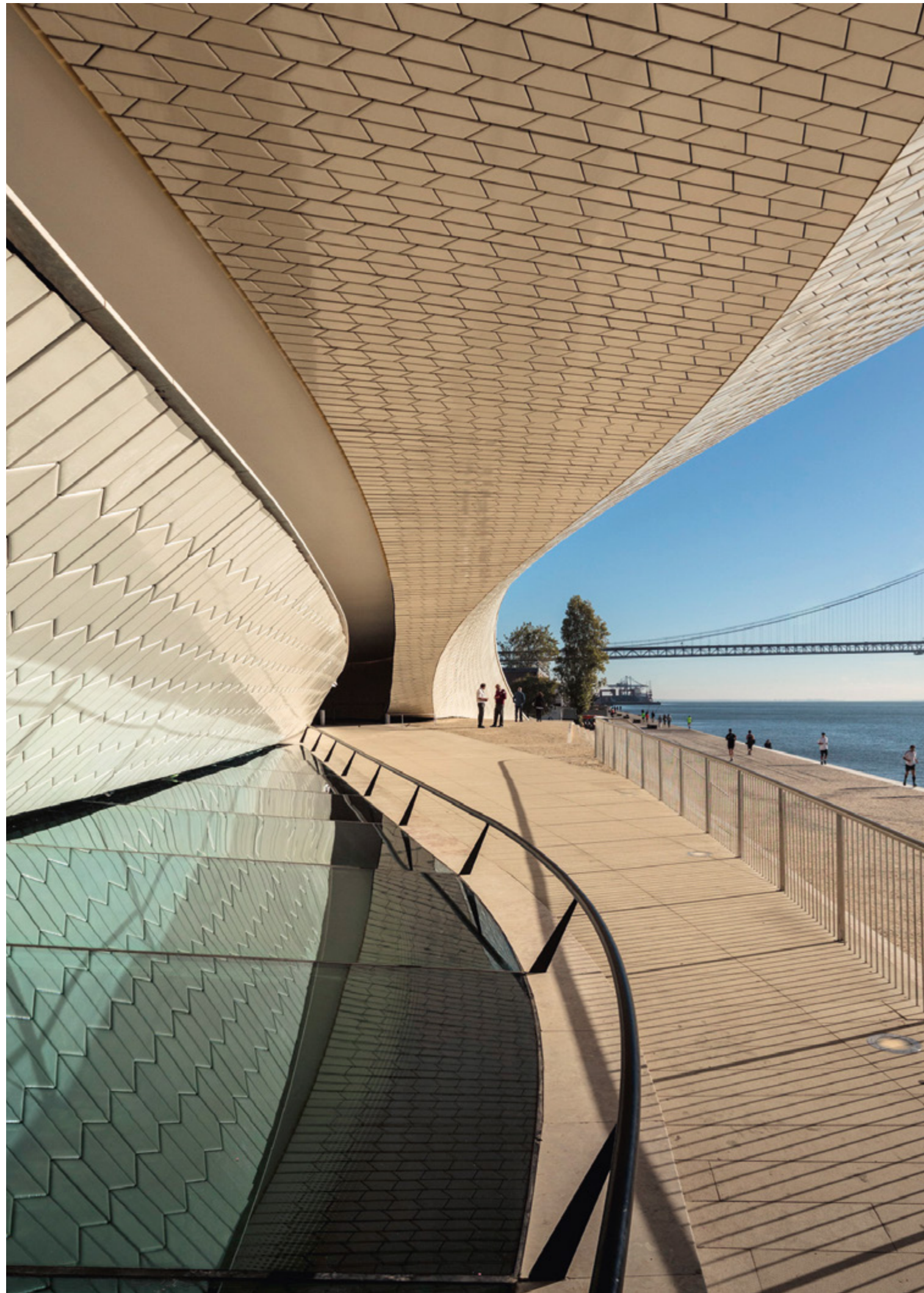
Ha már a párbeszédnél tartunk, említette a kortárs művészeti párbeszéd fontosságát, a nemzetközi reputáció megteremtésének vágyát. Hogyan szeretné ezeket elérni, és mik a fő fókuszpontjai ezeknek a célkitűzéseknek?

Számomra fontos, hogy a Múzeum a párbeszéd, a különféle reflexiók legyen, és olyan témákról beszéljen, melyekről adott esetben máshol nem lehet. Kortárs politikai kérdésekre gondolok például, olyanokra, melyekre a művész képes és ad is válaszokat. De valóban, mint egy kortárs művészeti intézmény vezetője, szeretném fenntartani az egyensúlyt, és bemutatni a helyi, releváns művészetet, és teret adni azoknak a külföldi művészeknek, akik a mai témák reflexióival foglalkoznak. Elsősorban európai művészetről beszélek – számomra

A MAAT ELSŐSORBAN A KORTÁRS MŰVÉSZET BEMUTATÁSÁRA VÁLLALKOZIK

A múzeum igazgatójaként és építészként egyaránt izgalmas kihívás volt az indulás. És nem panaszkodhatom, mert számomra fontos változtatásokat is elértem, véghezvihettem, így például a *Project Room* nevű tér kialakítását, ahová kifejezetten helyspecifikus installációk megvalósítását tervezzük. Az Amanda Levete és irodája tervezte épület rengeteg térbeli kísérletezésre ad lehetőséget. És miután a MAAT elsősorban a kortárs művészet bemutatására vállalkozik (a technológia és az építészet találkozási pontjain, így módomban áll megvalósítani az egyik alapvető célotmat, hogy párbeszédet teremtsen a helyi és a nemzetközi művészeti színtér szereplőivel.

A MAAT két épületből áll: az egyik a már említett kortárs tervezésű, a másik pedig az ipari építészeti műfaj egyik legkiemelkedőbb portugál



« A Múzeum új épületének bejáratához vezető út.

▼ A Tejo folyó felőli nézet, háttérben az Április 25-e híd és Lisszabon belvárosa.



*HOSSZABB TÁVON ÉRTÉK LESZ, HOGY
NEM A BELVÁROS SZÍVÉBEN
HELYEZKEDÜNK EL*

fontos az európai identitás, talán előbb valloam magam európainak, mint portugálnak, ami érdekesnek tűnhet, főként az amerikai életem miatt is. Tudja, én talán az első Erasmus-generációhoz tartozom, így a kortársaimhoz hasonlóan sokat kaptam attól, hogy az Európai Unió állampolgáraként utazhattam és tanulhattam más országokban. Az Erasmusnak és a hasonló ösztöndíjaknak hála, hogy véleményem szerint kialakult egy közös gondolkodásmód. Ennek köszönhetően Madridban, Berlinben, akár Budapesten sokkal inkább megértjük egymást, mint mondjuk az Egyesült Államokban. Emiatt is tartom érdekesebbnek az európai

művészeti piacot és azon dolgozom, hogy ezek a mikro szcénák minél inkább együttműködjenek. És ha már a nemzetközi reputációról beszélünk, fontos hangsúlyoznom, hogy az épület generálta látogatottságon túl a manifesztumjellegű csoportos kiállításokban hiszek. Ilyen volt a „Utópia/Disztópia” (*Utopia/Dystopia – 2017 március 22. és augusztus – 21. között – a szerk.*), és ilyen a most futó „Ökoviczionáriusok” (*Eco-Visionaries, 2018. április 8. és október 8. között volt látható – a szerk.*). Mindkettő a ma élők számára fontos kérdéseket feszeget: a klímaváltozás, a populizmus erősödése, a technológia szerepe, vagy éppen az ember szerepe.

*SZÁMOMRA FONTOS AZ EURÓPAI
IDENTITÁS, TALÁN ELŐBB VALLOM
MAGAM EURÓPAINAK, MINT
PORTUGÁLNAK*

A jövőben milyen témákkal tervez kiállításokat?

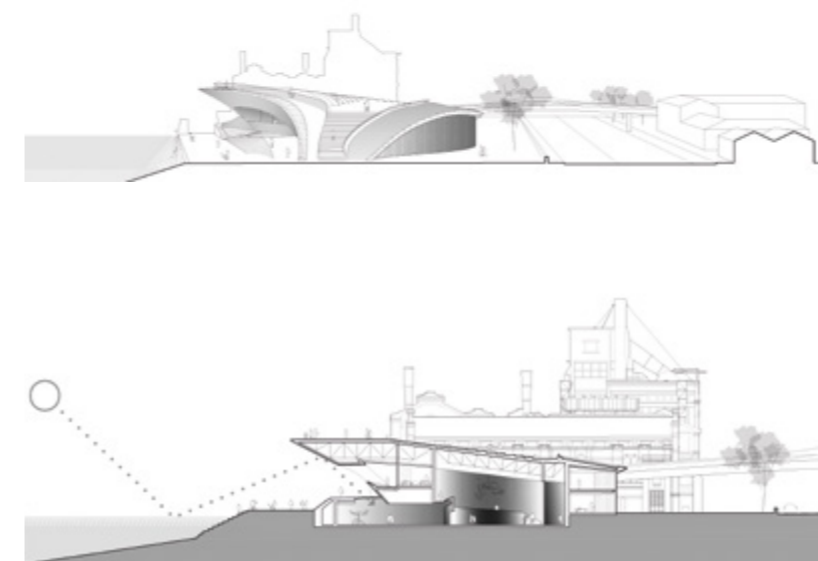
A kör bezárásaként szeretném az előbb említett két kiállítást egy harmadikkal lezárni, aminek a *New Normal* lesz a címe, és elsősorban a jövő gazdaságával foglalkozunk majd benne, hogy például hogyan hatnak a klímaváltozás, a társadalmi változások (populizmus, neo-nacionalizmus és az egyes autoriter társadalmak) a gazdaságra? Egyelőre elhagytuk, mert úgy hiszem, kicsit várunk kell, amíg a valódi reflexiók megszületnek. Valahogy – teljesen érthető okokból – az ember próbál pozitív maradni, bármi is történjék körülötte, és csak akkor válik (jó esetben) ellenállóvá, amikor már a saját bőrén érzi a bajt (ha például egy háború közepén

találja magát). De én bízom a művészekben, ők megtalálják a módját, hogy releváns módokon válaszoljanak a mindnyájunkat érintő kérdésekre. Most amolyan vihar előtti csend van – nem tudom, maguknál, a magyar nyelvben létezik ez a mondas? Egyébként a saját kezdeményezésű projektem, a *Beyond* magazin egyik kiadásában Bruce Sterling (*amerikai író, újságíró, kritikus, futurista, szónok és esszéista – a szerk.*) oszt meg velünk egy víziót a jövő Európájáról, érdemes elolvasni, mert nem is olyan soká megtörténhet. (*Bruce Sterling Casa Jasmina – a nyílt forráskódú elektronikus platform létrehozó Arduino csapatával közös – projektje Torinóban egy látnoki elképzelés a jövő otthonáról, mely szintén ezt az utópiát támogatja – BE.*)



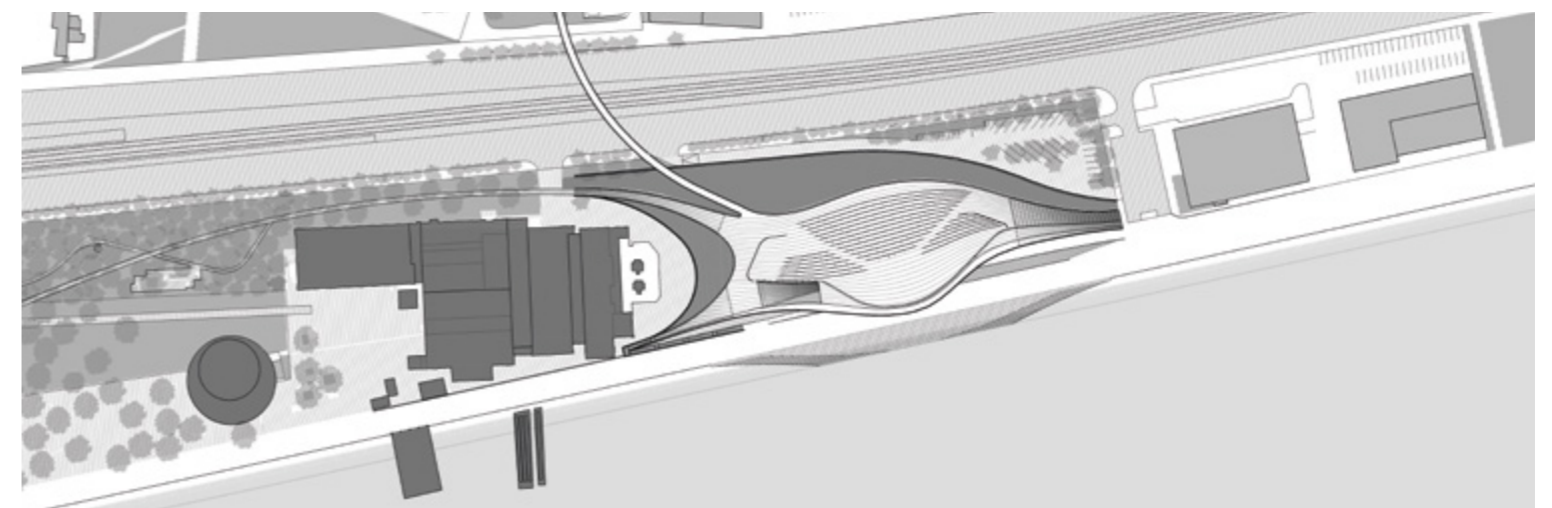
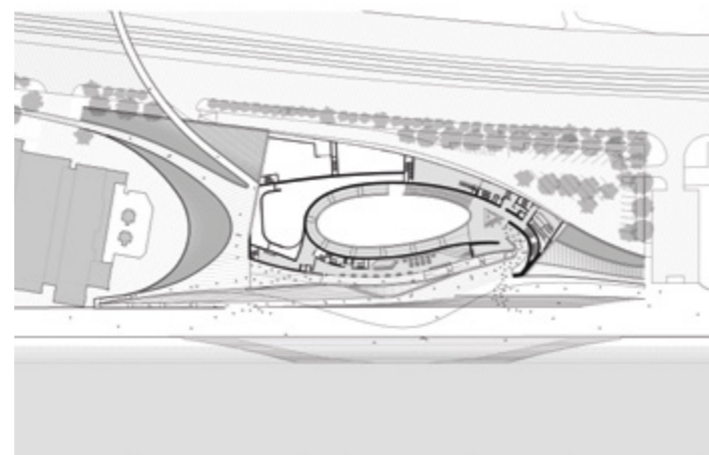
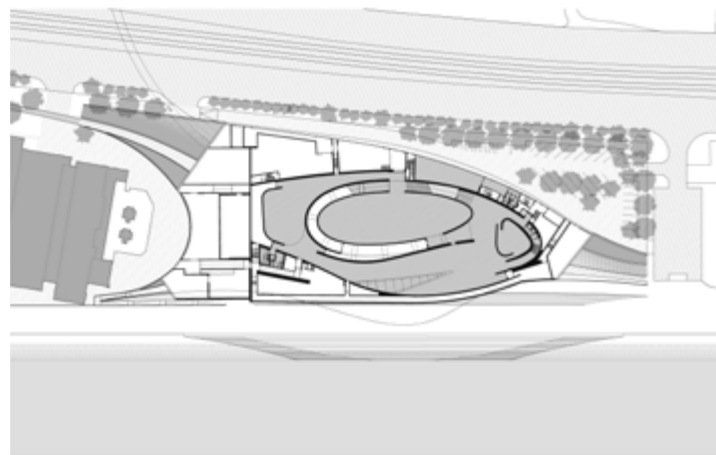
« A központi épület új kiállítótere – Amanda Levete és irodája tervezte ezt is.

« A bejáratról a kiállítóterekbe, lefelé vezető lépcső (balra); irány a föld alatti kiállítóterek felé.



Mielőtt Lisszabonba jöttem sokat olvastam a város startup kultúrájának megteremtéséről, és arról, hogy a város vezetése afféle startup központot akar létrehozni itt. Mit gondolt erről, és tervezte a kapcsolatot velük bármilyen formában?

Örülök ennek a tervnek, főleg ha ez visszacsatolja azt a közel 500 ezer elvándorolt, munkaképes, szakképzett embert, akik lehetőségek híján, az utóbbi 5-10 évben elhagyták az országot. De ami a Múzeumot illeti: mindemellett, hogy minden olyan esetben, ha egy kiállító művésznek technológiai támogatásra van szüksége, akkor helyi megoldást próbálunk keresni, minket elsősorban a technológia kritikus megközelítése érdekel: mit tesz, és hogyan változtat meg minket a technológia, képesek vagyunk reflektálni és kritikusan szemlélni a saját felhasználási szokásainkat? Mi ezt fogjuk bemutatni a MAAT-ban.



^ Felülnézeti tervek az Amanda Levete tervezte múzeumépületről: balról a korábbi erőműépület.

^ A végül megvalósult, komplett terv felülnézeti rajza (lent).



Szöveg: CSER BRIGITTA
Építészet: PROMONTÓRIO ARCHITECTS
Fotó: TIAGO CASANOVA

*Matosinhos Retail Park,
Portugália*

PARTRA VETETT KONTÉNEREK



A konténerek, H-profilok, korlátok elkészült homogén felületei, és (jobbra) a konténerek alapozófestés közben a konténerparkban.

A PORTÓVAL AZ ELMÚLT ÉVTIZEDEK SORÁN ÖSSZENŐTT, DE IDENTITÁSÁT, ÉPÍTÉSZETI ÉS IPARI ÖRÖKSÉGÉT MEGTARTÓ ÉSZAK-PORTUGÁLIAI MATOSINHOS TERÜLETÉN TALÁLHATÓ PORTUGÁLIA MÁSODIK LEGNAGYOBB KIKÖTŐJE, A PORTO DE LEIXÕES. DE A VÁROS MÁSRÓL IS HÍRES: A LEGJOBB PORTÓI HALÉTERMEK, AZ ORSZÁG EGYIK LEGFONTOSABB BÚCSÚJA (A ROMARIA DO SENHOR

DE MATOSINHOS), A 15. SZÁZADI QUINTA DA CONCEIÇÃO PARK (MELYNEK ÁTALAKÍTÁSÁT AZ 1960-AS ÉVEKBEN FERNANDO TÁVORA ÉS AKKORI FIATAL TANÍTVÁNYA, AZ AMÚGY MATOSINHOSI SZÜLETÉSŰ ÁLVARO SIZA VIEIRA TERVEZTE), A SZIKLÁS-HOMOKOS ATLANTI TENGERPART (ÉS SIZA ÁRAPÁLYFÜRDŐJE), VAGY AZ EXPONOR NEMZETKÖZI IPARI ÉS KERESKEDELMI VÁSÁR MIND MATOSINHOSBAN TALÁLHATÓK.

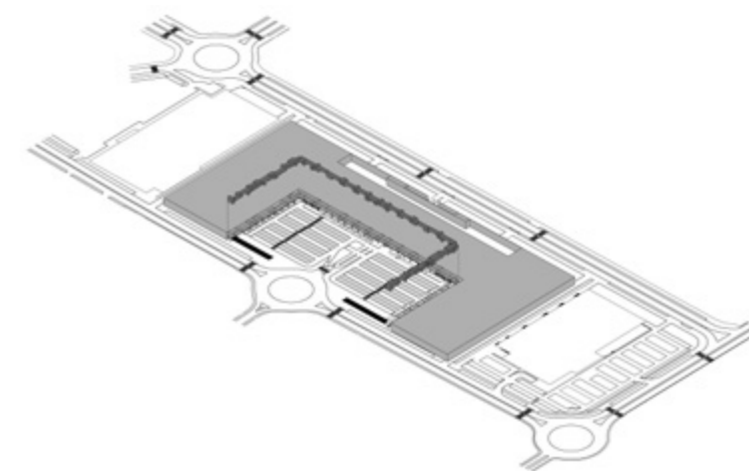


Az árkád mennyezeti, nem járható födémje felülről, amelyen a konténerek építőkockaszerűen ülnek.

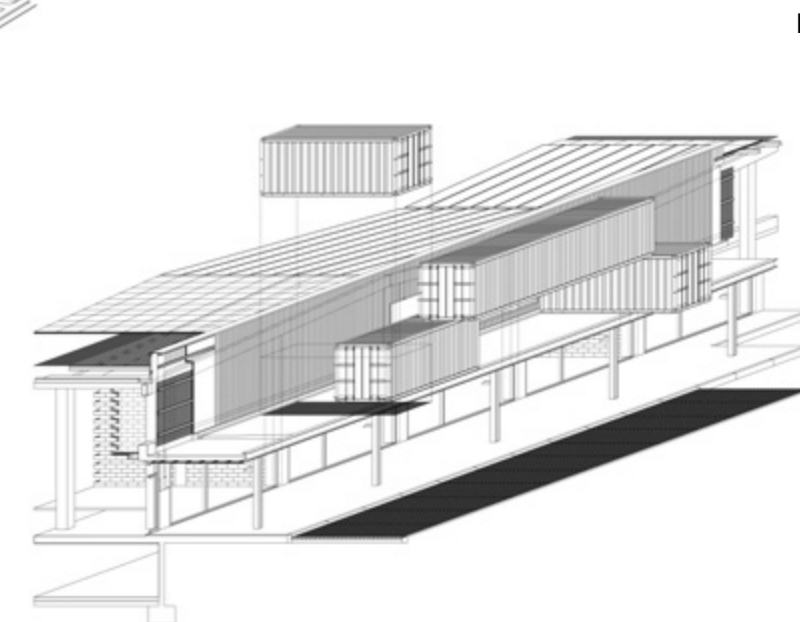
Az utóbbi idők infrastrukturális fejlesztéseinek (pl. a portói metró-villamos meghosszabbításának) köszönhetően, és annak, hogy a területre korábban jellemző ipari tevékenységek fokozatosan átadják helyüket a szolgáltató szektornak, Matosinhos egyre több áruházlánc hipermarketje számára vált alkalmas helyszínné. A Leça do Balio-i római kori templom, a portói repülőtér és Álvaro Siza Vieira Boa Nova-i teaházának háromszögében, egy nagy kereskedelmi központ részeként épült fel a Promontório építésziroda által tervezett áruház. A Santander csoport 2010-ben meghívásos pályázatot írt ki új *outlet* áruház témában, amelyen öt csapat indult, és a nyertes a liszaboni székhelyű Promontório építésziroda lett. A megbízás egy *hard-diszkont* áruház épületének megtervezésére szolgált, a kereskedelmi funkciók számos alcsoportja közül ez az a típus, amely legtöbbször ipari területen fekszik, tehát a telkek olcsóbbak, maga az épület pedig nagyméretű,

KONTÉNERPARKOK EGYSZERRE RENDSZEREZETT ÉS KAOTIKUS KÉPE

vagyis mind a kivitelezés, mind az üzemeltetés gazdaságosabb, így a termékek ára is alacsonyabb tud maradni. Jellemzően kiárusításra szakosodott áruházakról van szó. A helyszínen korábban semmi sem állt, az elmúlt évtizedben esett át a mezőgazdasági területből ipari területté való átminősítésen, nem volt tehát olyan helyi előkép, amely befolyásolta volna az építészeti megközelítést. Rögtön a legelején, a megbízóval tartott első eligazításon merült fel a kérdés, hogy milyen építészeti nyelvezetet kellene egy olyan kereskedelmi épület esetében használni, amely a Porto de Leixões kikötő közelében épül fel. Felvetődött az ötlet, hogy a homlokzat kialakításakor jó lenne a tengeri szállítás alapeleméhez, a konténerhez nyúlni. A konténer már önmagában is egy plasztikus, mozgalmasságú tárgy, geometriája, arányai hasonlóak a téglához, és jó asszociációs eszköz ahhoz a konceptuális megközelítéshez, amelyben a fogyasztási cikkek szállításának univerzális rendszerét párosítjuk egy kereskedelmi épülettel.



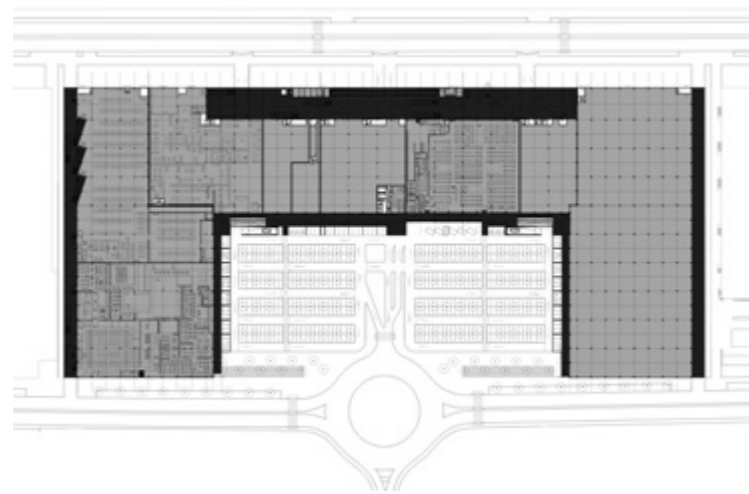
A – Axonometrikus tömegvázlat, rajta a konténerek robbantott axonometrikus képe.



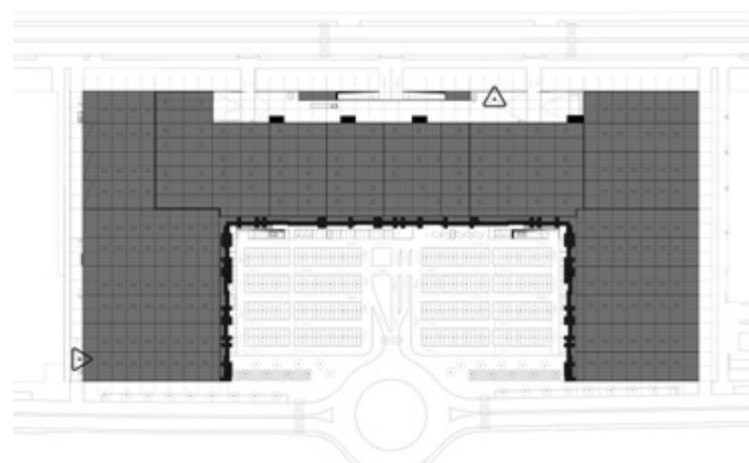
B – A konténerek homlokzati elhelyezése és alszerkezete.



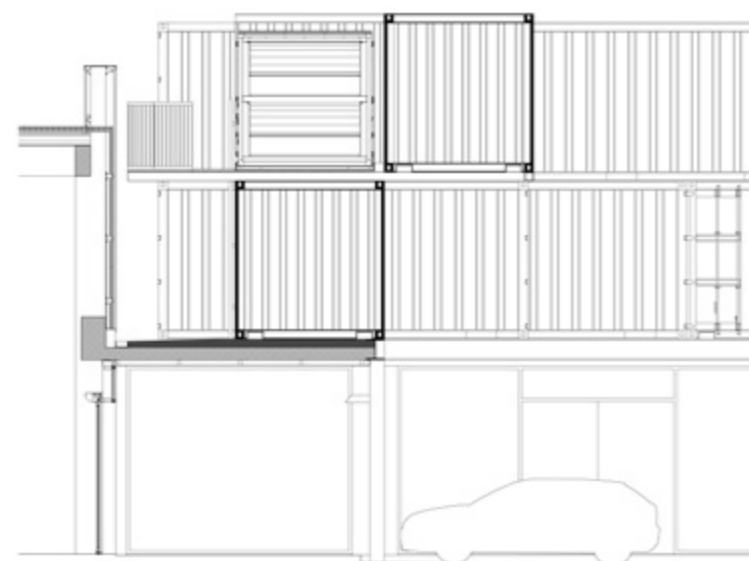
> Földszinti alaprajz.



> Emeleti alaprajz.



> Homlokzati metszet a konténereken keresztül.



A területnek –, annak ellenére, hogy a megközelítés gondosan megtervezett útrendszeren keresztül történik, és az épületeknek a közvetlen környezete is gondozott – nincs városi, lakóövezeti karaktere, nem gyalogosokra szabott léptékű. Ebben a megközelítésben is megfelelő választás volt a konténerek homlokzati alkalmazása. A tervezési folyamat egyik leghangsúlyosabb szakasza tehát a homlokzat konténermátrixának kidolgozása volt, egy olyan geometriai rendszeré, amely a kikötő valós megjelenéséhez is hasonlít, és az adott projektnek is jellegzetes imázsává válhat.

A konténerek felhasználás szempontjából három csoportra oszthatók: újak, egyszer használtak és használtak. Az itt alkalmazott 12 x 6 méteres konténerek az úgynevezett egyszer használt (*one-trip*) minőségűek, és nemcsak a gazdaságosabb ár miatt esett ezekre a választás, hanem egyrészt fontos volt az újrafelhasználás elve a teljesen új konténerekkel szemben, másrészt nem lett volna kívánatos (esztétikus) a túlságosan elhasznált darabok felülete. Egyébként a homlokzaton látható konténerek szinte kivétel nélkül teljesen újak néznek ki. A kiválasztott darabokat egy konténerparkban

újították fel, onnan szállították a helyszínre, ahol egymásra helyezték és összehesztették őket. A konténerek helyszíni beszerelése kihívást jelentett építészeti és szakági tervezési szempontból egyaránt. Sem a tervezőknek, sem a kivitelezőknek nem volt ilyen jellegű korábbi tapasztalata, Portugáliában ilyen volumenű, konténerekből épült projekt nem létezik. Néhány konténert szét kellett szerelni, mert a gépészetet helyezték el ezekben, és esetükben a tartószerkezeti stabilitás megtartása jelentette a fő feladatot: meg kellett őket belülről erősíteni. A konténerek önálló teherbíró



Fenn a már felületkezelt konténernek helyszínre szállítása, jobbra a konténer beépítése a végleges helyükön.

egységekként működnek, gyakran konzolként vagy hídként, helyenként meglehetősen nagy, akár 12 méteres fesztávokat is átívelnek. A konténernek vagy üresen, vagy bizonyos súlyhatárokon belül a bolttegyeségek rak-táráiként működnek, illetve gépészeti egységek kaptak bennük helyet. A homlokzati szakaszok egyéb felületeit hőszigetelt trapézlemezrel burkolták, rétegtrendjükben hasonlóak a tengeri konténeréhez. Látványban az egységes hatás a szürke lakkfestésnek köszönhető, az épület minden egyes fémszerkezeti és felületi eleme ugyanerre a színre lett festve, ezáltal egy semleges hátteret lehetett biztosítani a szükséges reklámfelületeknek (amelyek méretébe, esztétikájába szerencsére a tervezőknek volt beleszólásuk). Az antracit szín az épület absztrakt, plasztikus dimenzióját is hangsúlyozza, így az összkép nem téveszthető össze egy valódi, funkcionáló konténerparkéval, ezek a parkok, amelyek mindig színesek. Alaprajzának U alakja a tervezők elmondása szerint és tapasztalata alapján a nagy formátumú kereskedelmi épületek esetében a leghatékonyabb alaprajzi elrendezés. Hasonlóan a hagyományos városi térhez – ahol a kereskedelmi egységek a tér felől

A LÁTVÁNYOS HOMLOKZATNAK, AZ EGYSZERŰ ALAPRAJZNAK KÖSZÖNHETŐ A SIKER

Teljes alapterület (bruttó):

50 800 m²

Bérelhető teljes alapterület (bruttó):

33 000 m²

Parkolókapacitás: 880 GÉPKOCSI

Bekerülési költség: 20 MILLIÓ EURÓ

Tervezés éve: 2010

Átadás éve: 2017

Építész: PROMONTÓRIO ARCHITECTS

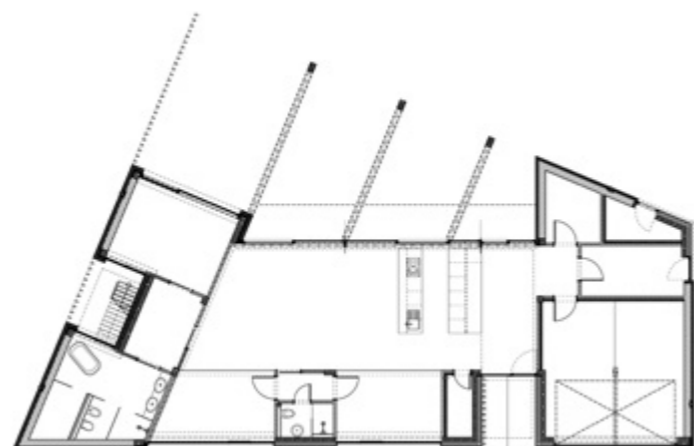
Projektkoordinátor: PAULO PERLOIRO

egymás után, logikus rendben nyílnak, és a tér egysége bárholonnan átlátható –, ennél az áruháznál szintén a központi tér (amelyet itt parkoló foglal el) körvonalára vannak felfűzve a boltok. Az U nyitott oldala arra szolgál, hogy az autóval elhaladók számára felfogható legyen a kínálatlátványa. A döntés, hogy a nagyobb sebességgel haladó, potenciális vásárló megáll-e vagy sem, azon múlik, hogy amit meglát, vonzza-e eléggé, ezért a feltároló képnek elég hosszú ideig kell tartania. E projekt elsődleges célja, legalábbis a megbízó szemszögéből, a gazdasági megtérülés, amelynek elengedhetetlen feltétele az egyszerű, világos alaprajzú áruház és parkoló, és a széles homlokzat. A megbízó beszámolója alapján a vásárlók véleménye, reakcióik az épületről egyértelműen pozitívak: a 2017 óta működő áruház népszerű, külsejéről jól azonosítható, a vásárlók számához fűzött megbízói reményeket beváltotta. Az U alak fedetten körbejárható körvonala, azaz a boltok esőtől, naptól, szélétől védett megközelíthetősége, ugyanakkor világos, érthető elrendezése, a szubtrópusi imafüzérfával (*Melia azedarach*) betelepített, árnyas felszíni parkoló és mélygarázs kényelmessé teszik a használatot.



NAPLEMENTE A TÓ FÖLÖTT

*Nyitott-zárt villaépület
a fővárosi agglomerációban*



KÜLÖNLEGES, NEM ELAPRÓZOTT, EGY-EGY RÉSZLETÉBEN MÉGIS RAFINÁLT VILLAÉPÜLET ÁLL BUDAPEST VONZÁSKÖRZETÉBEN. A B13 STÚDIÓ TERVEZTE OTTHON KELETI ÉS EZOTERIKUS HATÁSOKAT VONULTAT FEL, ÉS TÖKÉLETES NYUGALMAT ÁRASZT.

*Szöveg: UJLAKY-GAZDAG ISTVÁN
Építészet: BÉNYEI ISTVÁN
(B13 ÉPÍTŐMŰVÉSZ KFT.)
Fotó: PALKÓ GYÖRGY*

^ Az épület egyszintes, de a közösségi terek nagyobb belmagasságot kaptak.

Adott egy különleges, trapéz alakú telek, az úttal szembeni végén egy tó, miközben a két szomszédos telek közül egyelőre csak az egyik beépített. „Az egész területet egy magánember fejlesztte, aki eléggé szereti a modernizmust, ezért csak modern épületek valósulnak meg, ami végtelenül pozitív a számomra” – mondja a környezetről Bényei István vezető tervező. Esetünkben egy hihetetlenül nyugodt, intim villaépületről van szó, amelyet tanácsos

óvatosan megközelíteni, elvégre kint is számos fontos apróságot vehet észre a figyelmes szem. Például az utcafront felől nincs kerítés, ami „abszolút európai gondolkodásmód, és meghatározza a nyitottságot, részben a zártságot”. A megrendelőpár gyereke már elköltözött, ám ők még korántsem idősek, így egy végtelenül csendes, alkotói közeget képzeltek el maguknak, amelyet erősen meghatároz az ezotéria, illetve a keleti kultúra iránti elkötelezettségük. A kert elrendezése, növényzete megidézi a klasszikus



^ Az egyre forróbb hazai nyarakra is felkészítve a jól árnyékolt terasz.

KINT IS SZÁMOS FONTOS APRÓSÁGOT VEHET ÉSZRE A FIGYELMES SZEM

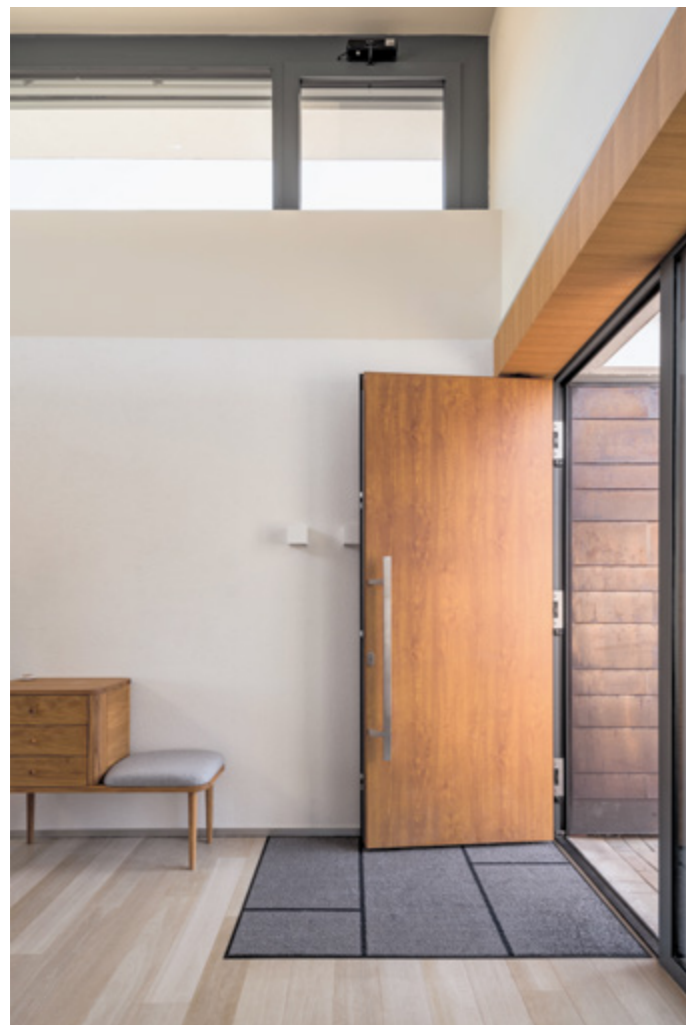
zen-kerteket, találunk Buddha-szobrot is – és még mindig nem jutottunk el a házig, egy pillanatra ugyanis meg kell állnunk a terasznál. Maga a terasz is szeparálható – hasonlóan a belső terekhez –, a szülői hálóhoz kapcsolódó teraszrész ugyanis egy behúzható fallal elválasztható a többitől, így oda nem lehet belátni egy nagyobb társasági eseményen – magyarázza Ivony Balázs társtervező, hozzátéve, hogy „ezek a mozgó falak is megidézik a hagyományos japán építészetből ismert rizspapír-falakat”. Ha időben éljük meg az építészetet, mozgunk a ház körül, a „dupla pergolák nagyon finom áthatásokat adnak, nagyon mozgalmas a ház, kitűnő árnyékokat ad” – teszi hozzá Bényei.

Nincs forgalom, állandó a vízcsobogás, ami segít nyugalmat teremteni odakint, de a ház odabent is szinte sugározza a békességet. „A női és a férfiúi funkciókat kőkeményen elválasztották, még sosem volt munkám, ahol ez ennyire szigorú lett volna, de működik” – fejti ki Bényei. Van tehát csak férfi és csak női szoba, ugyanakkor a társasági életnek is megvan a dedikált tere. A férfi és a női szobát egy-egy óriási üvegfallal választották le a nappali-konyháról, amitől jóval nagyobb a térérzet, amikor pedig „optikailag is le akarnak válni, nyugodt egyedüllétre vágnak, akkor elég elhúzniuk a belső függönyt”. Külön közlekedő nincs, helyette egymással

^ Szinte magához vonzza a bejárat a látogatót.

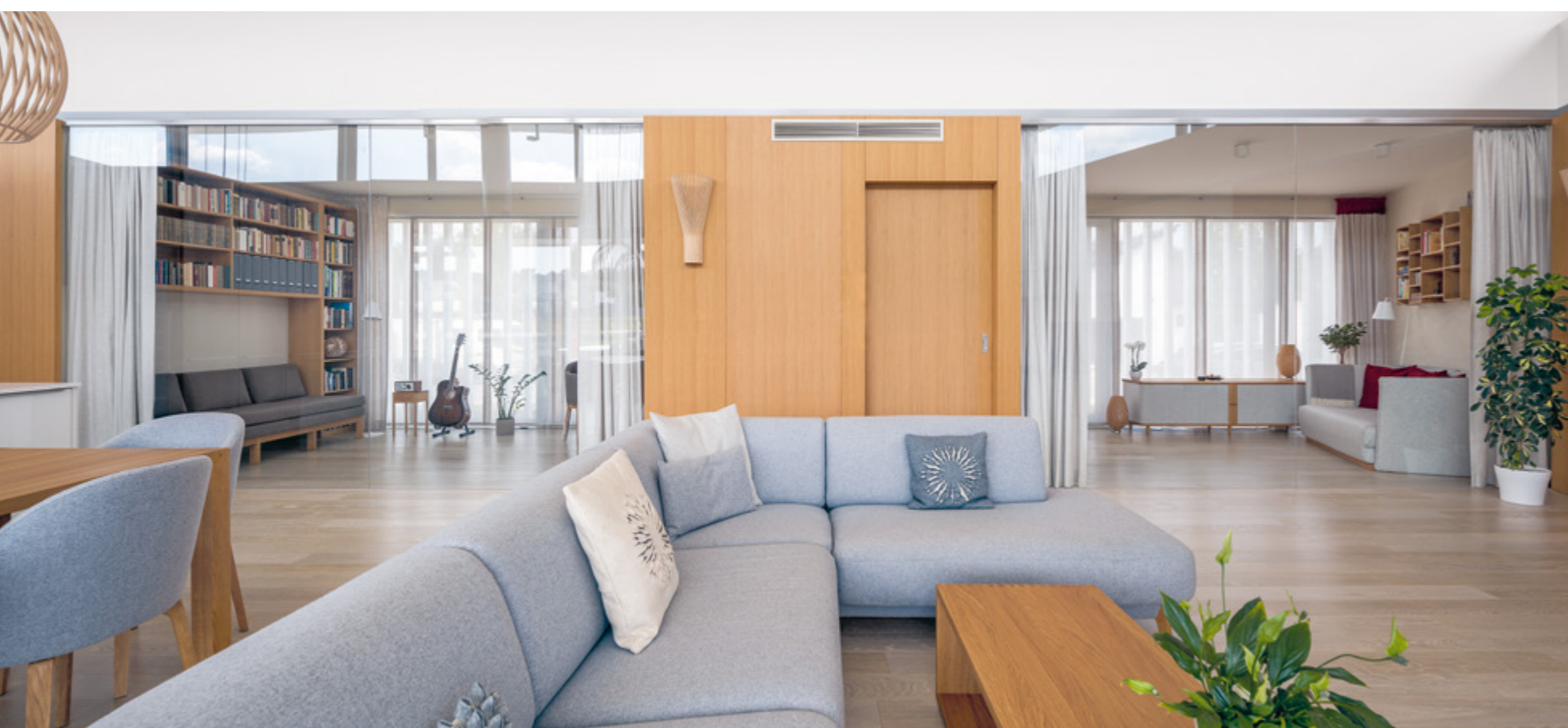
» Látványos, a kompozíciót „fellazító” léces szerkezet.



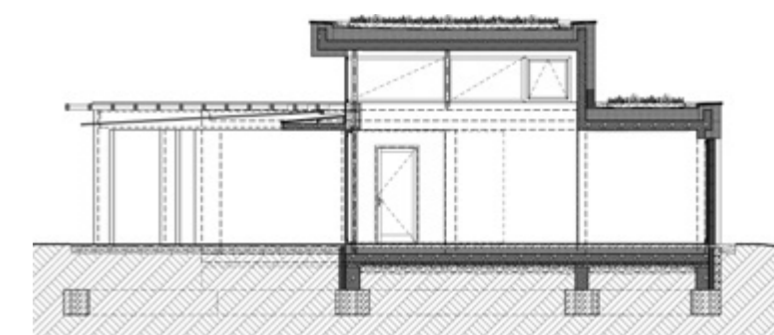


◀ Letisztult formák,
csúcsmínőségű anyagok.

kommunikáló terek vannak: a ház hosszanti tengelyének egyik oldalára került a nappali-konyha, a másikra a többi helyiség. Az intimitással való játékra ráerősít a belmagasság is, amely a hatalmas közös térben nagyobb, mint a férfi és női szobában, illetve a kisebb zugokban. Tovább játszik a térérzettel az utcai homlokzat, amelyen van egy hosszú, lamellás szerkezet, ahol átlátható az egész ház – ha a tulajdonos is úgy akarja. A belsőépítészeti szintén a B13 stúdió munkatársa, Rudinszky Bernadett tervezte, majd Bényeiék legnagyobb örömére a tulajdonos pár „átvette a ritmust”, nagyon jó érzékkel folytatta



^ Az étkező-konyha részlete - Nincs semmi, ami ne volna a helyén.



« Akár az egész ház átláthatóvá varázsolható, szemben a férfi és a női szoba.

a lakberendezést, „ami a világ legjobb játéka”. Nem lankadt az alaposág a bútorok kiválasztásánál sem: az egyedileg tervezett berendezések mellett egy német cégtől vásároltak bútorokat, a B13 arra reagálva készítette a további belsőépítészeti elemeket, ajtókat, falburkolatokat. Hallatlan precizitással összerakott, a hamar változó divatokon messze túlmutató mobiliák érkeztek,

amelyeken a filcek, egyéb textilek mind-mind biogazdálkodásból származnak. A ház mind a valamivel több, mint 210 négyzetméterre tökéletes nyugalmat és tisztaságot áraszt. És amikor sem a házban, sem a teraszon nem kíván tartózkodni a megrendelőpár, akkor egy belső átriumon felballaghatnak a tetőre egy-egy pohár pezsgővel a kezükben, megnézni a tő fölötti naplementét.



^ Fenn az egyik
hálószoba részlete,
egyedi bútorzattal.

» A villa egyformán
szolgálja a teljes elszigetelősé-
dést, és a közösségi életet.

Alapterület (összes, nettó): 219 m²
Tervezés éve: 2015
Átadás éve: 2017

*Építész: BÉNYEI ISTVÁN,
IVONY BALÁZS*
*Belsőépítész: BÉNYEI ISTVÁN,
RUDINSZKY BERNADETT*





A NYÍRSÉG HOMOKBUCKÁIN

Kisvárdai Labdarúgó Stadion

Szöveg: MOLNÁR SZILVIA
Építészet: ASPECTUS ARCHITECT
Fotó: PALKÓ GYÖRGY

A gyalogút belső oldala egyúttal a stadion épület-tömegének szélét is képezi.

ÚGY TÚNIK, A JELENLEGI KORMÁNY FEJLESZTÉSI PROGRAMJÁNAK EGYIK KIEMELT HELYSZÍNE A KICSINY, 16 EZRES LÉLEKSZÁMÚ KISVÁRDA. A BESSENYEI GYÖRGY GIMNÁZIUM ÉS KOLLÉGIUM MEGLÉVŐ TORNATERMÉNEK KÜZDŐTERÉT, AZ ÖLTÖZŐKET, FUTÓFOLYOSÓT, SZABADTÉRI PÁLYÁT FEJLESZTVE ATLÉTIKAI CENTRUM SZÜLETETT ITT. DE LESZ TÖBBEK KÖZÖTT ÁLLÍTÓLAG LOVASAKADÉMIA ÉS TERMÁLVIZES LÓREHABILITÁCIÓS KÖZPONT IS. ÉS PERSZE A TURISZTIKAI FEJLESZTÉSEKHEZ KAPCSOLÓDÓ BERUHÁZÁSOK, FELÚJÍTÁSOK (STRAND, VÁRSZÍNHÁZ). ÉS MOST MÁR AZ ÚJ FUTBALLSTADION IS MŰKÖDIK.



Az acél tartószerkezetet terpesztett lemezburkolat öleli körbe.



^ Az épület látványát meghatározó, V alakban formált, függőleges acéltartók.

» A „B” (hosszanti) oldali lelátó.

A kisvárdai fejlesztésekkel kapcsolatban leggyakrabban a mind egyre dráguló és sok-problémás kivitelezésekről szólnak a hírek, az utókor újságírói bizonyára ezen létesítmények fenntartásának, utóéletének kérdéseit feszegethetik majd, tegyük hozzá, joggal. De lássuk a Kisvárdai FC új stadionjának építészeti sajátosságait. Az új stadionépület a városon belül, Kisvárdai északi szélén található telken épült fel, olyan területen, ami egyúttal egy hosszabb távú városfejlesztési célterület, elsősorban sportfunkciókra kijelölt helyszín. A közelben áll a kisvárdai Várfürdő, a jelenleg szabadtéri

színházi előadások megrendezésére hasznosított, műemlék várrom, és e terület déli részén szintén szabadtéri rendezvények lebonyolítására alkalmas park és tó is található. Az új stadionnal szomszédos ingatlanon korábban egy városi labdarúgópálya működött, pár száz fős befogadóképességű, fedetlen lelátóval, és ezen a területen a stadionépítést megelőzően már felhúztak sportfunkcióhoz kapcsolódó létesítményeket: edzőpályát, sporttöltőt (sajátos, hogy a terület fejlesztése előtt összefüggő beépítési vizsgálat nem készült). Ezen korábban létrehozott létesítmények és a jövőre vonatkozó fejlesztések határozták



*A FESZÍTETT PONYVASZERKEZET
A LÁTVÁNYBAN EGYSÉGES, MEGSZAKÍTÁS
NÉLKÜLI FEDÉST AD AZ ÉPÜLETNEK*



meg az új stadionépület pozícionálását. Az UEFA III-as besorolású stadionépület formája a tervezett nézőszámhoz, a funkcióhoz és a megrendelői igényhez egyaránt illeszkedik: négy oldalról zárt, aréna típusú – sokszor katalán-jellegűnek mondott. Formáját tekintve két hosszanti és két rövidebb körcikk lekerekítéséből formálódott, a hosszanti oldalakon találjuk az A és B szektorokat, lelátókat, alattuk és mögöttük a technikai kiszolgáló és a közönség kényelmét,

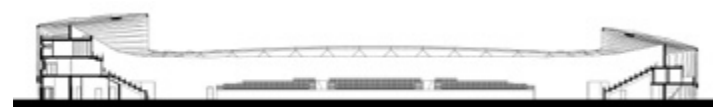
szórakozását szolgáló helyiségek sorakoznak. Az alapformát meghatározó körítő fal szerkesztése lehetővé teszi, hogyha szükséges, akkor a rövidebb oldalakon plusz lelátói helyeket alakítsanak ki, továbbá a rövidebb oldalakon közelíthető meg mind a vendég, mind pedig a hazai szurkolók számára a komplexum. A stadion nyugati részén, a pálya keresztmetszeteinek meghosszabbításában nyílik az épület főbejárata, ami a játékosok és technikai

személyzet szeparált közlekedését teszi lehetővé, de ezen az oldalon, ám a főbejárat-tól elkülönítve található a média- és a VIP-vendégek közlekedésre lettesített bejárók. A stadionépület tömegét alapvetően határozza meg a szerkezete, szerkezetének függőleges acéltartói, amik egyben az épület határoló tömegét is adják. Ezek V alakban formáltak, sajátos ritmust adnak az épület külső homlokzatának. Ezen felül az acél tartószerkezetet



« A két rövidebb oldalon lehetőség van a későbbi lelátóbővítésre.

Lépcsősorok a „B” oldali lelátó és az emeletek felé.



*AZ ÉPÜLETTÖMEG MÁSIK
MEGHATÁROZÓJA A PONYVÁS,
ACÉLVÁZRA KIFESZÍTETT LEFEDÉS*

körbeöleli egy terpesztett lemezburkolat, ami kettős szerepet tölt be: egyrészt szintén fontos szerepe van a homlokzatformálásban, másrészt elválasztja a már ellenőrzött (beléptetett) nézőket az ellenőrzésre váró nézőktől. Az épülettömeg másik meghatározója a ponyvás, acélvázra kifeszített lefedés, az épület ötödik homlokzata, aminek formálása a feszített ponyvaszerkezet statikáját adja vissza, oly módon, hogy az ellenálljon a mechanikai hatásoknak (szélteher), valamint a vízvezetése is megoldott legyen. A feszített ponyvaszerkezet a látványban

egységes, megszakítás nélküli fedést ad az épületnek, lényegében az kölcsönöz „stadion- vagy arénahatást” a létesítmény számára. Ezt a hatást a tervezők úgy fokozták, hogy a két rövidebbik oldalon lecsökkentették, alaprajzi értelemben elkeskenyítették a szerkezet magasságát – ahogyan a korábbiakban már szó volt róla, ezek a lehetséges bővítési részei a stadionnak. A stadionépület funkció szempontjából alapvetően négy egységre bontható. A főlelátó (A jelű) a pálya hosszanti, nyugati oldalán található. Földszintjén, külön bejárattal

sporttechnológiai helyiségek – csapatok öltözői, bírói öltözők, és egyéb technológiai kiszolgáló helyiségek, és a lelátó két szélé alatt alakították ki a közönségforgalmi szociális helyiségeket. Első emeletén a büfék és a VIP-szektor, a második a szeparálható, de akár egybe is nyitható skyboxok és a stadiontechnikai (világítás, hangosítás, biztonság) központ szintje, e felett a fő közvetítői állásokat találjuk. A keleti, hosszanti oldalon a B lelátó, földszintjén a pályakellékek tároló helyiségeivel és közönségforgalmi vizesblokkokkal,

^ Lépcsősor vezet fel a „B” oldal emeleti, elsősorban a közönségforgalmat szolgáló szintjére.

> A skyboxok egyike.

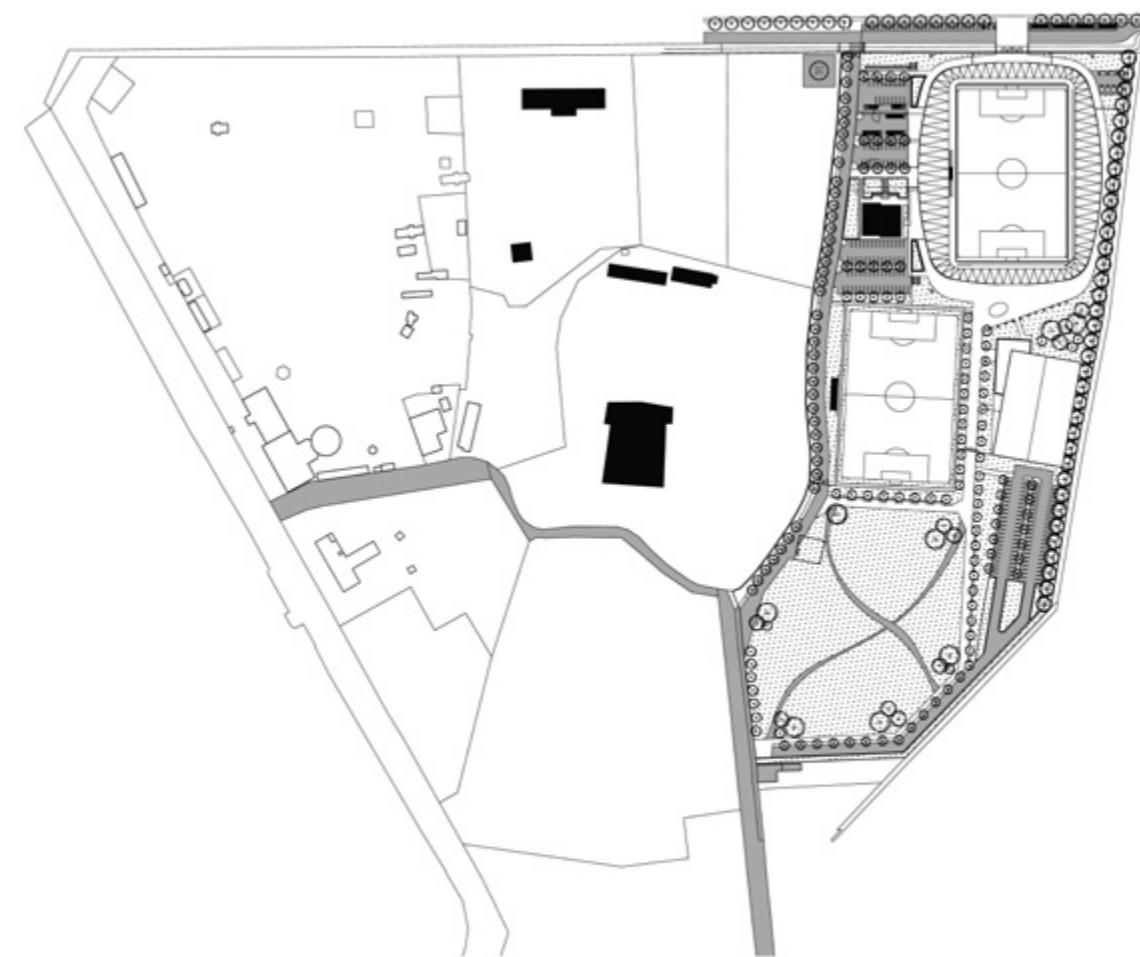


utóbbi az emeleti szintre is került, plusz itt kaptak helyet újabb büfék. Az északi, rövidebb szakasz a C épületrész, ami a vendégszurkolók oldala, illetve a rendezvényszervezői kellékraktárak is itt lettek kialakítva. A komplexum déli oldala, a D jelű, csak földszinti részből áll, ugyanakkor lényegében a C épületrész „tükörképe”, egyúttal ez a hazai szurkolók részére fenntartott jegyvételi helyiségek, üzemi irodák, kellékraktárak szintje; a lelátói bővítés ezen a részen is megoldható lesz a jövőben, ha a csapat teljesítménye, a szurkolói szám növekedése alapján valóban szükség lesz rá.

Beépített terület
(OTÉK szerinti meghatározás): 5030 m²
Tervezés ideje: 2015-16
Átadás éve: 2018

Befogadóképesség:
2850 FEDETT ÜLŐHELY
(A VENDÉGSZEKTOROKBAN 264 SZURKOLÓ FOGLALHAT HELYET).

Építész és generáltervező:
ASPECTUS ARCHITECT ZRT.
Vezető építész tervező:
SZERDAHELYI LÁSZLÓ
Koordináló építész: ORSZÁGH ISTVÁN,
PESTI JÓZSEF
Építész tervező:
KARCAGI BALÁZS
Sporttechnológia: KÁTAY TAMÁS
(E-SPORTS MANAGEMENT KFT.)
Táj- és kerttervező, automata önt.:
NAGY GYÖNGYI (ROLLA BT.)



FUNKCIÓ SZEMPONTJÁBÓL ALAPVETŐEN NÉGY EGYSÉGRE BONTHATÓ A STADION

A feszített ponyvaszerkezet is hozzátesz az épület „arénahatású” megjelenéséhez.

A stadion környéke egy hosszú távra tervezett fejlesztési terület.



A NAGY TESTVÉR ÁRNYÉKÁBAN

Az újjáépített Dagály Strandfürdő

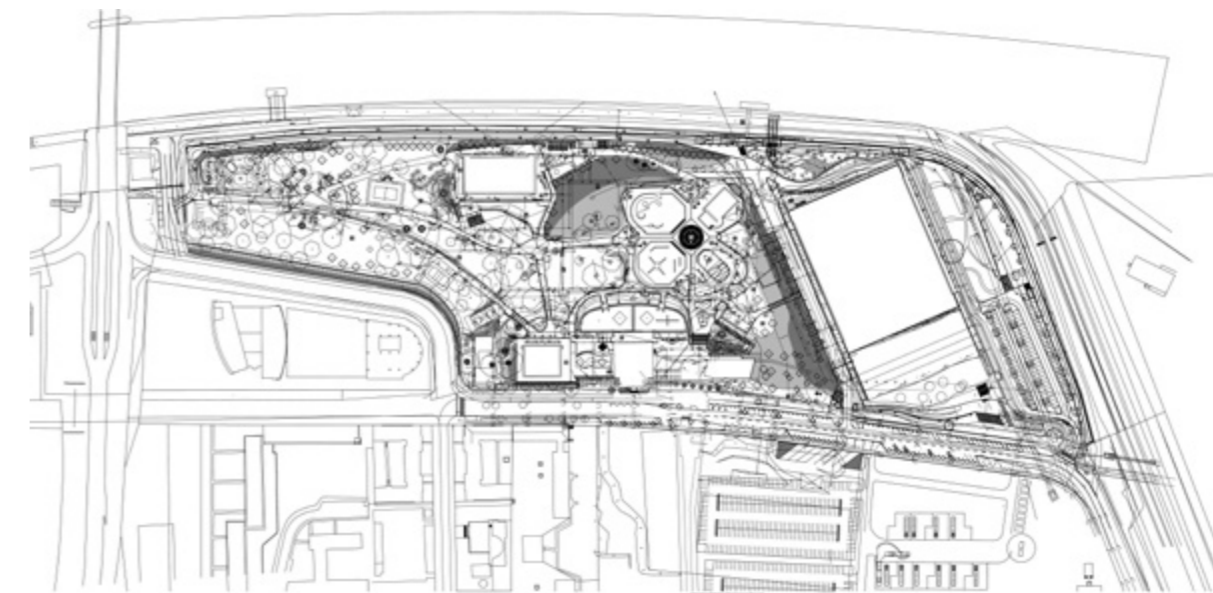
*Szöveg: TORMA TAMÁS
Építészet: LEAN TECH MÉRNÖKIRODA KFT.
Fotó: BUJNOVSZKY TAMÁS*





« Új homlokzaton a régi, de felújított neonfeliratok.

Felújított és új épületrészek kapcsolódása.



A DAGÁLY EDDIGI HETVEN ÉVÉBEN VOLT ARANYLAVÓR ÉS SZABADSÁG STRAND-FÜRDŐ, PROLILAVÓR ÉS NÉPFÜRDŐ – ÉS PERSZE NÉPFÜRDŐ IS, HISZEN AZ ELŐTTE FUTÓ UTCA NÉVADÓJA IS (VAGY FORDÍTVÁ?). UTÓBBI SOKÁIG CSAK EGY FÉL-REESŐ, ELKERÜLŐ ÚT VOLT – IGAZ, ÉVTIZEDEKIG ITT VOLT A FŐVÁROSI FÜRDŐVÁLLALAT KÖZPONTJA IS –, AZTÁN HIRTELEN KÖRBE ÉRTE A VÁROS.

Nagyobb lett vagy kisebb? Volt ebből némi számháború is, mivel sokan fájalták a régi Dagály megszünetét (indirekten utálva így a léptéktrendezést hozó Duna Arénát), de ami előtte volt, azt tényleg csak volt. Az Aréna például jótékonyan kitakarja a képből az északra tumorként növekedő neo-lakópark/telepet..., de teljesen nyilvánvaló, hogy elképesztő méretei itt, a közelben elképesztőek igazán. Egy strand ugye, nem égben törő kabusairól híres: laposan zöldelő gyep, kéklő

medencék, továbbá valami dévaj lazaság, ami a város közepén fürdőruhára vetkőző emberekkel mintha képes lenne kilépni a város közepe nagyon is reális tér és idő koordinátái közül is... Persze ehhez nekünk is strandolónak kellene átalakulnunk, de ez kívülállóként nehéz. Itt az Aréna északról lehatároló óriástömbje legalább akkora realitás, mint a lényegében a termálbickolótól és a 25 méteres medencétől pár méterrel kanyargó Árpád híd felhajtója. Ugyanakkor ma már a népfürdő sem úgy népfürdő, ahogyan azt 1948-ban elképzelték, amikor ezt a strandot



A LEGNAGYOBB VÁLTOZÁS, HOGY A STRAND ÚJABB ÉPÜLETEKKEL GAZDAGODOTT



tízezer ember befogadására és olcsó népszórakoztatásra megnyitották a kitüntetett munkáskörületben. De ha már itt tartunk, a Dagály története is kacsaringósabb: 1943-ban a világháború miatt amúgy félbemaradt Árpád híd tervezése/építése közben találták meg azt 41,5 °C-os termálvizet, amire aztán a fürdő települt. Ahogy mondani szokták, már a rómaiak is..., igen, már ők is ráleltek azokra a meleg vízü forrásokra, amelyek a Rákos-patak torkolatánál a valaha Fürdő néven nevezett szigeten fakadtak (és amit az aquincumi légiós tábor lakói, illetve a Duna keleti oldalán felállított ellenerőd katonái használtak). Ez az erőd – a *Transaquincum* – ma is valahol a Dagály alatt nyugodva jelzi az idők állandó változását, ahogy a Fürdő-sziget is eltűnt a Duna későbbi szabályozásával – a melegforrások

azóta is a folyó fenekéről buzogtak fel. Mindezt ma csak odaképzélni lehet az augusztus közepén megnyitott új Dagály kulisszái mögé. Az Aréna árnyékában természetesen ez sem lehet már nem korszerű: a legújabb strandtrendeket követve modern, komplex népszórakoztató intézmény lett, amibe a termálfürdő és uszodai medencék éppúgy beletartoznak, mint a brüggölő, a játszótér vagy a szabadtéri kondigépek. Alaposan megritkult a korábbi, kissé vadregényesen túlnőtt ősfás park, frissen-steril még az egész, viszont csak egy törzsdagályos tudná pontosan érzékelni, hogy a területe is az egyharmadával csökkent. Megújítva őrizték meg az egykori neonfeliratáról híres főépületet (a mostantól a téli bejáratot jelentő tömb fölül eredetileg Szabadság volt kanyarítva a kék

^ Előtérben a pillangómedence részlete, középtérben a termál- és lubickolómedence, a háttérben a felújított fogadóépület és a 25-ös medence.

« Duna Aréna a pillangómedencék felől.



« A Duna Arénát és a Strandfürdőt összekötő zárt hídépület.

▼ „Ülőfal” a 25-ös medencénél.





Korábbi állapotok, egyes átépítések, bővítések:

Dagály Strandfürdő, egykori Szabadság Strandfürdő tervezői:

DARVAS LAJOS, KÖRNER JÓZSEF (1948)

A főépület tervezői: KÁSA ZOLTÁN, TÖKÉS GYÖRGY (1961)

Az 50-es medence átadása: 1956 (1990-BEN FELÚJÍTJÁK)

Gyógyfürdő státusz: 1970-TŐL (IDE VEZETIK ÁT A SZÉCHENYI GYÓGYFÜRDŐ TERMÁLVIZÉT)

A 25-ös medence átadása: 1983

Pillangómedencék átadása: 2000

Gomba- és veseformájú medencék (A Duna Aréna építésekor elbontották): 2002

Jelen felújítás-fejlesztés:

A Dagály Strandfürdő területe (megközelítőleg): 59 250 m²

Tervezés éve: 2016-17

Átadás éve: 2018

Építéset, belsőépítéset, generáltervezés: LEAN TECH MÉRNÖKIRODA KFT.

Projektmenedzser: BARABÁSI LEVENTE

Építész vezető tervező: VÖRÖS BALÁZS

Munkatársak: SZÜLE PÉTER, KELEMEN PÉTER, KOVÁLCSIK DÓRA, BIRÓ MÁTÉ

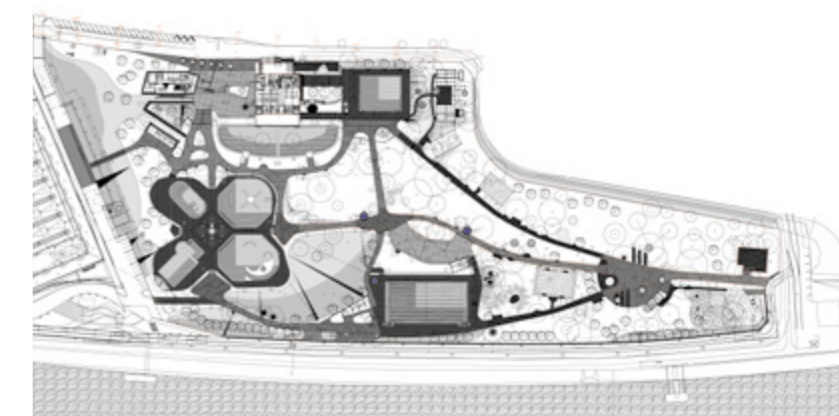
Ügyvezető: KESZTHELYI KRISTÓF

Környezetrendezés: ANDAHÁZY LÁSZLÓ (PANDAPONT KFT.)

Épületvillamosság, gyengeáram, villamos közelművek:

ÜVEGES ZOLTÁN (ARTREA CONSULTING KFT.)

Generálkivitelező: MARKET ÉPÍTŐ ZRT.



neoncsövekből, aztán a ma is látható Dagály – az eredeti épületet még Darvas Lajos és Körner József tervezték, utóbbi Hajós Alfréd tanítványa volt), de a legnagyobb változás, hogy a strand újabb épületekkel gazdagodott. Mindez az utcafrontra összpontosul – a strandbelső gyepebe csak hangsúlyozottan alacsony faépítményeket telepítettek –, és egy enyhén cikcakkozó, fedett nyaktag az Arénával is összeköti (ugyanakkor különös, ahogy a Duna Arénához kapcsolódó szabadtéri lépcső, út ma még láthatóan a semmibe vezet). A régi irodaépület helyére épült új épületszárnyban wellness- és gyógyászati részleg is működik majd, ugyanis a Dagály gyógyfürdő is egyúttal – az üzemeltetők egyenesen a Margit-szigetről és a Széchenyit tápláló

hővízforrásból egészítik ki a helyi Béke-kút csökkenő termálvízhozamát. (A wellnessben finn- és infrasauna, tepidárium és masszázs, a gyógykezelések között pedig a nagyfrekvenciás kezelésektől a kádfürdőkig, magneto- és elektroterápiáig sok mindent lehet majd igénybe venni.) Tekintetünket viszont fordítsuk még vissza a strandra: ugyan 2500 főre tervezték, de nem lesz soha tömegstrand. Viszont a strandok fejlődési irányainak megfelelően sokkal sportosabb (pillangómedence, labdapályák, szabadtéri kondieszközök), miközben az élményfaktor is a többféle játszótértől az élménymedencékig differenciálódik. Megemelték az 50 méteres medencét, továbbá mélyítették is (220 centiméteres lett), újjáépítették

a 25 méterest is, és ugyan néhány korábbi medence eltűnt, de ezt nem nagyon érzékelni. Azt viszont igen, hogy a tervezők a funkciókiosztás mellett újraszabták a Dagály designját is. Ugyan sok megmaradt a legutóbbi felújítás korszakának színes, játékos vagy tradicionálisan játékoskodó eleméből, de például az új játszótéri felszerelések, a VPI betonmanufaktúra hangsúlyosan cool *CROMA* padrendszere (amivel egyébként 2016-ban közönségdíjat kaptak az Architizer A+Awards szavazásán), vagy éppen Szőke Gábor Miklós állatszobráival (kékbálna, cápa) már sokkal jobban illeszkednek a Nagy Testvérhez, és az onnan is ismert, egyre határozottabb kontúrokat öltő NER modernizmushoz.

*A MARGIT-SZIGETRŐL
ÉS A SZÉCHENYIT TÁPLÁLÓ
HÉVÍZFORRÁSBÓL
EGÉSZÍTIK KI
A HELYI BÉKE-KÚT
CSÖKKENŐ
TERMÁLVÍZHOZAMÁT.*

^ A Strandfürdő helyszínrajza.

« A strandok fejlődési irányainak megfelelően sokkal sportosabb lett a Strandfürdő, miközben az élményfaktor is a többféle játszótértől az élménymedencékig differenciálódik.

A CSALÁD FÜRDŐJE



MEGKÖZELÍTŐLEG KÉT ÉV UTÁN, FEJLESZTÉSEL EGYBEKÖTÖTT FELÚJÍTÁST KÖVETŐEN NYÁR VÉGÉN NYITOTT ÚJRA A DAGÁLY STRANDFÜRDŐ. A NAGYJÁBÓL 60 000 NÉGYZETMÉTERNYI TERÜLET SAJÁTOSSÁGIRÓL, A KIVITELEZÉSRŐL A TERVEZÉS PROJEKTVEZETŐJÉT, BARABÁSI LEVENTÉT (LEAN TECH MÉRNÖKIRODA KFT.), ÉS PAPP GÁBOR KIVITELEZÉSI MŰSZAKI ELŐKÉSZÍTŐ MÉRNÖKÖT (MARKET ÉPÍTŐ ZRT.) KÉRDEZTÜK.

Milyen sajátosságai vannak annak a területnek, ahol a Dagály Strandfürdő működik, és az előzetes felmérések, majd a teljes területfeltárás után mi fogadta magukat?

Barabási Levente: Komplex követelmény-és feltételrendszer mentén kellett a tervezési feladatot megoldanunk. Erős hagyományokkal rendelkező, közkedvelt létesítményhez nyúltunk hozzá: a hagyománytisztelet mellett a minden korosztály számára élményt adó létesítmény-együttes kialakítása („a család fürdője”), a megújulás, a szolgáltatások körének bővítése, a környezeti adottságok megóvása-megtartása, a fenntarthatóság, a gazdaságosság voltak a tervezési vezérelvek ebben a projektben. Ugyanakkor, több összefüggésben illeszkedni kellett a már megépült Duna Arénához, és meg kellett terveznünk a tavalyi vizes vb idejére az ún. FINA rendezvényhelyszínt is, azaz egy időszakos létesítményt. A meglévő adottságok, a több ütemű kivitelezés komoly organizációs feladványokat adtak a tervezők, az előkészítők és a kivitelezők

D

számára egyaránt. A meglévő adottságok, köztartások mindig okoznak előre nem látható, megoldandó többletfeladatokat. Egyebek mellett uszodagépészeti szempontból mindenképp szakmai kihívás volt a megszőnő Magda-kútoldali vízellátás kiváltása, és egyéb meglévő közműállapot-kiváltások, de akár a szerkezetisztára visszabontott főépület lokális megerősítése is. A megrendelő KKBK mindvégig együttműködő, segítő és professzionális partner volt a felmerült kérdések kezelésében. Nyitott volt úgy a tervezői, mint a kivitelezői javaslatokra.

Papp Gábor: A terület elhelyezkedése több szempont alapján kiemeli a Dagály Strandfürdőt a többi budapesti strand közül: Duna-parti létesítmény, ahonnan kitűnő a panoráma a budai hegyekre, nagyon könnyen megközelíthető autóval, tömegközlekedéssel egyaránt. A Duna Aréna kivitelezése miatt már volt helyismeretünk, és igyekeztünk olyan tervezői és vállalkozói stábbal együtt dolgozni, akik részt vettek a strand korábbi

felújítása során. Így tudtuk minimalizálni a helyszínen ránk leselkedő nehézségeket, problémákat.

Milyen létesítményelemek maradtak meg, miket hagytak el eszterleg, és milyen plusz funkciók jelentek meg a területen?

PG: Az épületek állagát tekintve az a döntés született, hogy egyedül a főbejárat épületének szerkezetét újítjuk fel, a többi épületet elbontottuk, új épületeket, építményeket hoztunk létre. A korábbi 25 és 50 méteres medencék helyett újak épültek – korszerű vízgépészettel, felügyeleti rendszerrel, és a pillangómedencék burkolati és gépházfelújítása is megtörtént. A teljes területen automata öntözőrendszer működik, és természetesen a teljes kert is megújult. Épült a kicsik és nagyok számára is használható korszerű játszótér, röplabdapálya strandfoci lehetőséggel, és felújítottuk a régi kosárlabdapályát. Külső, akadálymentesített szaniteregységeket hoztunk létre; adott a gyerektáborozási lehetőség is, és a gyermekmedencék környezetében egy ún. spray-park is várja a gyerekeket.

BL: Építészeti vonatkozásokban a Gábor által

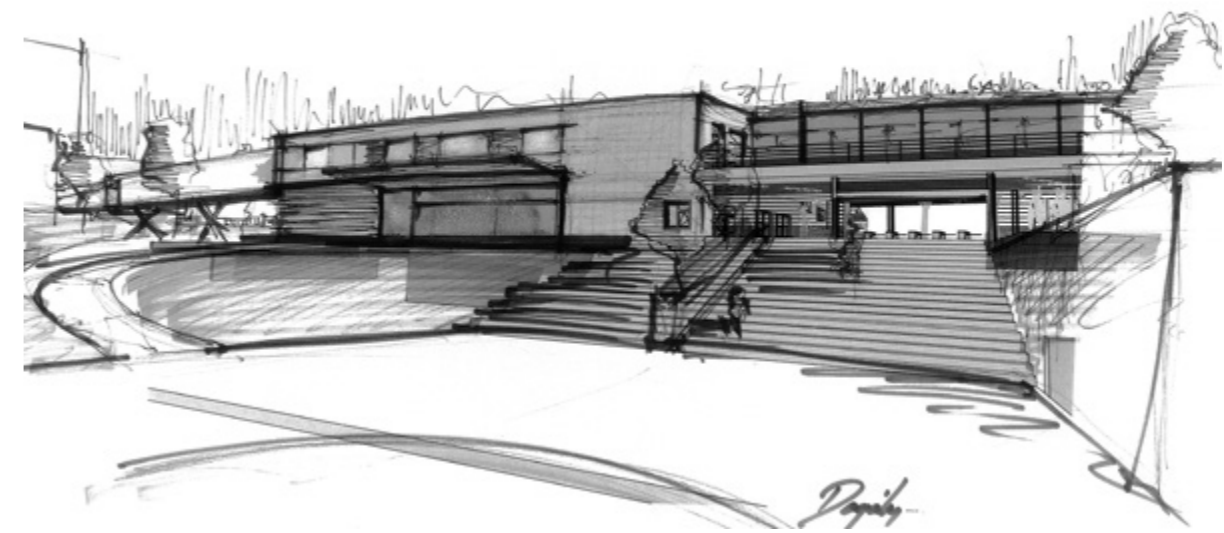
említett pillangómedencéken kívül változatlanul megmaradtak a kedvelt termálmédencék is. Amit még kiemelnék, hogy az új 50-es medence közelebb került a Dunához, az új 25-ös medence Népfürdő utca felőli takarását pedig egy épített térelválasztó fallal oldottuk meg, így védettebb környezetet biztosítottunk a fürdőzéshez. A tradíció iránti fokozott érzékenységgel kezeltük a főépület utcai megújított homlokzatát: megtartottuk a homlokzatkiosztás jellegét, az épületfeliratok stílusát. Az öltözőblokkokat teljesen megújítottuk (a külső térben is építettünk öltözőblokkokat), és teljesen megújult a Népfürdő utcai front, a strand bejárata is. Szintén tradicionális elemként megtartott, de újjáépült az 50-es úszómedence téli megközelítését biztosító ún. sátorfolyosó, és új pozícióban, közterületi elérhetőséggel építettük újjá a Béke-ivókutat. Komplet új épületszárny jött létre, ami az egészséves használatot – fürdő, wellness, gyógyászati funkciókat – tesz lehetővé, és szintén új építészeti egység a Duna Aréna téli megközelítését, a két létesítmény közötti átjárást biztosító zárt folyosóhíd. Fontos megjegyeznünk, hogy a teljes környezet megújult: a terület több kortárs, tematikus szoborral díszített lett, a strand közepén

egy kisebb, rendezvények megtartására is alkalmas teret találunk. Továbbá megtalálhatók a már említett korszerű és biztonságos sport- és játszótéri elemek. Valamint kinti és a belső helyszíneken is – összesen négy – büfépontot létesítettünk.

Milyen korszerű anyagokat, technológiákat érdemes megemlíteni a megújult, kibővített létesítménnyel kapcsolatban?

BL: Minden anyag és technológia kiválasztása 21. századi szellemiségben történt, így az épületek, építmények teljesítik a korszerű és szigorú energetikai, akadálymentességi követelményeket (a játszótér elemei megfelelnek a szigorú biztonsági és környezetvédelmi előírásoknak). Említésre méltók a megújult medencegépészeti rendszerek, a használt termálvíz hőhasznosítása. A külső épületeken alkalmazott természetes anyaghasználat, így a faborítások használatának célja a természetközeli érzet erősítése volt.

PG: A Levente által említett használt termálvíz-hőhasznosítás mellett megemlítenék még egy fontos szempontot: a Duna Aréna



elbontandó, ideiglenes lelátóin alkalmazott anyagok újbóli felhasználását, ilyen például a pillangómedence körüli térköburkolat.

A környezetrendezés tekintetében mennyire „zöld” a jelenlegi Dagály Strandfürdő területe? Voltak megóvándó növények? Bővült a zöld terület vagy a zöld felület?

BL: Ezt a kérdést is nagy hagyománytisztelettel és környezetvédelmi érzékenységgel kezeltük. És persze értelemszerű, hogy egy strandfürdő komfortját,

hangulatát elsőrendűen határozzák meg a környezeti adottságok és a környezetrendezés minősége. Azt fontos elmondanunk, hogy a strand egy helyrajzi számon, összevont területen fekszik a Duna Arénával. A tervezett zöldfelületi mutató ezen az összevont területen meghaladja az előírásokat, ez a teljes területen nagyjából 42,3 százalékot jelent, azaz, úgy 39 500 négyzetméter. Csak a strandfürdő területére vetítve a kérdést ez az arány nagyjából 54,6 százalék, azaz 31 400 négyzetméter. Ezek alapján is látható, hogy a strandfürdő „zöld”, ez a terület „zöld szíve”. A meglévő és

egészséges faállomány megtartása elsőrendű alapelv volt, az építési helyek miatt szükséges kivágások után a stand területén fapótlásokat végeztünk, és önkormányzati megállapodás alapján a kerület más pontjain is facsemete ültetések történtek.

A hivatalos átadás környékén megjelent cikkekben többször szerepelt, hogy késsett az átadás. Igaz ez?

PG: Az átadás a szerződésünk szerinti határidő előtt egy hónappal valósult meg, ez számunkra igazi kihívást jelentett a jelen piaci helyzetben.

KÖRNYEZETTUDATOS VÍZELVEZETÉS A JÖVŐ TECHNOLÓGIÁJA



Az ACO az esővízkezelés és a szennyvíztisztítás piacvezetőjeként átfogó műszaki megoldásokat kínál a felszíni vizek kezelésére. Kóczián Ádámmal, a cég menedzserével beszélgettünk az ACO szolgáltatásairól és a Dagály Strand projekt során végzett munkájukról.

**Az ACO Magyarország szlogenje: A jövő víz-
elvezetése. Mitől innovatív a technológiájuk?**

Több mint 70 éve foglalkozik cégünk víz-
elvezetéssel. Mára a világ szinte minden pontján
jelen vagyunk képviselőinkkel, gyárainkkal.
Rengeteg tapasztalatot szereztünk a múltban,
és jól látjuk a környezetvédelmi, építőipari
trendeket. De nemcsak látjuk ezt és alkalmaz-
kodunk a piaci elvárásokhoz, hanem a víz-
gazdálkodási terület szerves résztvevőjeként
az innovációt, termékfejlesztést is előtérbe
helyezzük. Fejlesztéseink célja a jövő kihívá-
sainak megoldása. A víz egyre nagyobb kincs
és átok egyben. 10-20 éve még kitalációnak
tűnhetett, hogy a vízkészletek ilyen radiká-
lis mértékben is csökkenhetnek, mint példá-
ul manapság a Dél-afrikai Köztársaságban
vagy Izraelben. És míg a világ egyik pontján
az aszály okoz gondot, a másik pontján árvi-

zek fenyegetnek. Ezek váltakozása és egy-
re nagyobb intenzitásuk miatt új látásmódra
van szükség, amikor a vízről beszélünk. A min-
denkori legfejlettebb technológia lehetőségeit
kihasználva fejlesztjük termékeinket, legyen
szó akár egy családi ház, egy ipari terület, egy
vágóhid vagy egy uszoda vízvezetéséről, víz-
gazdálkodásáról.

**Miért fontos a megfelelő vízvezető rend-
szer kiépítése?**

A vízgazdálkodást négy alapvető részre
lehet bontani. Összegyűjtés, tisztítás, táro-
lás, visszajuttatás. A korábbi gyakorlatban
a vizet összegyűjtöttük, és a lehető leggyor-
sabban elvezettük a víztől védeni kívánt épü-
lettől. Az urbanizáció következményeként egy-
re nagyobb mennyiségű víz elvezetéséről kell
gondoskodni. De ha kizárólag erre összponto-

sítunk, akkor könnyen belátható, hogy az épít-
ett környezet egyre nagyobb hatással lesz a
talajvizekre, melyek mennyisége csökkenni fog,
míg folyóvizeink szintje emelkedik, és az árvizek
is egyre gyakoribb jelenségek lesznek. Össze-
foglalva egy adott ország vagy terület évről
évre szárazabb lesz. Fejlesztésünk jelenlegi cél-
ja, hogy minél több víz helyben hasznosuljon,
hogy beépítés után se romoljanak a vízraj-
zi adottságok.

Épületen belüli vízvezetésnél természetese-
n mások a prioritások. Néhány éve egy tej-
üzem padlólemeze alatt talákoztunk egy kb. 50
köbméteres barlangrendszerrel, melynek oko-
zója egy rossz padlóösszefolyó volt. Az elszí-
várgó víz utat tört magának, és két év alatt
alámosta az építmény alapját. Egy apró hiba
is óriási kárt okozhat, emiatt a megfelelő víz-
elvezető rendszer mellett a tervezés és a kivi-
telezés is kiemelten fontos ezen a területen.

**Miért környezettudatos döntés az ACO rend-
szereit választani?**

Az összegyűjtés és a visszajuttatás között
hasonlóan nagy súlyú feladat a vizek tisztí-
tása. Egy parkolóban összegyűjtött olajos
víz nem juthat se a talajvízbe, se a folyóvize-
inkbe. Hasonlóan egy éttermi zsíros szenny-
víz is komoly kárt tud okozni, de egy ipari
csarnok lemeztetőjéből is nagy mennyisé-
gű nehézfém tud kioldódni, mely egy esőzés
után bejuthat a talajvízbe. Ezen feladatokra
különböző leválasztó berendezéseink nyújta-
nak megoldást. A rendszerlánc utolsó lépé-
seként pedig a megfelelő időben tudjuk visz-
szajuttatni a vizet a környezetbe, hogy minél
kisebb nyoma legyen az emberi jelenlétnek
a vizeink tekintetében.

**A Dagály Strand esetében pontosan milyen
szerepet láttak el a projektben?**

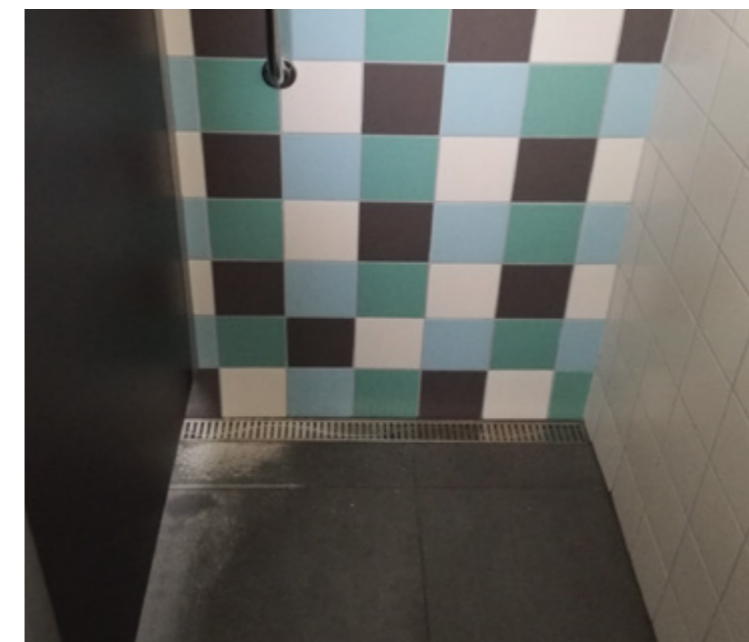
A projektek többségénél már a tervezési
fázisban bekapcsolódunk, hogy a vízelve-
tés, tisztítás, koncepciója megfelelő legyen. Itt
persze nem ér véget a munkánk, hiszen a kivi-

telezés során felmerülhetnek olyan körülmé-
nyek, melyek miatt újra kell gondolni a terveket.
Így projektmenedzsereink a tervezőknél leg-
alább annyi időt töltenek, mint a kivitelezőknél,
hogy egy projekt átadása sikeresen és időben
megtörténhessen. A strand melletti Duna Aré-
na is hasonlóan nagy feladat volt nemrég. Bár
a két projekt alapjaiban különbözött, mivel az
egyiknél az épületen belül, másiknál épületen
kívül kellett a vízvezetésre megoldást találni.

**Referenciáik szerint számos területen nyújtot-
tak már megoldást az autópályáktól a terasz-
kon át az éttermekig. A Dagály Strand miben
különbözött a korábbi projekteiktől?**

Sok fejtörést okozott a kapacitás méretezé-
se, mert az üzembiztonság mindig a legfonto-
sabb, és ezt egy alacsony rétegrendben kellett
megvalósítani. Továbbá a projektre egyedileg
fejlesztett megoldást készítettünk a zuhanyfo-
lyókák és a vízszigetelés kapcsolatára is. Ezen-
felül az esztétikára is figyelünk minden esetben,
hogy az általunk gyártott termékek harmo-
nikusan illeszkedjenek a környezetükbe.

ACO Kereskedelmi Kft
2330 Dunaharaszti
Jedlik Ányos út 24
tel: +36 24 620 380
fax: +36 24 620 389
acohu@aco.hu





T-Brass Kft
1031. Budapest, Áldomás u. 39.
Tel.: +361 250-2711
Email: brass@brass.hu
www.brass.hu

Budapesti székhelyű cégünk 1991-ben kezdte el tevékenységét. A kezdetek óta állunk az építkezők rendelkezésére épületszerkezeti, külső és belső lakatosmunkák kivitelezésével és tervezésével. Fő profilunk az egyedi tervezésű acél és rozsdamentes korlátok, lépcsőszerkezetek gyártása, kivitelezése. Egyedi elképzelései megvalósításában, Örömmel állunk rendelkezésére jól felkészült egymást segítő szakembereink segítségével.



DANPATHERM K-12

fényáteresztő homlokzatburkolati rendszer

- hőszigetelő képesség - akár 0,52 W/m²K
- egybefüggő hosszúság - 11,98 m-ig
- szélesség - korlátlanul sorolható
- tűzvédelmi osztály - B-s2, d0
- SHGC - 0,25-0,46
- 10 év garancia

- gyors és egyszerű szerelés
- lágy, természetes diffúz fényt biztosít
- nincs látható osztóborda
- dekorfóliázható
- rejtett fényekkel szerelhető
- többféle szín és színekombináció

Előregyártott beton kéregfal- és földémpanelek

Műszaki és gazdasági előnyök sora

Beruházóknak, tervezőknek, kivitelezőknek

ÚJ TREND : Leier



Ismerje meg a Leier előregyártott betonelemek előnyeit!

- a térformálás tervezői szabadságát
- a műszaki megoldások sokszínűségét
- gazdaságosan kivitelezhető - vagy kifejezetten nagy méretek előnyeit
- gyors helyszíni munka kínálta rugalmasságot
- a modern gyártástechnológia kínálta állandó anyagminőséget
- a sima felületek miatti kevesebb szakipari munka-igényt
- elektromos és gépészeti elemek egyszerű előkészítését

ÚJ TREND AZ ÉPÍTÉSBEN
Hatékonyság a kivitelezésben

www.leier.hu

MUANYAG.HU

KERTTRADE a minőségi műanyagok szakértője

KERTTRADE Kft. | 2336 Dunavarsány-Erőspuszta, Dunavarsány Ipari Park
tel: +36 24 534 060, -070, -080 | fax: +36 24 534 081
muanyag@kerttrade.hu | www.muanyag.hu | www.danpalon.hu

DAGÁLY STRANDFÜRDŐ

A jó világítás az építészet része.
Ergonomikus, környezettudatos és
az embert helyezi a középpontba.
Értéket teremt.



Világítástechnikai tervezés
Látványtervek készítése
Világításvezérlés és programozás
Világítótest értékesítés



S-Kompakt egyedi sarokmegoldással

Alumark S-KOMPAKT öntartó zsaluziarendszer



Az első öntartó rendszer,
melybe rejtett módon integrálható
több típusú szűnyogháló.

Akár az extrém nagyméretű
ajtókra is alkalmas pliszé.

- komplett és hőhidmentes rendszer
- akár teljesen elvakolható, ezáltal esztétikus
- nem lego jellegű kialakítás, sokkal masszívabb, strapabíróbb szerkezet
- könnyebb beépítés, kevesebb hibalehetőséggel



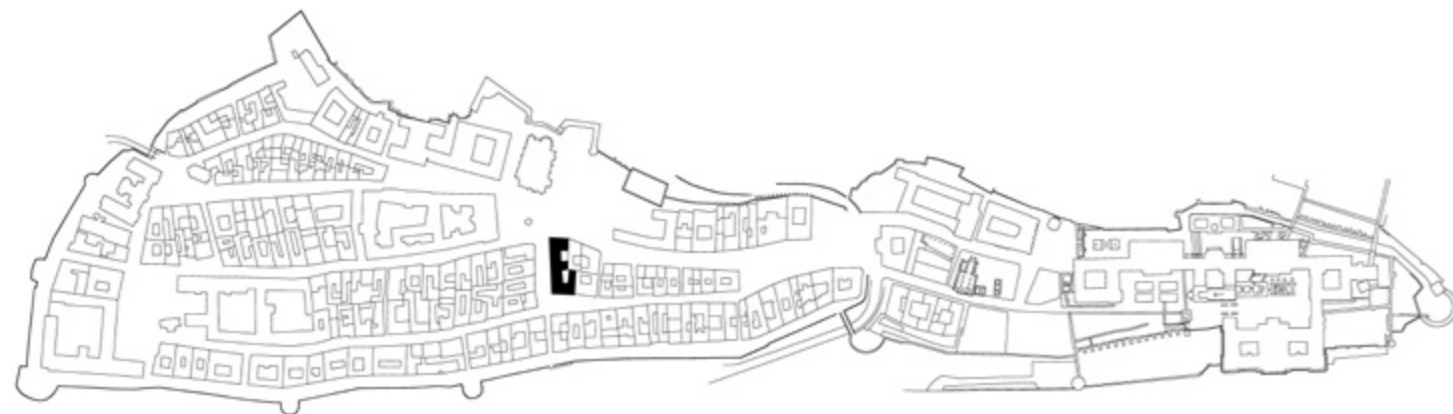
Nézzé meg videóinkat az
öntartó zsaluzia rendszerről!

TUDATOS TERVEZÉS
TÁMOGATÓ SZAKEMBEREK
KORSZAKALKOTÓ ÁRNYÉKOLÓK
INNOVATÍV SZELLŐZŐ- ÉS
HOMLOKZATBURKOLATI RENDSZEREK

www.archishade.hu/epitesz

VILÁGOS BESZÉD

*A budai városháza műemléki
rekonstrukciója,
korszerűsítése és bővítése*



*Szöveg: KOVÁCS DÁNIEL
Építész: SZABÓ LEVENTE
(HETEDIK MŰTEREM KFT.)
Fotó: DANYI BALÁZS*

SOKAN TEMETIK A MAGYAR MŰEMLÉK-
VÉDELMET. ÉS AKAD, AKI CSINÁLJA.

A budavári Szentháromság tér közepén állok. A hátam mögött a Mátyás-templom, Schulek Frigyesnek köszönhetően egy sosemvolt magyar gótika rekvizituma. Mellette az egykori jezsuita kolostor barokk falai, mögöttük Kelet-Európa első Hiltonjával és Pintér Béla ikonikussá szokott tükrös ablakaival. Az egykori Pénzügyminisztérium, később Magyarország Háza közepeszerű tömbjét egy magát okosabbnak vélő kor képviselőjeként redukálta Rados Jenő az ötvenes években – egész jó lett. Hamarosan egy magát még okosabbnak vélő kor képviselőjeként visszaépítjük az eredeti homlokzatot. Jánossy Györgyék szerény diplomata-lakóháza (ma Burg Hotel) meghúzódní próbál a kavarodásban. A Szentháromság oszlop jóllakottan magasodik a tér közepén; már nem emlékszik, hogy Pogány Móric tervezte korlátját mikor

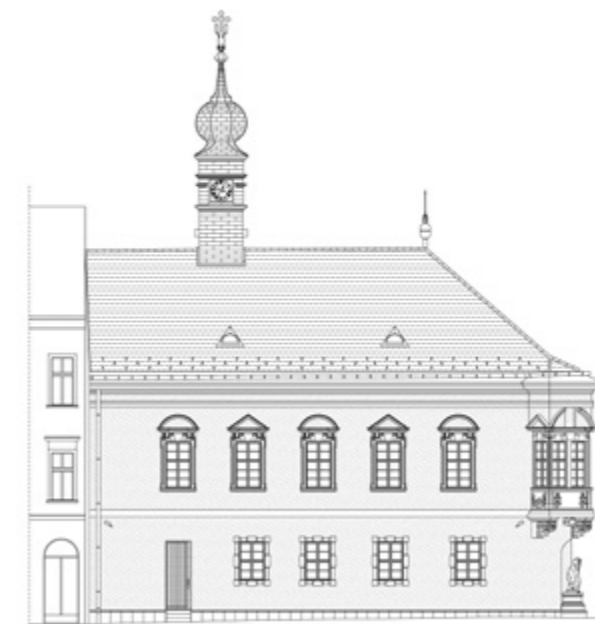
is tüntette el nyomtalanul a hálátlan utókor – és nem sejtí, mikor akarja majd valaki viszszerakni. Házak a tér körül, vázlatokkal, víziókkal, tervekkel, építészutópiákkal és racionalizálásokkal, munkaórákkal, átdolgozott éjszakák százaival, ki- és visszaépítésekkel, szakmai vitákkal és politikai döntésekkel. Elöttem az egykori budai városháza. Pillantásra sem méltatja a mellette elhaladó turistacsapat. Építészetiileg másodrangú; kedves részletek évszázadok alatt egységgé koptatott elegye, különösebb elegancia nélkül. A sarkán álló Pallasz Athéné-szobrot Ráday Mihály műsora tette híressé. (Ráday Mihály műsorát pedig a Burzsoá Nyugdíjasok, emlékeztet a bennem élő punk.) Többé-kevésbé megmaradt középkori házak felhasználásával, Buda 1686-as visszafoglalása után lett ez a városi magisztrátus székhelye, és az ezt

követő évtizedekben, folyamatos bővítésekkel nyerte el végleges formáját. A kis harangtorony nem tartozott a közigazgatási funkcióhoz: az egykor itt működő kápolnára emlékeztet. 1873 után az első kerület előljárósága kapta meg az épületet, amely a második világháborúban súlyosan megsérült, de szerencsére nem égett le. Aztán volt múzeum, akadémiai kutatóintézet, és legutóbb a Collegium Budapest otthona. Már évek óta üresen állt, amikor a Magyar Nemzeti Bank újonnan létrehozott alapítványa, a Pallas Athéné Domus Animae megvásárolta. Felújítására rögvest, még 2014 őszén meghívásos tervpályázatot hirdettek, a nyilvánosság kizárásával. A tervek közül a talán leginkább visszafogott, a Hetedik Műterem elképzelése valósulhatott meg. Az engedélyezési és kivitelezési tervek 2015 első felében készültek, a



« Az éttermi udvaron több száz év építéstörténete és -technológiája találkozik.

Budapesti Történelmi Múzeum által megkezdett régészeti kutatással és a H-Y Kft., épületkutatásával párhuzamosan; az építészek ezt követően folyamatosan részt vettek a kivitelezés felügyeletében, a kutatási eredmények fényében, szükség esetén módosítva a terveket. Az idén ősszel megnyitott épület az alapítvány (illetve jogutódja, a Pallas Athéné Domus Sapientiae Alapítvány) székhelye, valamint a győri Széchenyi István Egyetemmel közösen működtetett Doktori Iskola otthona. Ellentétben az eltelt évtizedekkel, az épület földszintje és pincéje nyilvánossá válik; a környék turistaforgalmát és persze a ház történelmi értékét mérlegre téve ez roppant jó döntés.



*AZ ÉPÜLET REKONSTRUKCIÓJA KÍVÜL
MARADT A MAGYAR KÖZTUDAT
FORMÁLÓI ÉS FOGYASZTÓI VALÓSÁGÁN*

▼ A finom geometriájú udvari üvegtető meglepően sok technikát képes elrejteni.





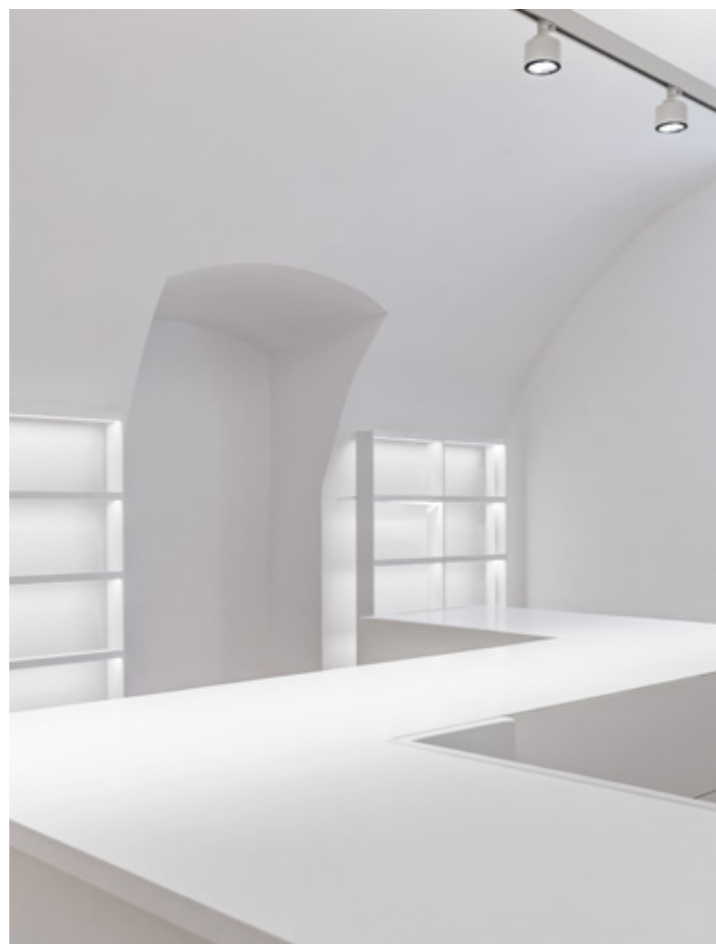
< A padlástérbe vezető feljáró a kevés, félreérthetetlenül kortárs új tér egyike.

Ezzel a házzal a kezében, ezen a helyen a Hetedik Múterem vezetője, Szabó Levente joggal érezhette (volna), hogy rajta a világ szeme. A világot azonban más kötötte le. Az épület rekonstrukciója kívül maradt a magyar köztudat formálói és fogyasztói valóságán; a sajtó többet foglalkozott az épületbe megrendelt szőnyegek értékével, mint a felújítással. Ugyanezt azonban elmondhatjuk az örökségvédelem épp eközben lezajló, radikális átalakításával, ezzel párhuzamosan a hatósági felügyelet felbomlasztásával kapcsolatban is. A terveket egyáltalán nem kellett bemutatni műemléki tervtanácson – ez az elmúlt évtizedekben megszokottá vált, vétőjoggal rendelkező szakmai konzultációs fórum 2015 óta nem létezik. Az építész a helyszínt kutató régészekkel, szakemberekkel és a műemlékfelügyelővel egyeztetve



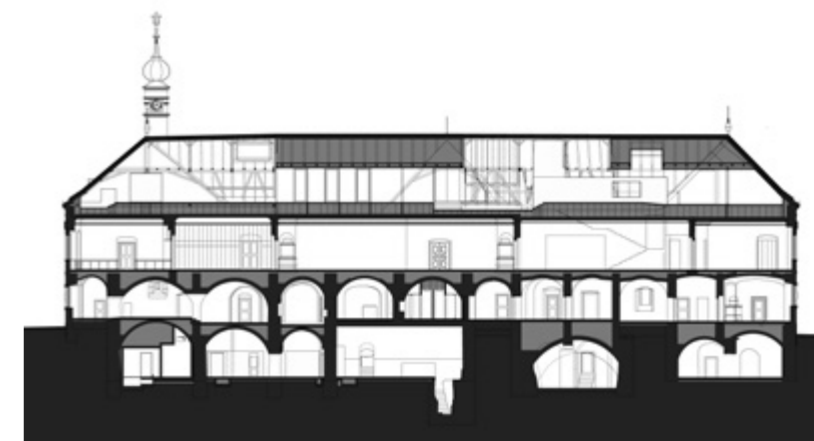
> A földszinti könyvesbolt terében egykor Buda magisztrátusa tanácskozott.

döntötte el, hogyan viszonyul a feltárt értékekhez. A beruházó javára kell írunk, hogy saját érdekeit és ötleteit – kevés kivétellel – nem helyezte az építész fölébe, és támogatta annak működését. Az építész javára, hogy – ellentétben a tervpályázaton mások által prezentált hagymázos víziókkal – tiszteletben tartotta a ház történetiségét. Ha nem lenne hátborzongató, azt is mondhatnánk: szerencsés helyzet. A pályázatnyertes víziótól a kész házig tartó út azonban számos kérdést vetett fel, amelyek megválaszolása nem bizonyult könnyűnek. Egy-két évtizeddel ezelőtt még meglehetősen egyértelmű lett volna az épületre váró sors, a magyar műemlékes szakmát a közelmúltig uraló, közmegegyezésre alapozott eljárásoknak köszönhetően. Az örökségvédelem nyolcvanas években indult átalakulása azonban mára hozzánk is elért. Legradikálisabb vonulata, amely Tallinn, Potsdam,



^ A tetőtér épen maradt fedélszék-szakaszai kortárs plasztikaként jelennek meg a fehér térben.

A TÖRTÉNETI MELLETT EGY ÚJ, ESZTÉTIKAI SZEMPONT IS MEGJELENIK





A történelmi ácszerkezetek közt a térben úszó üveg- és fadobozok kínálnak önálló funkciókat.



A tetőnyergeren ülő harangtorony helye a tetőtérben épített kubusként jelenik meg.



^ A korábban raktárként használt pincék teljes értékű, kifejezetten hangulatos terekké váltak.

A HÁZAT LEHETETLEN HATÁROZOTT JELZŐKKEL LEÍRNI: EZERNYI APRÓ TÖRTÉNETI ÉS KORTÁRS RÉSZLETBŐL ÁLL

Berlin belvárosában évtizedekkel és századokkal ezelőtt eltűnt palotákat épített fel, immár hazai példákat szül, romok helyére felhúzott hófehér váracsokkal, a világháború idején elpusztult házak, terek, szobrok mind terjedő rekonstrukciójával. A történelem megértése helyett annak korrekciójára törekvő szemlélet végletesen megosztotta a szakmát és a közvéleményt egyaránt. Mit lehet ebben a gyanakvó, ellenséges, elbizonytalanodott közegben kezdeni egy olyan kihívással, mint a budai városháza? Az Európából begyűrűző problémára válaszul egy szinten mostanában elterjedő gyakorlat kínál. Mind gyakoribb, hogy jelentős műemlékek helyreállítását nem a szigorúan

vett örökségvédelem szakemberei, hanem gyakorló építészek vezetik, módját keresve annak, miként tudják megőrizve adaptálni a helyreállítandó házakat úgy, hogy közben nem válnak idegenné saját alkotói világukban. Azaz a történeti mellett egy új, esztétikai szempont is megjelenik, a feladat komplex szemléletét feltételezve. Erre a hozzáállásra jellemző a legapróbb részletekre kiterjedő figyelem, a sablonmegoldások kerülése, a minimalista, tiszta anyaghasználat, az időtlenségre törekvés – és gyakorlatába akár értékessé, de a nagy egész tekintetében másodlagosnak minősülő részletek eltüntetése is belefért. Ez a szemléletmód (már csupán az érintett épületállomány miatt is)

jellegzetesen európai, még ha legszebb példái – David Chipperfield *Neues Museum*a, a velencei *Punta della Dogana* és a *Palazzo Grassi* helyreállítása Tadao Andótól, vagy épp John Pawson pannonhalmi munkája – nem is feltétlenül kontinentális építészek munkái. A Hetedik Műterem munkájában fontos hivatkozási pont ez az európai gyakorlat. A budai Móricz Zsigmond körtéren álló, harmincas évekbeli közlekedési épület, a „Gomba” helyreállításánál már bizonyították, hogy kis léptékben alkalmazható. A városháza kiváló lehetőséget kínált a hazai viszonyoknak megfelelő továbbfejlesztésre, amelyet az épület funkcionális megújulása is támogatott. A földszint új, nyilvános funkcióiból

^ Az újonnan feltárt és látogathatóvá tett középkori pincékben keskeny áttörés vezet.

^ A pincészet anyaghasználatát, rejtett világítását finoman kiemeli a történeti falakat.





^ A kortárs beavatkozás kívülről csak az udvar felé válik érzékelhetővé.

következett, hogy az eddig működő egyetlen, Szentháromság utcai bejárat mellé megnyissák az Úri utcai egykori kaput, amelynek kőkeretébe csak egy új acél-faszerkezetű kaput kellett beilleszteni. Emellett két további, kortárs megjelenésű ajtó készült, a Szentháromság utcából nyíló, egykori sikátor helyén, illetve a Tárnok utcai oldalon. A homlokzaton ez a két, sötét fémbéllettel feltáru-
ló nyílás a legmarkánsabb kortárs elemek. A hőbörcsös vakolat, amely valamikor a 19. században boríthatta a falat, tervezői döntésként került fel újra, akárcsak a nyílászárók sötét szürke színe. A kőszerkezetek lazúros festése az építés korabeli vakolt állapotot idézi vissza a 20. századi helyreállítási gyakorlat által preferált, natúr felület helyett. Jó végre olyan szerelt lábazatot látni egy műemléken, ami nem töri meg szellőzlyukakkal és

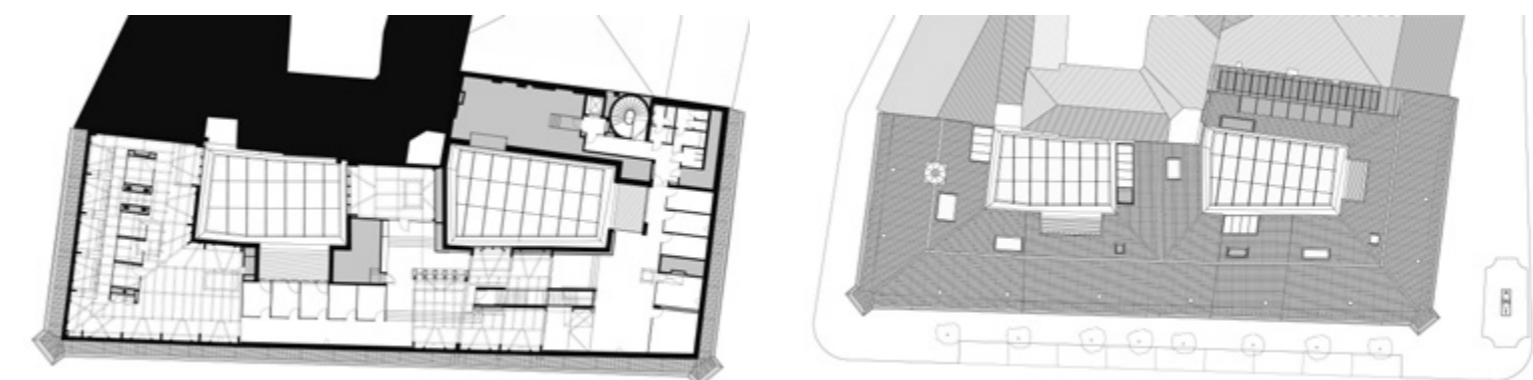
-résekkel a homlokzat harmóniáját. A két nagykapu a ház egy-egy udvarába vezet; az Úri utca felőliben az étterem vendégtere, a másikban általános fogadótér kapott helyet. A négyévszakos használhatóságot mindkét helyen a lefedés tette lehetővé. Az emeleti párkány fölé behúzott lapos üvegtető az itt elrejtett technológia mennyiségével önmagában is műszaki csodának számít. Hogy mégis ennyire könnyed és elegáns, azt nem kis részben a gerendákba rejtett világításnak köszönhető. A belépve azonnal feltűnő másik érzékeny pontot a burkolatok jelentik. Míg a belső közlekedőterekben az eredeti solnhofeni mészkőlapokat egészítették ki, a korábban nyitott terekbe sötétszürke gránit került, kiosztásában kissé a macskakövezést idézve. A nagy igénybevételnek kitett helyiségek szépen kivitelezett terrazzopadlója már a kortárs

beavatkozásokhoz tartozik, akárcsak a boltzott középkori szobák téglaburkolata, amely a felek mentén színezett betonra vált. Mozaikként a kellemes színű solnhofeni kő jelenik meg a mosdók padlóján és falán is. A változatoság egyáltalán nem zavaró, sőt, kifejezetten jóleső az egyes terek funkcionális elkülönítése, egyedi arculatának kialakítása érdekében. A földszinten az Úri utcai étterem mellett egy kis kávézóval kiegészített könyvesbolt, valamint egy tervezett érmekiállítás gazdagítja majd a nyilvános funkciókat. A pincszintet ugyancsak a nagyközönségnek szánják. A legkülönbözőbb anyagokkal és módokon beboltozott, javarészt török előtti terek látványa önmagában is lenyűgöző. Ezzel együtt itt komolyabb beavatkozásokra volt szükség: az egyik udvarban megnyitottak egy korábbi lejáratot, és a pincerendszerben is szükségessé vált két áttörés. Ennek köszönhetően viszont bejárhatóvá vált egy négy részből álló, középkori szakasz, ahova a tervezői vízió apró, a ház történetét bemutató kiállítást képzelt el. Az emeletre a legegyszerűbben a két udvart elválasztó díszlépcsőházon keresztül jutunk fel. A budai Matthäus Nöpauer provinciális barokk munkája a budai barna mészkő természetes színét mutatja – bár ez nem autentikus, mára így szoktuk meg. A lépcsőházi tér vasalatos ablakai vélhetően eredetiek; barokk kori az innen nyíló dísztermi ajtó is, bár eredetileg nem ebbe a házba készült. A lépcsőházban felérve jobbra az alapítvány reprezentatív szobasorát találjuk, benne az egykori városi tanácsteremmel,

amelynek a Mátyás-templomra zárterkélyvel néző helyisége most tárgyaló. Balra oktatási célú helyiségek sorakoznak. Még feljebb újonnan kialakított lépcsőház vezet. A tetőszerkezetnek azokat a részeit, amelyek csodába illő módon átvészelték a második világháborút, eredeti minőségükben újíttatták fel; az évszázados gerendastruktúra most a tér legfontosabb díszje. Alatta-közötte épített dobozok rejtik a mostani irodafunkcióhoz szükséges tereket, rakodókat. Az udvar felé megnyitott, hatalmas ablakokon ömlik a fény a térbe – az utcai fronton csak a régi ökörszem-ablakok láthatóak. Befelé néz a két kényelmes méretű terasz is. A házat lehetetlen határozott jelzőkkel leírni:

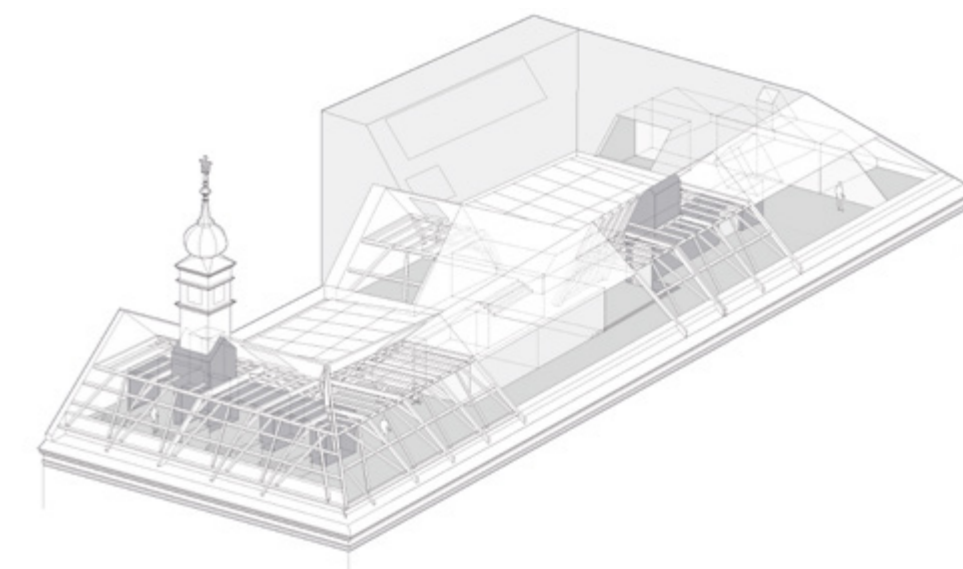
*ÉVTIZEDEK MÚLVA
MAJD MEGINT
MEGÁLL ITT VALAKI.
VAJON ÉRTI-E MAJD,
MIÉRT VOLT FONTOS
MINDEZ?*

ezernyi apró történeti és kortárs részletből áll. Az étterem alatt újra megnyitott egykori börtöncellák, a földszinti ülőfülkék, a meglepő helyeken előbukkanó középkori pillérek, barokk freskótöredékek, az egykori kápolna és kincstárának mennyezeti stukkói önmagukban nem meghatározó, de összességükben izgalmas rétegét adják az épületnek. Ugyanez mondható el a most beépült kortárs elemekre: a szemináriumi termek beépített fogasfalára, az autentikusság érzetét keltő Berker porcelánkapcsolókra, a nagy figyelemmel kiválasztott burkolati anyagokra. A kedves, műemléki szabálytalanságokat még elevenebbé teszi az épület egészét végigköveto, gondos információs rendszer. A háromnyelvű ismertető táblák grafikai kialakítása Polgárdi Ákos munkája, akárcsak az információs rendszer, a Pfannl Egon-féle homlokzati műemléki tábla újraértelmezése, illetve a huszárterony frissített számlapja. Az oktatási, adminisztrációs, irodai és nyilvános funkciók együttes betuszkolása erre az egyébként nem nagy, úgy 3800 négyzetméteres helyre meglepően kevés kompromisszummal sikerült. A kitisztított műemléki terek mellett a legizgalmasabbak azok a pontok, ahol az évszázados falak különböző erőlködés nélkül váltanak kortárs elemekre. A csúcs egyértelműen a tetőtér, de az elnöki titkárság épített bútorfala, a különleges térélményt kínáló tetőtéri lépcsőfeljáró vagy a modern elemekkel megtöltött, régi csigalépcső látszólagos egyszerűsége mögött is komoly szellemi munka rejlik, a váltások





« Esti fényben is jól láthatóak a régi részek és a kortárs kiegészítések.



Tervezés éve: 2015

Átadás éve: 2018

Építtető: PALLAS ATHÉNÉ DOMUS ANIMAE ALAPÍTVÁNY

Generáltervező: HETEDIK MŰTEREM KFT.

Felelős tervező: SZABÓ LEVENTE DLA

Építész és belsőépítész tervezők: BIRI BALÁZS,

ALKÉR KATALIN, BARTHA ANDRÁS,

TERBE RITA DLA, TOLNAI ZSOLT

Építész és belsőépítész munkatársak:

BARTA FRUZZINA, BARTIS KATA,

BREUER ANNA, DOLMÁNY RITA,

HALMAI DÉNES, KUNCZI ANDRÁS,

MARTON ROZÁLIA DLA, MIHÁLY ESZTER,

PÁLL ANDRÁS, PELLE ZITA,

SIMON ORSOLYA, SZELES GÁBOR,

SZIGETI NÓRA, VILLÁNYI NORBERT

(PÁLYÁZAT: GYULOVICS ISTVÁN,

KOVÁCS ZSÓFIA)

Információs rendszerek, épületgrafika, óraszám:

POLGÁRDI ÁKOS

Műemléki felügyelő:

MUSKOVSKYNÉ DR. JANOTTI JUDIT,

DELI SÁNDOR

Épületkutatás: BOR FERENC,

DR. MENTÉNYI KLÁRA, DR. SZENTESI EDIT,

LÁNGI JÓZSEF, SIMON ANNA, TÓTH TIMEA

(H-Y KFT.)

Régészeti kutatás: DR. VÉGH ANDRÁS (BTM),

JUAN CABELLO (H-Y KFT.),

BENDA JUDIT (BTM)

Toronyóra restaurálás: KOVÁCS JENŐ,

KOVÁCS ANDRÁS

feltűnésmentes, de érzékelhető megtervezéséről a gépészet és a technológia legteljesebb elttüntettségig. Utóbbi szempontból a munka kifejezetten imponáló. A működtetéshez szükséges gépészetet sikerült az éttermi udvar mögötti, félreeső szárnyban eldugni, a középkori és barokk boltozatok feltöltései pedig kiváló lehetőséget kínáltak az épület behálózására. A belsőépítész nem nélkülözi a minőségi elemeket, a különféle irányokból érkező elvárások miatt azonban meglehetősen eklektikus, időnként felesleges darabokkal terhelt – lásd

a sajtót is megjárta békésszentandrási szönyegek. Némi bizonytalanság a hagyományos megközelítéssel megmutatott-feltárt részleteknél érzékelhető. Az éttermi udvarban, illetve a könyvesbolti helyiségekben kialakított padlószint-bemutatóablakok, a főhomlokzaton vakolás nélkül hagyott, egykori sarokkiképzést demonstráló falsáv didaktikus, az egésztől idegen elemként jelennek meg. Ez nem azt jelenti, hogy kevésbé sikerültek, de idegen akcentusként keverednek az egyébiránt koherens európai építészbeszédbe. A látszat csalóka: a csonka

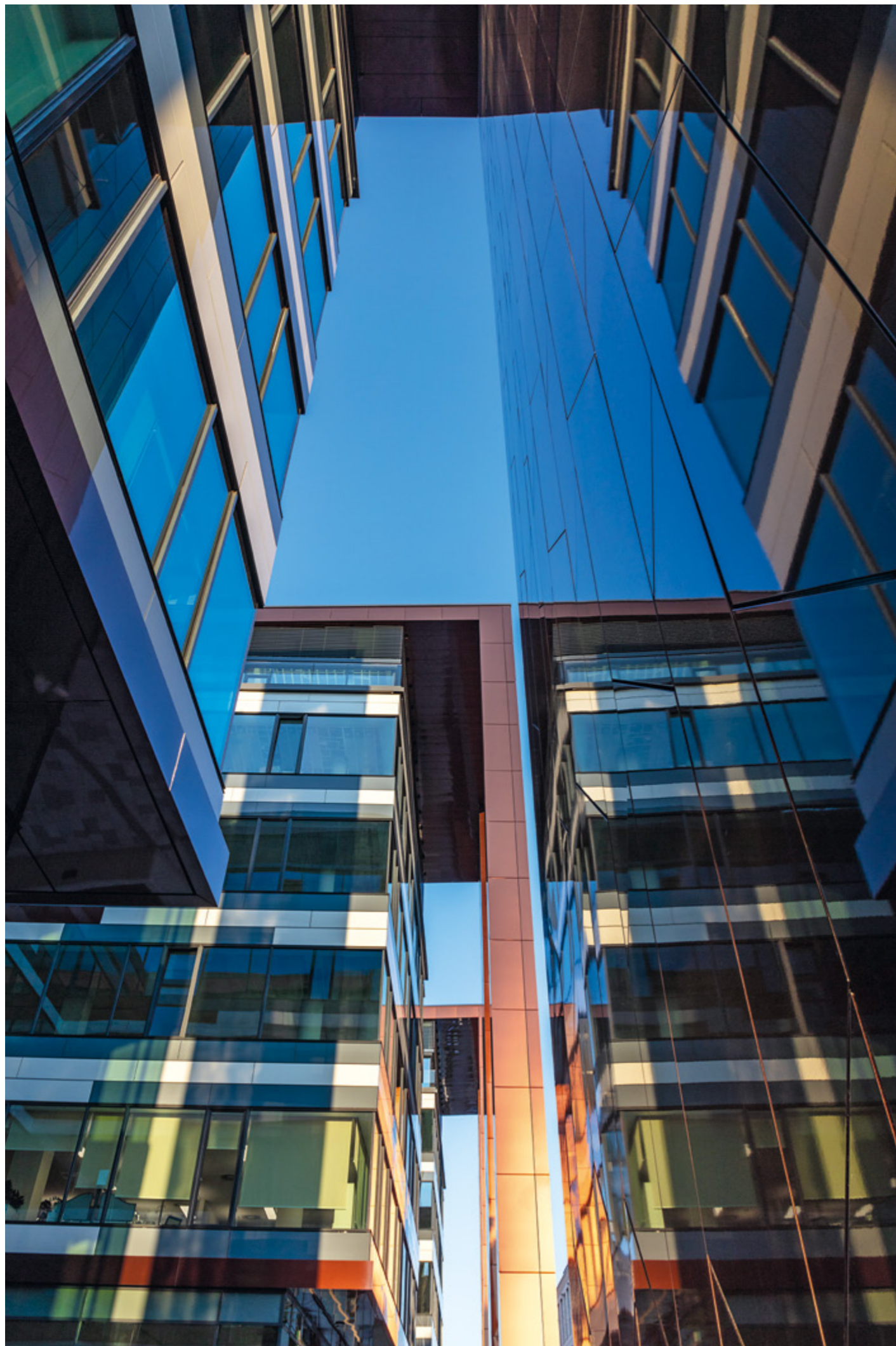
történelem, a megsemmisült középkor mégis-megmutatásának muszája nem segíti azt az építési víziót, amelynek nem a megszüpített múlt, hanem egy önazonos jelen megmutatása az egyértelmű célja. A Szentháromság tér közepén állók, és egy házat néznek. Emberöltök óta itt van, Budapest és az ország közepén. A házat most én olvasom, aztán írok róla: van miért és érdemes is. Volt egy csapat, akik újraalkották a történetét. Évtizedek múlva majd megint megáll itt valaki. Vajon érti-e majd, miért volt fontos mindez?

ÚJ ÉPÍTÉSZETI MINŐSÉG A VÁCI ÚTON

*Promenade Gardens irodaház,
Budapest*

EGY NYUGODT OÁZIS A VÁCI ÚT JELENLEG
LEGDINAMIKUSABBAN FEJLŐDŐ DÓZSA
GYÖRGY ÚT-RÓBERT KÁROLY KÖRÚT
KÖZÖTTI SZAKASZÁN. KELLEMES PROME-
NÁD A DUNA IRÁNYÁBA, CSOBOGÓ VÍZ ÉS
HATALMAS NÖVÉNYFALAK. TÁGAS, NAPFÉ-
NYES TEREK ÉS KIFINOMULT FORMATER-
VEZÉS: ILYEN NYUGODT, INSPIRÁLÓ
ÉS TERMÉSZETKÖZELI KÖRNYEZETET
NYÚJT A MINDENNAPI MUNKÁHOZ A NEM-
RÉGIBEN ÁTADOTT KÖRNYEZETTUDATOS,
MODERN ÉS NAGYVONALÚ IRODAHÁZ,
A PROMENADE GARDENS.

*Szöveg: FARKAS NOÉMI
Konceptió: FEKETE ANTAL,
(FINTA STÚDIÓ)
Építési engedély és kivitelezési terv:
GELLÁR LÁSZLÓ (DVM GROUP)
Fotó: BUJNOVSZKY TAMÁS*



*A MINŐSÉGI ANYAGHASZNÁLAT ÉS
A FORMÁKKAL VALÓ KIFINOMULT JÁTÉK
AZ ÉPÜLET EGÉSZÉN VISSZAKÖSZÖN*



Az épületbe lépve az embernek az az érzése támad, mintha egy elegáns szálloda lobbyjába érkezett volna. A világos, szellős kialakítású recepciónál tapasztalható térélmény, a minőségi anyaghasználat és a formákkal való kifinomult játék az épület egészén – mind az építészeten mind a belsőépítészeten – visszaköszön, olyan exkluzív összhatást nyújtva, amely a Promenade Gardenst kiemeli a többi hasonló volumenű, új fejlesztésű Váci úti irodaház közül.

A projektet jegyző Horizon Development egyedi építészeti koncepciókkal, a finom részletekre való odafigyeléssel, valamint a bérlői igények folyamatos szem előtt tartásával már régóta garantálja prémium fejlesztési minőségét, legyen szó irodaházról, lakóingatlanról, kiskereskedelmi egységről vagy szállodáról. Legújabb irodaépületük, a Promenade Gardens is különleges elképzelés mentén született: egy lélegzetvételnyi szünet a Váci út sűrű forgatagában – fenntartható, élhető, emberi léptékű munkahely

Az épület vörösréz színű, alumínium kompozit borítású szakaszai minden napszak fényviszonyaira másképpen reagálnak.

« Jellegzetes árkádsorával, dinamikus megmozgatott homlokzatával kapcsolódik a városi szövethez az új irodaház.



^ Feszés, elegáns és minőségi építészeti összképet mutat a Váci úti irodafolyosó legújabb épülete.

» Napjainkban egyre nagyobb hangsúly kerül a kreativitást, kooperációt, feltöltődést támogató közösségi terek tervezésére. Nevéhez méltóan a Promenade Gardens belső környezetében a kertek játsszák a főszerepet.



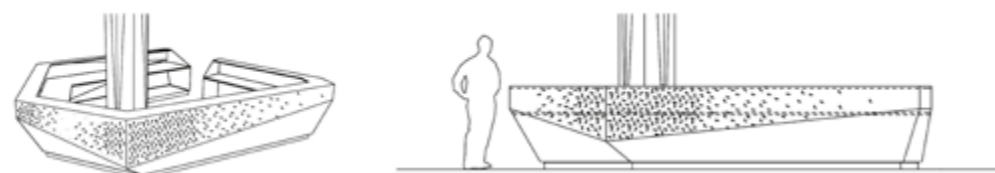
< Növényi ornamentikából stilizált áttörések a homlokzati síkokon.



*KÖZÉPPONTBAN A TERMÉSZETI
KÖRNYEZETÉRT ÉS A JÖVŐÉRT ÉRZETT
FELELŐSSÉG ÉS A FENNTARTHATÓSÁG*



Fotó: Végel Dániel



nyugodt belső kerttel, tágas terekkel, a legújabb környezettudatos megoldásokkal. Hogy a felhasználói élmény mennyire fontos a fejlesztő számára, jól példázza, hogy a projekt korai szakaszában tervezett hat emelet helyett végül öt valósult meg az eredeti épületmagasság megtartásával, így az egyes szintek belmagasságát 3 méterre növelhették, ami a hazai gyakorlatban meglehetősen ritka ebben a terület-maximalizálásra mindenáron törekvő építészeti műfajban. Az áttervezés miatt egy szinttel csökkent a kiadható irodaterület, cserébe viszont jelentősen

javult az itt dolgozók komfortérzete a tágas tereknek köszönhetően. Az öt emelet és földszint mellett két föld alatti szint is tartozik az épülethez, ahol mélygarázs, kerékpártárolók, zuhanyozók, és nagyszámú elektromosautó-töltőállomás kapott helyet, ezek szintén mind a munkatársak kényelmét szolgálják. Az irodaház háromezer négyzetméteres földszintjén bankfiók, kertre néző étterem, üzletek, bemutatótermek és egyéb kiskereskedelmi egységek várják majd mind az ott dolgozókat, mind az irodaházba látogatókat. A munkavállalói jó közérzet és a produktivitás

^ Egy hotel recepciójának eleganciáját idéző fogadótér az épületben.

» Kertészeti elemek sora járul hozzá a belső munkahelyi tér atmoszférájához.

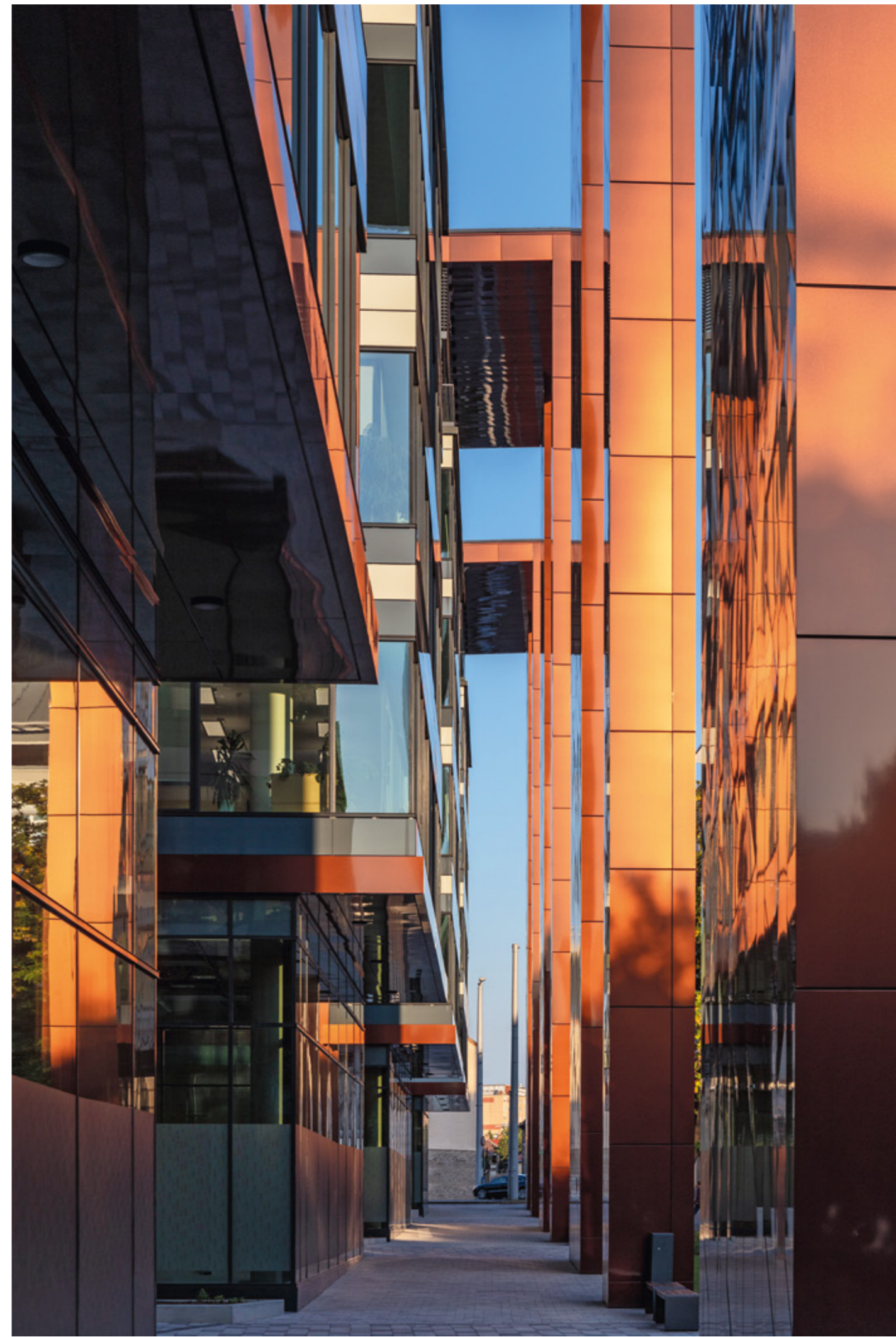




^ Az irodaház közösségi tereinek elegáns bútorzata és belsőépítészeti karaktere messze a hazai átlag felett áll.

» Jellegzetes építészeti elemek teremtik meg egy városi promenád hangulatát.

javításához ma már világszerte elfogadott eszköz a zöld környezet kialakítása. Szerencsére itthon is egyre többen fektetnek hangsúlyt a természetközelségre, sőt, a Promenade Gardens esetében – ahogy a projekt neve is jelzi – mindez a koncepció szerves része volt. A csendes és nyugodt hátsó kert a forgalmas és zajos környék kellemes ellentéte. A megfelelő levegőtisztaságért és a megnyugtató esztétikai élményért a biodiverz növényfalak és zöldfelületek felelnek. A dolgozók jólléte mellett egy még hosszabb távú cél is központi szerepet játszott a fejlesztés során: a természeti környezetért és a jövőért érzett felelősség és a fenntarthatóság. A Promenade Gardens számos innovatív megoldást nyújt az környezettudatos világítási rendszerektől kezdve az esővíz újrahasznosításán át az energiahatékony gépészeti rendszerekig, amelyek mind-mind hozzájárulnak majd az épület jelenleg folyamatban lévő kettős környezettudatos minősítéséhez is





^ Így válik lépésről lépésre a növényi ornamentika a homlokzati grafika és további belsőépítészeti elemek részévé.

« A LED-fényekkel megvilágított homlokzati tagozatok növényi ornamentikája emlékeztet a fényjátékot eredményez.

(LEED Gold, BREEAM Very Good). Már a kivitelezés során is külön figyelmet szenteltek a negatív környezeti hatások csökkentésére, a zaj- és porvédelemre és az építési területet elhagyó járművek tisztaságára. Az operatív, üzemeltetési szakaszban továbbra is meghatározó ez a komplex, jövőtudatos szemlélet. A Promenade Gardens épülete nemcsak nagyvonalú belső tereivel és felüldülést nyújtó kertjével, hanem impozáns felépítményével is kitűnik a Váci út irodaépületei közül. Egyedi külseje alaprajzi rendszeréből is adódik, hiszen a fésűforma – alaprajz okán a Révész utca felőli oldalon négy toronyszerű csatlakozás jött létre, így a tömbformálásban a központi mag és a csatlakozó részek közötti külső szakaszokon zöldfelületekkel

kialakított köztér-szakaszok jöhettek létre. Az épület vörösréz színű, az üveghomlokzatok elé kiléptetett, tükröződő, sajátos árksádsort alkotó tagozatai minden napszak fényviszonyaira másképp reagálnak, éjszaka pedig még különlegesebb képet mutatnak. A fém (alumínium kompozit) burkolat perforált növényi ornamentikája hátulról, LED-fényekkel megvilágítva, kifinomult módon hívja fel magára a figyelmet, és ezáltal a fény is az építészeti formálás alapvető elemévé válik. A tagozatok burkolatain látható növénymotívum az épület belső elemein is következetesen végigvonul, remekül kifejezve a Promenade Gardens filozófiáját: természet- és emberközelség izléses, korszerű és kortárs építészeti, belsőépítészeti köntösbe bújtatva.

Összterület (bruttó): 42.800 m²
Tervezés éve: 2008-2016
Átadás éve: 2018

Koncepció:
FEKETE ANTAL, FINTA STÚDIÓ
Építési engedély és kiviteli terv:
GELLÁR LÁSZLÓ, DVM GROUP
Munkatársak: CSEH KATALIN,
BERECZ DÁNIEL, JÁRMAI ZSOLT,
LUKÁTSI MARCELL, FERENCZI HUBA,
NAGY PÉTER, KOVÁCS TAMÁS
Belsőépítészeti projektvezető: TÓTH TÍMEA,
KISS MARIANNA, DVM GROUP

Projektmenedzsment: DVM GROUP
Környezettudatos tanácsadás:
HORNOK EDINA, DVM GROUP
Kivitelezés: DVM GROUP
Fejlesztő, beruházó: KOVÁCS ATTILA
ÉS CZÁR BALÁZS ÜGYVEZETŐ PARTNEREK,
HORIZON DEVELOPMENT
Fejlesztési igazgató: SASVÁRI GABRIELLA,
HORIZON DEVELOPMENT
Bérbeadási igazgató: SZENTE-TÓTH ANDREA,
HORIZON DEVELOPMENT
Marketing & PR igazgató:
DR. RÉZMŰVES ILDIKÓ,
HORIZON DEVELOPMENT

Tulajdonos:
ERSTE NYÍLTVÉGŰ INGATLAN
BEFEKTETÉSI ALAP





*„FÉSŰS BEÉPÍTÉST
ALAKÍTOTTUNK KI
ELŐKERTEKKEL
GAZDAGÍTVÁ”*

HOSSZÚ EXPOZÍCIÓ

*Interjú FEKETE ANTALLAL,
a Finta Stúdió vezető tervezőjével*

Szöveg: FARKAS NOÉMI



A Promenade Gardens története már több évre visszanyúlik. Meséljen, kérem, a kezdetekről!

Tíz évvel ezelőtt alakítottuk ki a kezdeti koncepciót és készítettük el az első terveket. A válság, az ingatlanpiac akkori helyzete miatt egy ideig állt a projekt, majd 2012-ben ismét felkérést kaptunk egy módosított terv elkészítésére, ahol a szintek számát csökkentettük a belmagasság javára. Mivel a DVM group időközben létrehozta saját ütőképes tervezőcsapatát, logikus döntés volt, hogy a tervezés és kivitelezés egy kézbe kerüljön, így ők folytatták a munkát és látták el a további feladatokat.

Milyen helyszíni adottságokra kellett figyelni a koncepció kialakításakor?

A Váci út a város egyik ütőere. Kettévágja a környéket, és nagyon kevés gyalogos átkelési lehetőség van rajta - az egyik közvetlenül a Promenade Gardens mellett. Korábban ez az átkelőhely egy mindössze 80 cm széles járdával folytatódott a Révész utcában. Az első pillanattól kezdve nyilvánvaló volt számunkra, hogy itt egy megfelelő szélességű gyalogos passzázsra lenne szükség, ami méltó folytatása az átkelőhelynek a Duna irányába. A helyszín másik érdekessége a rengeteg zöldterület a környéken. Erre úgy éreztük, hogy szintén érdemes reagálnunk: a zöldeknek kicsit folytatódnia kellene a passzázsral együtt. Ez a két gondolat nagyjából kialakította a beépítési koncepciót.

Fésűs beépítést alakítottunk ki előkertekkel gazdagítva, amelyek külön bejáratként is funkcionálnak, hiszen egy ilyen volumenű irodaháznak ennyi bérlővel mindenképpen érdemes több bejáratot kialakítani.

Több lakóház is áll a Promenade Gardens közvetlen környezetében. Ezt mennyire sikerült figyelembe venni?

A Visegrádi utca mentén található lakóépület nagyon közel van a telekhez. Igyekeztünk szem előtt tartani az ott élők érdekeit is, így - bár a szabályozási terv nagyobb területet is megengedett volna a beépítéshez - mi azon az oldalon nem vittük ki teljesen az irodaház határait, hogy ne építsünk teljesen az ott lévő lakások elé. Az épület magassága is korlátozva volt, szintén a lakások közelsége miatt. Ezt a helyzetet nehéz feladat volt formailag harmonikusan megoldani, de a Váci út felőli sarkon kaptunk lehetőséget egy kicsivel a megszabott magasság fölé menni.

*„AZ ÉPÜLET
MEGJELENÉSÉT ÚGY
KÉPZELTÜK EL,
MINT A NAGYVÁROSI
FORGALOM
LENYOMATÁT”*

Milyen kihívásokat tartogatott még a terület?

A telek érdekes adottsága, hogy nem vízszintes. A Visegrádi utca egy méterrel lejjebb helyezkedik el, mint a Váci út. Ezt a problémát nehéz volt kiküszöbölni, mert egy irodaházban az épület jellegénél fogva elképzelhetetlen ekkora szintkülönbség. Az eltérést a földszinten kellett megoldanunk rámpák segítségével, így minden kis előkert más szinten van. A belső passzázs is rámpákkal emelkedik a Váci út felé, amelyek követik a telek lejtését.

Az irodaház végső megjelenése mennyire felel meg annak, amit az első tervek idején elképzeltetek?

Érdekes, hogy ez a vörösesbarna terrakotta szín már a kezdetektől fogva az elképzelések között szerepelt. Újra és újra visszatértünk hozzá, csak a megfelelő anyagot nem sikerült megtalálni az akkori választékból. Az épület megjelenését úgy képzeltük el, mint a nagyvárosi forgalom lenyomatát, a mozgások visszatükrözését, és ez teljesült is: a Váci út felőli lendületes, áramvonalas homlokzat vízszintesen meghúzott fénycsíkok segítségével éjszaka olyan hatást kelt, mint egy hosszan exponált éjjeli városfotó. Az irodaház másik oldalán is megmaradt az a harmonikus ritmus, ahogy a szárnyak ismétlődnek egymás után. Mindezt szép, nagyvonalú keretek fogják össze, amelyek lábai a Révész utcán állnak a talajra, és mögöttük húzódik a nagyon attraktív gyalogos passzázs.

A harmadik emelet alaprajza (balra).

Az ötödik emelet alaprajza (jobbra).





KOVÁCS ATILA MIND ÉPÍTÉSZMÉRNÖKKÉNT MIND MÁSFÉL ÉVTIZEDE ALAPÍTOTT FEJLESZTŐCÉGÉNEK ÜGYVEZETŐ PARTNEREKÉNT HISZ AZ INNOVATÍV ÉPÍTÉSZETI MEGOLDÁSOKBAN ÉS A PIAC REZDÜLÉSEIRE ÉRZÉKENYEN REAGÁLÓ ÜZLETI MENTALITÁSBAN. A NEMRÉGIBEN ÁTADOTT PROMENADE GARDENS IRODAHÁZ BÉRBEADÁSI ÉS ÉRTÉKSÍTÉSI SIKERE ISMÉT MEGERŐSÍTETTE ABBAN, HOGY JÓ ÚTON JÁR.

Szöveg: HORIZON DEVELOPMENT
Építészeti fotó: VÉGEL DÁNIEL



« Image film a Promenade Gardens irodaházról.

ÜZLETILEG VISSZAIGAZOLT ÉPÍTÉSZETI KONCEPCIÓ

Ha a Promenade Gardens komplex sikerének összetevőit kellene definiálnia, mely aspektusokat hangsúlyozná a projekt kapcsán?

KA: A Promenade Gardens irodaház esetében a siker a tökéletesen megválasztott piaci modell, a jó időzítés, valamint a kimagasló minőség hármaskonstellációjában keresendő. Az ERSTE Nyíltvégű Ingatlan Befektetési Alappal közösen kidolgozott piaci konstrukciónk hazánkban elsőként teremtette meg annak lehetőségét, hogy a befektető és az ingatlanfejlesztő cég az első kapavágástól az épület átadásáig közösen tudjon gondolkodni akár a tervezési és kivitelezési folyamatról, akár

a műszaki tartalomról, vagy az épületbe költöző cégekkel folyó tárgyalások főbb stratégiai pontjairól. A fejlesztés elindulásától kezdve az építési terület az ERSTE Nyíltvégű Ingatlan Befektetési Alap tulajdonában volt, aki teljeskörű fejlesztésmenedzsment- és bérbeadási mandátummal bízta meg cégünket, a Horizon Developmentet. Az addigi piaci gyakorlattal ellentétben – ahol az ingatlan alapok kizárólag kész, átadott, bérlőkkel feltöltött épületeket vagy egész portfóliókat vásároltak – az ERSTE Nyíltvégű Ingatlan Befektetési Alap már az építészeti koncepció ismeretében bizalmat szavazott a Horizon Developmentnek és a Promenade Gardensnek. Terveink láttán a befektető mind ingatlanfejlesztési mind üzleti szempontból előre biztosítottnak

érezte a projekt kedvező fogadtatását. Az időzítés kapcsán kicsit vissza kell tekintelnünk a gazdasági válság időszakára, az ott tapasztalt kihívásokból levont következtetések fontosságára, az akkoriban megfogalmazott új felismerések relevanciájára a piachoz való jelenlegi viszonyulásunkban. Mi azt tanultuk meg ebben az ingatlanfejlesztői szektor számára kiemelten nehéz időszakban, hogy a piacon csak akkor tudjuk kialakítani és megőrizni versenyelőnyünket, ha bérlőink számára egyedülálló esztétikai és műszaki tartalmat biztosítunk, és építészeti megoldásainkban is rugalmasan reagálunk az általuk támasztott, gyakran specifikus elvárásokra. Nem volt ez másképp a Promenade Gardens esetében sem, ahol

nagyvonalú fejlesztői döntések hosszú során át jutottunk el egy olyan épületig, ami egészen új minőséget teremtett a Váci úti irodafolyosón. A levegős, elegáns, kifinomult belsőépítészeti látásmóddal megfogalmazott közösségi terek 5 méteres belmagassága, vagy a bérleményi szintek 3 métert meghaladó (álmennyezettől álpadlóig mért) vertikális távolsága egészen új módon definiálja az irodaház fogalmát Magyarországon. A kert, a teraszok, a kültéri vízfáték, a beltéri biodiverz növényfalak, a különféle fényviszonyok mellett más-más arcát mutató egyedi homlokzat mind-mind egy modern, jól élhető, harmonikus és környezettudatos munkakörnyezet fontos elemei. Harmadik pontként említettem a magas minőséget. Az egyedülálló minőség létrehozásába vetett hitünk és meggyőződésünk régire nyúlik vissza. Ennek plasztikus érzékeltetéséhez az hiszem elegendő példaként említenem az UNESCO Világörökségi Listáján szereplő, belvárosi Eiffel Palace vagy

a Váci autentikus, részletorientált, szakszerű műemléki megújítását, és az épületek hatékony visszacsatolását az üzleti világba és a társadalom körforgásába. Természetesen a Promenade Gardens – mint újonnan épült modern konstrukció a Váci úti irodafolyosón – egy indulási szintet, a létezőnél magasabb mikrokörnyezetben megvalósult, kortárs alkotás. Az adott architektúrában azonban pontosan ugyanúgy értelmezhető a versenytársak előtt járó, időtálló minőségi kiválóság, mint az előbb említett belvárosi műemléki épületek esetében.

Az ERSTE Nyíltvégű Ingatlan Befektetési Alap mellett számos nagypresztízsű nemzetközi és hazai bérlő is bizalmat szavazott az irodaháznak, amikor hosszútávú bérlési szerződést kötöttek, jellemzően nagy alapterületű irodaterekre. Megosztaná velünk a bérbeadási kapcsolatos főbb tapasztalatait a Promenade Gardens kapcsán? KA: Irodaházunk 2016-tól kezdődően 25.000

négyzetméteren, 5 szinten, 4 toronyban kínált bérlőinek nagy, egybefüggő alapterületű, minőségi irodai megoldásokat, a Váci úti elhelyezkedésből adódó lokációs előnyöket, valamint a kettős környezettudatos minősítést (LEED Gold, BREEAM Very Good) által garantált egészséges és energiahatékony munkakörnyezetet. A komplex hozzáadott értéket elsőként a Celanese Magyarország Kft. ismerte fel, aki már a 2016. októberi alapkövetéssel előtt meghozta döntését, miszerint 2018 áprilisától 4.200 négyzetméteren veszi birtokba új irodaterét nagy volumenű, jövőtudas irodaházunkban. A Celanese döntését hamarosan követte a Citibank Europe PLC Magyarországi Fióktelepének választása. A nemzetközi bank magyar leányvállalata 2018. december 1-től költözik majd a Promenade Gardens teljes 4. és 5. emeletére, ahol közel nyolcezer négyzetméternyi irodateret bérel majd. A Celanese és a Citibank

> Az égtájakhoz hangolt üvegtípusok reflexiós játéka a homlokzaton.



mellett számos hazai és nemzetközi bérlő is a Promenade Gardens mellett döntött, többek között az Electrolux, az OTP, a Poziteam, a Capsys vagy a Transferwise. A földszinten kap majd helyet az irodaházi dolgozókat és az ide érkezőket egyaránt kiszolgáló közel 700 m² alapterületű étterem, amely a belső terek mellett a nagyméretű, védett kerti teraszon is szeretettel várja majd vendégeit. Az épület 2018. augusztusában teljes egészében az ERSTE Nyíltvégű Ingatlan Befektetési

Alap tulajdonába került. Ahogyan a szeptember 12-én megrendezett ünnepélyes megnyitón Pázmány Balázs FRICS, az Igazgatóság Elnöke nyilatkozott a sikeresen lezárt tranzakcióról: „Magas befektetői elvárásokat fogalmaztunk meg a Promenade Gardens megvásárlásakor, amely harmadik befektetésünk a Váci út egyre népszerűbb irodai negyedében. Az Erste Ingatlan Alap stratégiája, hogy megbízható fejlesztőktől vásároljon olyan ingatlanokat, amelyek hosszú távon szolgálják

a befektetők érdekeit és fenntarthatóságuk is kiváló.” A Horizon Development közel két évtizedes fennállása alatt immár sokadszorra igazolja vissza, hogy pontosan ilyen fejlesztő partner. Jövőbeli projektjeinél – legyen szó hazai szállodákról, luxus lakóingatlanokról, irodai és retail funkciókról vagy külföldi befektetésekről – szintén ezzel az üzleti mentalitással és építészeti igényességgel közelíti az ingatlanfejlesztés alkalmazott műfaját.



A PROMENADE GARDENS INNOVÁCIÓS FOLYAMATA

Szöveg: FARKAS NOÉMI | Építészeti fotó: VÉGEL DÁNIEL

MASSÁNYI TIBOR ÜGYVEZETŐ PARTNER ÉS KISS IDA, A TERVEZÉSI DIVÍZIÓ VEZETŐJE MÉSÉLTEK A PROMENADE GARDENS EGYEDI TERVEZÉSI FOLYAMATÁRÓL, ÉS EZEN KERESZTŰL A DVM GROUP SZERVEZETI MŰKÖDÉSÉNEK SAJÁTOSÁGAI RÓL.



Úgy tudom, az első tervek pár évig a fiókban heverték a megvalósítás előtt. Hogyan indult újra a projekt?

MT: Éppen a válság idején, 2009-ben kaptuk meg az első építési engedélyt, majd 2012-ben kezdtünk újra foglalkozni vele. A közben eltelt évek alatt sokat változtak az irodapiac igényei és a szabályozási rendszer is, ráadásul a Váci úton versenytársként több irodaház is megjelent. Ezért el kellett gondolkodnunk azon, hogy szükséges-e változtatnunk az építészeti koncepción ahhoz, hogy pár év elteltével is korszerű és sikeres legyen ez a projekt. Időközben tervezőcsapatunk is sokat fejlődött, jelentősen bővült mind létszámában, mind kompetenciában. Korábban elsősorban belsőépítészeti munkákat végeztünk, de régóta szerettünk volna komplex építészeti feladatokat is ellátni. A Promenade Gardens volt az első nagy volumenű, saját tervezésben készült fejlesztésünk. Tervezőcsapatunk ma 46 fős, 5 vezető tervezővel, akik belsőépítészek és építészek munkáját koordinálják, emellett saját látványtervező csapatunk segíti a prezentációs anyagok összeállítását. Mivel Fekete Antalék, a Finta Stúdió tervezői voltak az alapkoncepció kitalálói, ők egyfajta konzulensi szerepkörben kísérték tovább a projektet, aktív résztvevői maradtak a további beszélgetéseknek, amelyek nagyon jó baráti-szakmai együttműködés keretében zajlottak.

Milyen változások történtek az eredeti tervekhez képest?

MT: Az alapkoncepció a mostanihoz képest egy kevésbé kiforrott verziót mutatott, amit még érlelnünk kellett. 2012-ben olyan kérdésekkel kezdtük újra a gondolkodást, mint az alapterület és a magasságok. A legnagyobb változás pont ezen a téren történt, elsősorban az ingatlanfejlesztő bátorságának köszönhetően, ugyanis kiszedtünk az épület terveiből egy szintet, így lényegesen nagyvonalúbbak lettek a terek. Ezzel sok kiadható négyzetmétert veszítettünk, de cserébe sokkal kellemesebb, 3 méteres belmagasságot értünk el, ami kuriózumnak számít az újonnan épült irodaházak között.

KI: A külső változtatások mellett az irodaház belső tereiben is több funkcionális tényezőt továbbgondoltunk. BIM (Building Information Modeling) tervezési folyamattal dolgoztunk, ami a kivitelezés számára is sok esetben segítséget jelentett. A házat a nagy belmagasság mellett a komplex gépészeti rendszer teszi még igazán különlegessé, és ennek modellezése rengeteg egyeztetést igényelt. Fontos beruházói

döntés volt, hogy olyan energiahatékony rendszert hozunk létre a házban, ami alacsonyabb hőmérsékleten működik, mint a hagyományos rendszerek. Ez a hűtő-fűtő álmennyezet jóval komfortosabb belső érzetet is teremt a felhasználók számára, mint a légfűtés és -hűtés. Ezt az integrált sugárzó mennyezetet kombináljuk a hagyományos rendszerrel, ahol arra szükség van. Mindez fontos volt a környezettudatos minősítések szempontjából is.

Milyen egyéb környezettudatos megoldásokat használtak?

KI: A ház rendelkezik LEED és BREEAM minősítéssel is. Mindkettő szempontjából fontos érték a jó lokáció, és a LEED minősítésnél kiemelten hangsúlyos az energiatudatosság. Ez vezette a kezünket a homlokzat kialakításának tervezésekor, és az üvegezés megválasztásánál is. A legfelső emeleten automatizált külső árnyékoló van, a homlokzatokon pedig a benapozottságtól függően más-más üvegezést használtunk. A hűtést-fűtést egy hővisszanyerő

„AZ IRODAHÁZ BELSŐ TEREIBEN IS TÖBB FUNKCIONÁLIS TÉNYEZŐT TOVÁBBGONDOLTUNK”

rendszer látja el. Emellett víztakarékos berendezések, esővízhasznosítás, automatizált épületfelügyelet, intelligens vezérlésű LED-panelek segítik a minél hatékonyabb működést. Mindezek jelentős optimalizálási lehetőségeket biztosítanak. A dolgozók kényelmét olyan szolgáltatások segítik, mint az elektromosautó-töltőpont és a kerékpártároló, öltözőkkel és zuhanyozókkal. Ezek ma már gyakoriak a modern irodaházakban, de a Promenade Gardens esetében mégis kiemelhető, hogy milyen kényelmesen és jól integráltan kerültek kialakításra. A minősítések szempontjából fontos még, hogy milyen alapanyagokat, burkolatokat, festékeket használtunk, de a kivitelezés közbeni hulladékkezelés- és szállítás is szelektív, környezetbarát módon történt. A gépjárműveket letisztítottuk, mielőtt elhagyták az építési területet, így nem hordták ki a törmelékkel járó szot a Váci útra. A környéken

élők és dolgozók nyugalma és egészsége érdekében zaj-és porfogó falakat emeltünk.

Mi volt a belsőépítészeti koncepció?

MT: A ház egyik legjelentősebb hozzáadott értéke a belsőépítészet. A cél egy olyan irodaház létrehozása volt, ami magasabb minőséget képvisel és különlegesebb atmoszférát nyújt mindenkinek. Olyan, akár egy szállodai lobby.

KI: A természetközelségből indultunk ki, ezért olyan mintázatot hoztunk létre, amely egy falfelületére reflektál. Ez a minta jelenik meg kívül, a burkolati elemek perforációján, és visszaköszön a belső térben is, például a tapéta és a szőnyeg mintázatán. Ugyanez a formavilág megjelenik a pillérek burkolatán, a recepció pult formájában és felette, az egyedi tervezésű világítótesteken is. A mikroklíma minősége rendkívül fontos az itt dolgozók jó közérzetének megteremtéséhez, és ez nem csak belsőépítészeti volt kulcskérdés számunkra. Sok új zöldfelületet igyekeztünk kialakítani a közös területeken, és a hátsó udvar vízfelületei is a kikapcsolódást szolgálják.

Miben rejlik még a projekt sikere?

MT: A Promenade Gardens egy innovációs folyamat eredménye. Innovatív egyrészt maga az épület, másrészt maga a tervezési folyamat is. A ház kohézióját nagyban segíti, hogy nálunk minden folyamat házon belül, integráltan zajlott. A DVM groupnál ugyanis egy irodán belül van a fejlesztő- és tervezőcsapat, a belsőépítész, a projektmenedzser, a műszaki kollégák, a kivitelezők, a környezettudatos mérnöki szolgáltatásokat végző szakértők, és az üzemeltetés is. Ilyen felállású cégcsoport nagyon kevés van Európában.

KI: Más épületeknél, egymástól független piaci szereplők esetében nem jellemző, hogy a projekt szereplői már nagyon korán részt vesznek a tervezési, fejlesztési folyamatokban, és hozzá tudják tenni a saját szempontjaikat. Nálunk az üzemeltetők, műszaki ellenőrök, projektmenedzserek, kivitelezők a tervek már egészen korai stádiumban véleményezni tudják. Általános esetben külön moderációt igényel, hogy az összes szereplő egyáltalán le tudjon ülni egy-egy egyeztetésre, amíg ez nálunk magától értetődő. Ennek az integrált tervezési folyamatnak (Integrated Design Process – IDP) köszönhetően az együttműködés intenzívebb, a gondolatok pedig sokkal kiforrottabbak.

MT: Ezért lehetséges az, hogy a Váci úti folyosón, ami tele van irodaházakkal, létre tudunk hozni egy olyan értékes épületet, ami minőségében abszolút a felső kategóriát képviseli, és ez mind építészeti, mind mérnöki szempontból előremutató teljesítmény.



NEW YORKER ÜVEGFALAK

ÜVEGFALAK | MOBILFALAK
VÁLASZFALAK | AJTÓK
ÜVEGPADLÓK

A DEKO hazai képviselője GMB Stúdió Kft.

1138 Budapest, Váci út 168/F | Tel.: +36 1 270 9072 | Email: info@gmb.hu | www.deko.hu | www.dekouvegfalak.hu



CONFESSION
WAKE UP
MY SHOWROOM
PLAY
DRESSING

MY BATHROOM

A környezetet legyen olyan szép mint Te magad. Termékeink mögött a világ legjobb designerei állnak, ezért úgy alkalmazkodunk az életedhez, hogy a fürdőd pont olyan egyedi legyen mint Te magad, és pont annyira büszkén mutogasd amennyire csak Te akard.



KÍVÜL FEHÉR, BELÜL ZÖLD

White House, Váci út



A JÓRAVALÓ PESTI BÁDOGOS FIA,
SCHLICK IGNÁC MÁR NEM ÉRHETTE MEG
AZT A PILLANATOT, AMIKOR AZ 1860-BAN
ALAPÍTOTT VASÖNTÖDÉJE 1882-BEN MÁR
ORSZÁGOS HÍRŰ GYÁRKÉNT AZ AKKORIBAN
KIÉPÜLŐ VÁCI ÚTRA, EGY KORSZERŰ TECH-
NOLÓGIÁVAL FELSZERELT CSARNOKBA KÖL-
TÖZÖTT; A VÁLLALAT IGAZI NAGY SIKEREIT
IS JÓVAL AZ Ő HALÁLA UTÁN ARATTA.

*Szöveg: GÖTZ ESZTER
Építészet: TIMA STÚDIÓ - KÖZTI ZRT.
Fotó: BUJNOVSZKY TAMÁS*



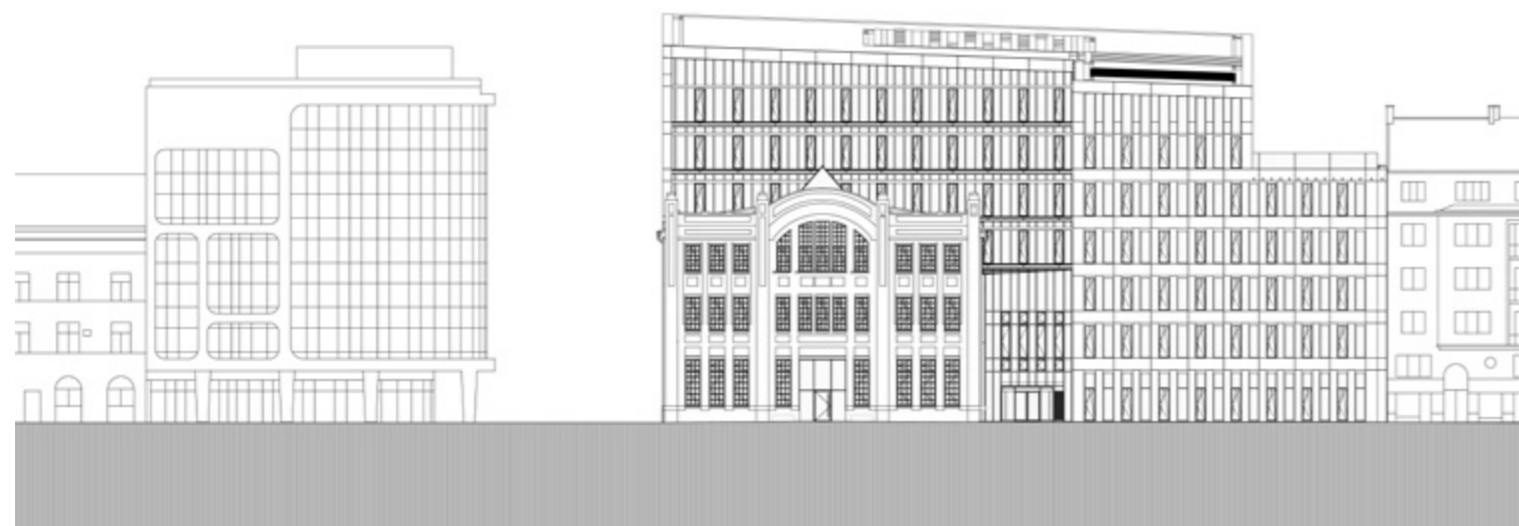
Az Angyalföldi utca felé zárt, tiszta geometrikus kompozíció néz, semmi nem utal a Váci úti homlokzaton megjelenő történeti kontextusra.

N yilván álmban sem gondolta, hogy az általa indított vállalkozásnak jó százötven évvel később emléket kíván állítani egy több mint 20 000 négyzetméter területű, prémiumkategóriás irodaház megbízója is, építész is. A GTC új irodakomplexumára 2007-ben készített az első terveket Tima Zoltán. Két évvel korábban a Schlick-féle gyár – a világhírű Schlick-Nicholson örökség idővel a Ganz tulajdonába került, Felvonógyár lett, majd hosszú története végén, a kétezres évek közepén már csak egy elhagyott bútorgyár – értékesebb részének homlokzatát helyi védettség alá helyezte a kerületi önkormányzat, az építészeti és városképi értelemben kevésbé értékes hátsó

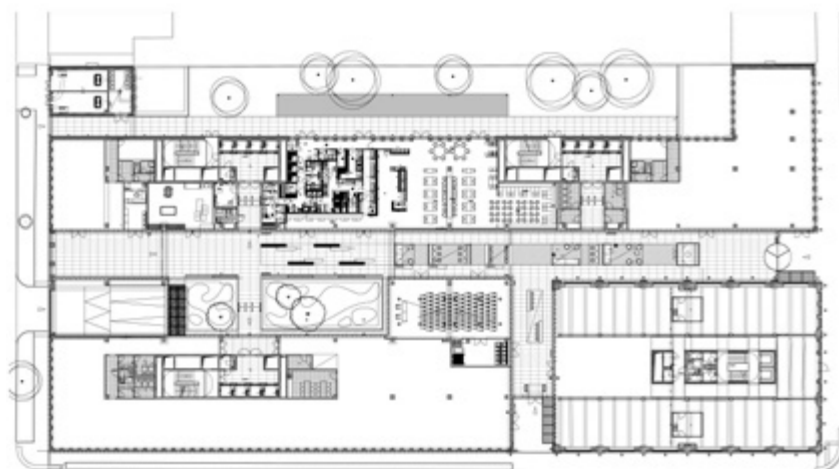
traktusokat elbontották. Az első terveken még a hatalmas, osztott ablakokkal, óriási belmagasságú csarnoktérrel büszkélkedő épületrészt szorosan ölelte körül az új irodaépület, kissé hasonlított arra a rajzra, amelyiken a Kis Herceg az elefántot lenyelt kígyót próbálta szemléltetni. A gazdasági krízis miatt évekre leállt a tervezési és engedélyeztetési folyamat, és mire újraindult, már egy sokkal kifinomultabb megoldás bontakozott ki: a régi csarnokot úgy fogja közre az új, hatalmas irodaház, hogy kissé eltávolodik tőle, a kettő között L-alakban egy üvegpaszszázs fut, és az irodaház erre néző homlokzatai sötétszürke függönyfalakkal szinte anyagtalanná válnak. A többi homlokzat síkját a Váci út felé, ahogyan a rá merőleges Dunyov utca és hátul az Angyalföldi út irányába is, hófehér alumíniumlemez és sötét tónusú ablaknyílások ritmusából szótt, egyenletes ritmikájú lyukarchitektúra uralja. A White House nevet viselő komplexum tehát fehér, de nem vakító, nem ragyogja túl a Váci út meglehetősen sokszínű és stílusában is egyre széttartóbb, mostanában formálódó új arcát.

^ Az új irodaház körbeöleli az egykori gyár csarnokot.

*A RÉGI CSARNOKOT BEFOGADÓ
GESZTUS NEM CSAK TISZTELETRE MÉLTÓ,
DE ESZTÉTIKAI ÉRTELEMBEN IS SZÉP*



A régi csarnokot befogadó gesztus nem csak tiszteletre méltó, de esztétikai értelemben is szép, nem beszélve arról, hogy kihívás elé állítja a hazai irodapiacot. Az egyterű, de - a régi födémek megtartásával - több szintre osztott, 2000 négyzetméteres egységet ugyanis a befektető egyetlen ügyfélnek reméli kiadni. Olyannak, aki megbecsüli a 130 éves, ismét gyönyörű állapotba hozott acél tartószerkezetet, a földszinti 6 méteres és fölötte is több mint 4 méteres belmagasságot, a csarnoktér közepén üvegpanelek közé helyezett közlekedőmagot, a tetőgerinc osztott üvegű felülvilágítóját, és talán még az átalakítás során lecsupaszított eredeti külső téglafalakat is lesz bátorsága megtartani. Az irodaépület területének ez azonban mindössze az egytizedét foglalja el. A többi a passzázs két végén nyíló bejáratokon át közelíthető meg, a Váci út felé 5, a hátsó front mögött 7 emeleten. Nagyméretű, fél emeletet elfoglaló irodákról van szó, komoly



*AZ ÜVEGEZETT FÖLDSZINTI „UTCA”
MÖGÖTT EGY BELSŐ, FEDETT ÁTRIUM
URALJA AZ ÉPÜLET CENTRUMÁT*

▼ A régi gyárcsarnokból kialakított új loft-iroda felülről is kap természetes fényt.



elköteleződésről, amit a ház hasonló komolysággal szolgál ki. A földszinten helyet kapott közösségi terek belsőépítészete egyszerre finom és otthonos. A passzázsral egy térbe került étterem-kávézóban nyers tónusú fabútorok, széles, több asztalt kiszolgáló fakeretbe illesztett ülőhelyek osztják fel a teret, és azonos – csak léptéket váltó – padlóburkolat fut ki az üvegfalakon túl, a teraszra is. A helyiség nem kapott álmennyezetet, a szabadon hagyott, látványelemmé nemesült gépészet mégis kellemes hangulatot áraszt a raszterbe függesztett világítótestek fölött. A bejárattal szemközti recepciópult nem állja el az utat, mégis uralja a passzázszt. Mögötte designbútorok formálnak kisebb, hangulatos találkozóhelyeket;

pillanatnyi megállásokra, gyorsabb megbeszélésekre, esetleg a pár percre beugró ügyféllel való egyeztetésre ezek az informális, nem elzárt, mégis intímabb térrészletek tökéletesen alkalmasak. Az ebédlő és a kis pihenőszigetek, illetve mellettük a csarnoképületbe való belátás szinte organikus városi térre varázsolja az utcától elzárt üvegpaszszaszt. Az üvegezett földszinti „utca” mögött egy belső, fedett átrium uralja az épület centrumát. Ennek óriási szerep jut a természetes napfény bevezetésében és az egész épület energiagazdálkodásában. Az épület teljes magasságáig felnyúló tér a földszinten belső kert és fűtés nélküli, tavasztól ősziig működő találkozóhely. A legfelső szinten kapott helyet

A passzázs térélményét az üvegtető három irányban tágítja ki.

» A fedett átrium közösségi tér és az épület energiatakarékosságának egyik kulcseleme.



NYERS SZÍNEK, MINIMÁL STÍLUSÚ BÚTOROK ÉS DRÁMAI HATÁSOK KONTRASZTJA AZ ÉTTEREMBEN



Az L alakú üvegpaszázs fedett utcaként jelenik meg.

Beépített terület (bruttó): 27 800 m²
 Tervezés éve: 2015-2016
 Átadás éve: 2018 JÚNIUS



Építető: GTC MAGYARORSZÁG
 INGATLANFEJLESZTŐ ZRT.
 Generáltervező: TIMA STÚDIÓ, KÖZTI ZRT.
 Építész: TIMA ZOLTÁN
 Projektvezető építész: MÁRK PÉTER

Építész munkatárs: SZABÓ MÁTÉ
 ÖCSI GABRIELLA, TÖLGYESI KAPLONY,
 BODA ISTVÁN, GÁL BORBÁLA,
 MOLNÁR J. TIBOR, GÖNCZÖL ZSÓFIA
 Belsőépítész: MOLNÁR BEÁTA,
 KISS-GÁL ZSUZSANNA
 (ATELIERARCHITECTS)

BlackRock iroda belsőépítészeti:
 PERKINS+WILL
 Grafika: AUTH ATTILA (STÉG KFT.)
 Kert és tájépítészeti:
 MOHÁCSI SÁNDOR (S73 KFT.)
 POLARECZKI DÓRA (S73 KFT.)

a teljes gépészet, efölött a város levegőjét láthatatlanul is gondozó zöldtető, az épület teljes területe alatt három szintnyi parkoló húzódik, öltözős kerékpártárolóval és töltőállomással az elektromos gépkocsik számára. A környezettudatosságot esővíz-újrahasznosító és fényvédő fóliával bevont ablakok is támogatják. A komplexum egészének flott és gazdaságos működéséhez apró, de fontos elemek is hozzájárulnak, mint például a közlekedőmagok előtt

elhelyezett üvegpanelek, amelyek hamarosan a bérlő cégek nevét és logóját fogják mutatni, a földszinti burkolat paneljeinek finom ritmusa, az átrium üvegtetejébe illesztett néhány nyitható ablak, vagy a liftek előtti tér finom grafikája. Az emeletek nagy irodai területeit természetesen a bérlők formálják a maguk ízlésére, de a közös terek hangulata, a földszintet meghatározó nyitottság, és mindenképp a régi gyáracsarnok integrálása alapvetően meghatározzák az épület identitását.





Honeywell Állapotfüggő karbantartás

Az Állapotfüggő karbantartás (OBS - Outcome Based Service) valós idejű elemzések révén növeli az épületek működtetésének hatékonyságát és minimalizálja az üzemeltetési kockázatot. Az integrált életciklus menedzsment szemlélettel pedig segíti az épület karbantartását és csökkenti a költségeket.

Bővebb információért kérjük látogasson el honlapunkra:
www.buildingsolutions.honeywell.com/ConnectedServices

Honeywell
THE POWER OF CONNECTED

© 2018 Honeywell International. All rights reserved.



OKOS ÉPÜLETEKKEKEL A FENNTARTHATÓSÁGÉRT

Az okos épületek egyre népszerűbbek, miután az üzemeltetési vezetőknek, tulajdonosoknak egyre nehezebb tovább csökkenteni a működési költségeket, javítani az épületek komfort szintjét és elérni a kitűzött fenntarthatósági célokat. Ezen célok elérését jelentősen elősegíti az IoT és az integrált technológiák elterjedése. A Gartner piackutató cég felmérése szerint az okos épületekben több mint 20 milliárd IoT eszköz és 2.5 milliárd érzékelő lesz telepítve 2020-ig.

Felhő alapú szolgáltatás, okosabb munkavégzés

Az okos épületek óriási mennyiségű adatot generálnak és a felhő biztosítja az adatok tárolásához, kezeléséhez, feldolgozásához szükséges szerver hálózatot. Azonban az adat és a felhő önmagukban nem elegendő érték létrehozására. Ha az adatokat sikeresül az épület üzemeltetői számára is érthető módon továbbítani, akkor hamarabb lesznek képesek a hibák felfedezésére. A megfelelő algoritmusok és felügyeleti szoftver segítségével javaslatokat és megoldásokat tudnak kifejleszteni a hibák elhárítására. Az IoT rendszer intelligenciája és a feldolgozott információ lehetővé teszi az energiahatékonyság növelését. Az energiafelhasználás csökkentése mellett egy hagyományosan üzemeltetett épülethez képest a berendezések élettartama is növelhető. Az idő és munkaerő igényes munkát okosabb módon elvégezve az ügyfél pénzügyi mérlege, piaci versenyképessége javul és nő a részvényesek hozama.

Hogyan változtassunk egy ingatlanstratégia befektetésé

A Virgin Money kitűnő példa arra, hogy hogyan maximalizálhatjuk az energia és költséghatékonyságot az épületekben. A Newcastle-upon-Tyne-i 40000 m²-es irodájuk tervezése során energiatakarékos irányelveket is figyelembe vettek, amely az ingatlanstratégia befektetésé változtatta, értékes információt biztosítva az épület működésével kapcsolatban. A felhő alapú szolgáltatás révén a különböző rendszerek, az érzékelők integrációja és a valós idejű elemzések segítségével az épület berendezései mindig a legoptimálisabb üzemmódban működnek. Ennek köszönhetően az ügyfelektől érkező reaktív hibabejelentések 20%-al csökkentek, a komfort állapot célok 65%-ról 90%-ra javultak, miközben még az energiafelhasználást is sikerült csökkenteni. **Energiahatékonyság alapú szerződés, mint egy másik lehetőség**

Az IoT megoldásokon kívül más lehetőségeket is találhatunk az energiahatékonyság optimalizálására. A Peterborough-i városi képviselőtestület 2013-ban Energiahatékonyság alapú szerződés (EPC) mellett döntött, hogy szerteágazó ingatlanportfóliójában energiahatékonysági programokat tudjon kivitelezni. Az EPC egy olyan megállapodás az ügyfél és a vállalkozó között, amelynek a célja az energiaatakarékoságot garantáló intézkedések kezelése. Minden létesítményt teljeskörű energiafelhasználási elemzésnek vetettek alá és ezek alapján egyedi stratégiákat határoztak

meg. Az épületfelügyeleti rendszereket frissítették vagy kiváltották korszerűbb alternatívákkal, csakúgy mint a légkezelőket, a világítási rendszert és a medence szűrőrendszereit is. A változások végrehajtása 1,794 tonna CO₂-megtakarítást és £2 millió nettó nyereséget hozott, nagyrészt az energiaszámlák és a CO₂ adók csökkentésének köszönhetően.

Az EPC egyre vonzóbb megoldássá válik a kivitelezők számára is, mert az automatikus elemzési rendszerek használatával biztosítani tudják, hogy a berendezések kevesebb hibával, a kívánt küszöbértékeken belül hatékonyabban működjenek. Így kevésbé valószínű, hogy az energiaatakarékosági célok szerződésben foglalt pontjai nem teljesülnek.

A vállalkozások egyik fontos célja, hogy minél költséghatékonnyabbá váljanak és az okos épületek lehetőséget teremtenek a fenntarthatóbb és profitorientált épület, létesítmény üzemeltetésre. Az EPC más szervezetek számára is tud előnyöket biztosítani. A működtetés fejlesztése kiemelt fontosságú lehet a kiskereskedők, kereskedelmi ingatlanok, repülőterek és kórházak számára is. Bármely megoldásra is essen a választásunk, akár az IoT rendszerek, akár az EPC, a gondosan megtervezett működtetési célok elérhetőek és a meglévő eszközök életciklusa meghosszabbítható.

Honeywell

THE POWER OF CONNECTED

PERI A SZERKEZETEK MESTERE

Zsaluzat-specialista a GTC White House projektben

A német háttérű magyar zsaluzat-specialista PERI biztosított megoldást a GTC White House épületszerkezetéhez. Az egyedi adottságú, bonyolult geometriájú épületeket is érintő ingatlanfejlesztések a szerkezetépítés szakaszában rugalmas megoldásokat kívánnak - a 100 éves Schlick-féle felvonógyár felújított épületét magában foglaló GTC White House is ilyen.

Az építkezés során speciális feladatot jelentett, hogy az épület tervezői két típusú szerkezeti elemet kombináltak: előregyártott látszóbeton panelek mellett az épület struktúrája monolit vasbeton szerkezetből áll. Az épületet megtámasztó felszerelésnek egy másik kihívásnak is eleget kellett tennie: a GTC White House homlokzati falain a nyílások a szokásosnál sűrűbbek. A szerkezetépítéshez a világ egyik legnagyobb építkezési zsaluzatokkal, állványzatokkal, kapcsolódó mérnöki szolgáltatásokkal foglalkozó cégcsoportjának magyar tagja, a PERI biztosította a szükséges elemeket.

A GTC White House nemcsak a beruházás részeként loft irodarészzé alakított hajdani felvonógyár egyedi adottságai miatt jelentett kihívást szerkezetépítési szempontból. Úgy kellett ezekre az adottságokra figyelemmel lennie a szerkezetépítő cégnek, a GEDI Építő Kft.-nek és a zsaluzatot biztosító PERI-nek,

hogy közben a gazdaságosság szempontja se sérüljön, és az egyes állványzati elemek mozgathatók, forgathatók legyenek a maximális zsalukihasznátság érdekében. A felvonógyár épületében ráadásul annak részben lebontott tetőszerkezetén keresztül kellett elvégezni a zsaluzási és betonozási munkákat.

Három toronydaru dolgozott teljes kapacitáson annak érdekében, hogy háromhetente egy-egy szint elkészülhessen. A tízszintes szerkezet felépítéséhez 2200 tonna betonacélra és 500 tonna PERI zsaluzatra volt szükség, a felhasznált 15 000 köbméter betonnal pedig 300 olimpiai úszómedencét lehetett volna megtölteni.

A PERI termékpalettájának köszönhetően nem volt nehéz a kihívásoknak megfelelni. A hajdani felvonógyár épületének kivitelezéséhez a TRIO keretvázas falzsalu jó választásnak bizonyult. A pincészinthez a DOMINO könnyű zsaluzat egyszerűsítette a kivite-

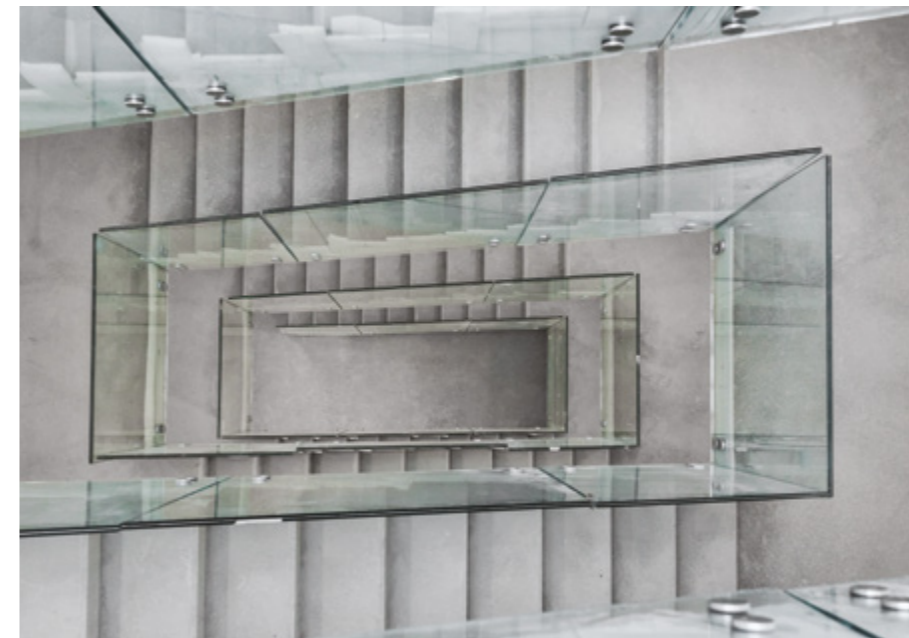
lezési munkálatokat. A födémzsaluzáshoz MULTIFLEX fatartós rendszert használtak, amely optimális megoldást nyújt komplikált alaprajzok, födémugrások, lelógó gerendákkal készített födéme és szűk terek födémeinek zsaluzásához is.

A szerkezeti elemek felépítésekor fontos szempont volt a költséghatékonyság, ezért a PERI munkaállványként és biztonsági állványként is egyaránt alkalmazható FB 180 rendszert használták, amely készre szerelve érkezett az építkezésre. Segítségével a bonyolult alaprajzú építmények is kevés erőfeszítéssel, gyorsan szerelhetők.

A német háttérű PERI Kft. részéről három mérnök, a teljes anyaggyártási csapat és a logisztikai részleg munkatársai adták szaktudásukat a projekt sikeréhez, míg a szerkezet-építő cég - amely a PERI zsaluzatok legnagyobb részét bérelte - közel 50 főt foglalkoztatott a zsaluzási munkálatok kivitelezéséhez.

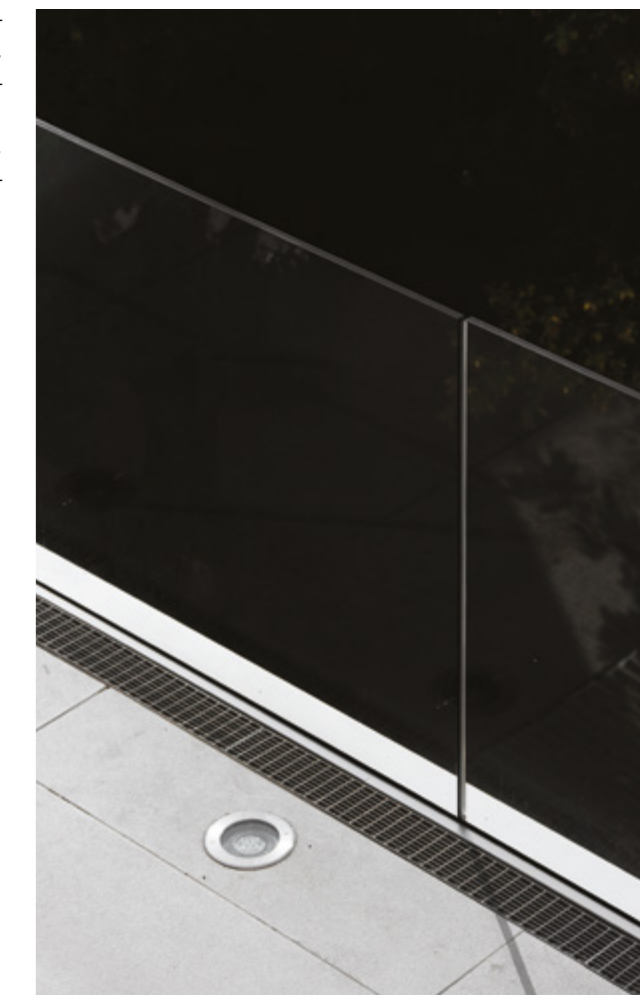
PERI Kft.
1181 Budapest, Zádor u. 9.
Tel.: (+36-1) 2960 960
E-mail: info@peri.hu
Web: www.peri.hu

PERI



A GTC WHITE HOUSE VÁCI ÚT 47 ÜVEG REKONSTRUKCIÓS MUNKÁLATAI

A rendkívül összetett szakipari problémák megoldásán ismét a Swietelsky Magyarország Kft.-vel közösen dolgoztunk. A homlokzat eredeti nyílászárókra kiosztásában minél inkább hasonlító, esetenként hajlított ívelt tok profilokkal, modern acél szerkezetű nyílászárók kerültek gyártásra és beépítésre, a kor követelményeinek megfelelő hang és hőszigetelt, illetve napvédelemmel ellátott üvegezéssel. A lift előterekben elhelyezett üveg falburkolatok rögzítése egy különleges, keret nélküli megfogással készült. A földszinti folyosókon lévő infopanelek a burkolatba súlylyesztett, rozsdamentes tartószerkezetben rögzülnek. A tervezők által megálmodott grafikai elemek két üveg közé kerültek felfestésre. Az új irodaépületekben található teraszrészben lévő edzett üvegorlátok egyedi befogással készültek.



Fotók: Borsos Mátyás
<http://matyasborsos.tumblr.com/>

+36 30 400 8460 / 1033 Budapest, Huszti út 34. / info@uvegfemszer.hu / www.uvegfemszer.hu

Üveg és Fémszerkezet Építő Kft.



OCTOGON

ARCHITECTURE
& DESIGN

töltés...

www.octogon.hu

INNOVATÍV HOMLOKZATI MEGOLDÁSOK

Az ALUKOL Homlokzatechnika Kft. több, mint 28 éve foglalkozik homlokzatok tervezésével, gyártásával és kivitelezésével. Ez alatt az idő alatt szerzett széleskörű tapasztalatának köszönhetően a cég képes bármilyen különleges homlokzati elképzelést valóra váltani. A White House épületen innovatív, magas színvonalú és magas esztétikai igényeket kielégítő, 3 mm vastag, RAL 9003-as matt fehér porfestékkel ellátott, az építészeti kívánalmaknak megfelelően éles-sarkos kialakítású, egyedi háttér szerkezettel ellátott alumínium burkolati rendszer valósult meg a homlokzati kivitelezés keretében. Összehangolva a műszaki és építészeti igényeket a gazdaságossági célokkal, célirányos tervezéssel, speciális gyártástechnológia felhasználásával és kivitelezéssel született meg a homlokzat, amely épületakusztikai, hőfizikai, statikai és nem utolsósorban tűzvédelmi szempontból is messzemenően megfelel a mai modern elvárásoknak.

A közelmúltban megvalósult egyedi megoldások:
WHITE HOUSE, Budapest, Váci út 47, Éles – sarkos kialakítású alumínium lemezburkolat
ERICSSON IRODAÉPÜLET, Magyar Tudósok körútja 10, Hőszigetelő üvegbe integrált árnyékoló, egyedi üvegtető
NORDIC LIGHT OFFICES, Budapest, Váci út 96-98, LED északi fény játék az 5 emelet magas 60 cm mély üvegbordákon
DUNA MEDICAL CENTER, Budapest, Lechner Ödön fasor, egyedi fejlesztésű egyesített (dupla) ablak



Alukol Homlokzatechnika Kft.

2440 Százhalombatta, Csenterics u. 1. | 2441 Százhalombatta Pf.: 35. | Tel.: (+36-23) 359 600 | Fax: (+36-23) 354 806 | E-mail: alukol@alukol.hu | Web: www.alukol.hu



Péter és Veronika gyermekei már egyetemre járnak, így kettesben varázsolnak maguknak újrahőszigetelt otthont.



Tamás a lábazatszigetelés után jött rá, hogy nemcsak a vizesedésre, de a hideg padlóra is megoldást talált.



A Kovács család beépíti a tetőteret, így mind a három lurkónak lesz saját szobája a hőszigetelt tető alatt.

Számos élethelyzetben szükség lehet hőszigetelésre. Van, akinek a jó közérzete múlik rajta, van, akinek a pénztárcája szab határt, van, akinek megold egy régi problémát vagy hozzájárul egy régen dédelgetett álm megvalósításához. És van az a helyzet, amikor a hőszigetelés vékonyabban ugyanolyan hatékony. Ez a grafitos polisztirol.

Tervezéskor mindig egyeztesse a Bachl szakértőivel, hogy milyen vastagságú és milyen típusú hőszigetelő anyag szükséges.

www.bachl.hu

Hőszigetelés mindenkinek



DESIGN RANDOM

LONDON DESIGN BIENNALE 2018



A Magyar Divat és Design Ügynökség első alkalommal képviselte hazánkat a szeptember 4.-23. között megrendezett London Design Biennale-n. A „Kiss in Budapest” elnevezésű pavilon reflektálva a biennale idei témájára, a digitális kultúra és emberi érzelmek közötti kapcsolatot mutatja be. Az idei London Design Biennale-n a 40 ország innovátorai és kurátorai gyűlnek össze a Somerset House-ban, hogy megmutassák, hogyan befolyásolja a design életünk minden aspektusát. A résztvevő országok, pavilonjaik megalkotása során a biennale idei központi témájára: a hét alap érzelmi állapotra (Emotional States) fektették a hangsúlyt. A „Kiss in Budapest” elnevezésű installációt megalkotó kreatív csapatot a növekvő társadalmi elidegenedés, az érintés hiánya, valamint az emberi kapcsolatokban jelenlévő intimitás inspirálta. A párok az installációba ellentétes oldalról léphettek be, ahol a szenzorokkal, LED-kijelzőkkel és kamerákkal felszerelt pavilon „felismerte” a pillanatot, amikor megsókolják egymást. A kint tartózkodók egy nagyméretű LED-kijelzőn figyelhették, ahogy párok találkoznak egymással, majd csókot váltanak Budapest legromantikusabb látnivalói előtt. MDDÜ



TALICS



A fiatal magyar tervezőkből álló Flying Objects Design Studio 2015 után most másodjára nyerte el a legrangosabb nemzetközi design díjnak számító Red Dot Design Awardot. A mostani díjnyertes formaterv a Frend, egy összecusukható talicska, amit az osztrák ötletgazdával, Michael Reitingerral karöltve fejlesztettek 2017 tavaszától kezdve. Az alapötlet egy olyan talicska létrehozása volt, ami nem foglal sok helyet, emiatt könnyen tárolható és szállítható, egyszerű megoldást jelentve azon városlakók számára, akik a hétfégi telken vagy kiskertben használják, gyakran pakolják, olykor szállítják azt. Hazánkban is mélyen gyökerező hagyománya van a hétfégi „telkezésnek”, sokaknak ismerős lehet a fészkerben egymás hegyén-hátán található kerti számok látványa, ahol egy nagyobb eszköz már csak bajosan fér el. Erre a problémára született válaszként a könnyen összecusukható (kereke is leszerelhető), kis helyigényű Frend talicska. Huszár Judit

VENTURI > ELTÁVOZOTT

Elhunyt a 20. századi építészet egyik legnagyobb alakja. Az idén kilencvenhárom éves Robert Venturi és felesége, Denise Scott Brown építész (sz. 1931) a posztmodern építészeti teória és gyakorlat kiemelkedő képviselői voltak. Venturi 1966-ban megjelent *Contradiction and Complexity in Architecture* (magyarul megjelent: *Összetettség és ellentmondás az építészetben*, 1986) című könyve az egyik legnagyobb hatású kötet, ami építészeti modernizmus kritikája, tulajdonképpen a posztmodern építészeti gondolkodás megalapozása fűződik a kötethez. Mies van der Rohe elhíresült „Less is more” deklarációjára replikázó „Less is bore” kijelentése évtizedeken át programadó szlogenévé vált sokak számára. Venturi 1991-ben kapja meg a Pritzker-díjat, amit feleségével egyúttal munkatársával oszt meg. Az építészeti posztmodern egyfajta „reneszánszát (!? sic!)” éli jelenleg, ami különös és felfokozott figyelmet fordított Venturi halálhírére, még a laikus médiában is. Sokan azonban nem látják, hogy jelesebb építész és kiválóbb filozófus volt, mint azt a posztmodern tömegépítészet '80-'90-es évekbéli kiteljesedése nyomán gondolnánk. Többek között a Vanna Venturi-ház az elmúlt évszázad egyik legkiemelkedőbb épülete, és másik fontos könyve, az 1977-es *Learning from Las Vegas: the Forgotten Symbolism of Architectural Form*, talán az egyik leginkább félreértett mestermű. mj



> MEGHALT PAUL VIRILIO

Nyolcvanhat éves korában, szeptember 10-én elhunyt Paul Virilio francia filozófus, esztéta, urbanista. 1963-ban Claude Parenttel megalapítják az *Architecture Principe* csoportot, aminek a későbbiekben Jean Nouvel, napjaink ünnepelt sztárpépítész is gyakoronoka volt. Virilio nevéhez olyan kutatási projektek fűződnek, mint amilyen a filozófiai rendszerét illusztráló „bunker archeológia”. Élete végén aktívan együttműködött a városi hajléktalanság felszámolására tett erőfeszítésekben, illetve a Balesetek Múzeumának (Museum of the Accident) megépítésén. „Virilio alapvető felismerése az, hogy az iparilag előállított, egyre jobban gyorsuló sebességek folytán megváltozik az ember helyzete és világérzékelése. A technikai tér kiterjedése, a közlekedési és kommunikációs rendszerek gyorsulása folytán minden eltűnőben van, feloldódik a működés folyamataiban. A probléma ott kezdődik mondja, hogy a technológia használ minket, és mi ezt nem vesszük észre.” (in: Tillmann J. Attila: Paul Virilio-Tiszta háború. www.c3.hu, 1993) mj
A fotón Virilio 1993-ban /
Fotó: DESPATIN & GOBELI / leemage)



HELYSZÍNELEŐK

*Hello Wood Építész Mustra
Tokaj, 2018*

*Szöveg: TORMA TAMÁS
Fotó: BUJNOVSZKY TAMÁS*

A HELLO WOOD A CSÓROMPUSZTAI NEMZETKÖZI ALKOTÓTÁBOR UTÁN KÉT ÉVE A MAGYAR EGYETEMEK ÉPÍTÉSZHALLGATÓINAK TOKAJ-HEGYALJÁT TALÁLTA KI. A HELLO WOOD ÉPÍTÉSZ MUSTRA KERETÉBEN A FIATALOK ÉS TANÁRAIK ELŐBB A TOKAJ BORVIDÉK FEJLESZTÉSI TANÁCSCSAL EGYEZTETNEK, MAJD A RÉSZTVEVŐ TELEPÜLÉSEKEN ELDÖNTIK, HOGY MIT SZERETNÉNEK ÉPÍTENI. IDÉN NYOLC TELEPÜLÉSEEN TÍZ FAÉPÍTMÉNY KÉSZÜLT EL, EZEK KÖZÜL MUTATUNK MEG NÉHÁNYAT.



^ A diákok Bodrogkisfaludon a helyben gyűjtött uszadékfára építették rá ezt a téglatűzrakó középpontú pihenőszigetet.

*A HELLO WOOD A CSÓROMPUSZTAI
NEMZETKÖZI ALKOTÓTÁBOR UTÁN KÉT
ÉVE A MAGYAR EGYETEMEK
ÉPÍTÉSZHALLGATÓINAK TOKAJ-
HEGYALJÁT TALÁLTA KI*



^ Golop erősen leharcolt állapotú vasútállomása elé egy farakás és a vidék hordódonga-szárítóinak szerkezete adta ezekhez a minitornyokhoz az ötletet.

Bodrogkisfaludon már csak egy zárvány volt az a kis csapadékgyűjtő tavacska a Bodrogon innen, amire a Moholy-Nagy Művészeti Egyetem diákjai – gyűjtött uszadékfa alapra – pihenőhelyet építettek, kis tűzrakó hellyel, amit aztán *Tűzvíz nézőre* kereszteltek el. Könnyed, játékos és hasznos egyszerre – a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetemről érkező résztvevők szerencsi *Égléke* talán a leginkább épületszerű épület a sok változat közül. Egy 1936-ban telepített fekete-fenyő-lugasban áll pincék és a régi zsidó temető mellett, a város fölött, ahol a fiatalok összegjönnek. Összejönnek és sütögetnek, lógathatják lábukat a terasz szélén, de a fedett rész menedékként is szolgálhat. Aztán kicsivel beljebb,

a hétméteres kürtője hirtelen meditatívává is teszi. Rátka egy helyi keletkezésmonda alapján totemállatot, *Rátkakast* kapott a falu szélén fekvő rekultivált bánya tetejére (építői a Széchenyi Egyetemről érkeztek). Az óriás kakas-installáció identitáserősítő, de létrejött egyben a szeméttel betemetett eddigi „nem tér” újbóli birtokbavételét is jelenti a helyiek számára. A Soproni Egyetem Alkalmazott Művészeti Intézetéből érkező építők Szegi központi parkjába, a patakpartra készült találkozási ponton egy lugas és egy pletykapad elemeit próbálták egyetlen installációba sűríteni. A 48 oszlopra szerkesztett keret árnyékot ad, belül pedig különböző magasságokban hét ülőalkalmatosság is kínálja magát... ja, és persze a *Blues* pszeudolugast idővel szőlő is befutja majd. A (Szent István Egyetem (SZIE) Tájépítészeti és Településtervezési Karról Tarcálra érkezett építők *Tarczali Platz*ának előtörténete



A szerencsi *Églék*
a BMGE hallgatóinak alkotása
(az előző oldali képek).



Rátkakas Rátkán (fenti kép),
a bekecsi tanösvényre
tervezett (É 48°09'30"
K 21°10'22") táltospavilon,
és a kiüült szerencsi
cukorgár falába illesztett
optikai játék, a *Füstölő*
(túloldali kép).



*IDÉN NYOLC TELEPÜLÉSEN TÍZ
FAÉPÍTMÉNY KÉSZÜLT EL*



kész Örkény-novella. A faluvégi Mandulás-völgyben valaha vályogházak álltak, de roszszul viselték a közelben nyitott kőbánya robbantásait. A helyükre „okosba” – és persze pályázati pénzekből – borospincéket képzeltek el, de csak egy álpincesor jött össze, mert felül a régi temető csontjaiba ütköztek, alul meg a semmibe, pontosabban a néhány méter után kibukkanó szőlőkbe. Ide került afféle tájseb tapasztaként a SZIE kilátópontja, ahonnan legalább kilátás nyílik a hegyaljai tájra, a Tokaj-hegy és előtte az Alföld találkozására.

« A *Tarcali Platz* egy elrontott álpincesorhoz, a mögötte lévő temetőhöz és az előtte megnyíló kilátáshoz alkalmazkodik egyszerre.

A szegi *Blues* installáció, aminek lugasélményét egyszer talán a ráfutó szőlő teszi majd teljessé.



« A háttérben a konyha a megszokott funkciókkal, és a rekreációt segítő csocsóasztallal.

> Jellegzetes, összefüggő fa lamella rendszerrel dinamizálták a tereket.



Rendszerezett álmok

Meddig terjed a tervezői fantázia? Mi elképzelhető és mi nem? Sokszor skiccelnek szalvétára, rajzolnak pauszra egy-egy projekt kapcsán a tervezők, mutogatva, magyarázva, hogy az adott építészeti koncepció „ezekből és ezekből a vonalakból következik”. Gyakran beszélnek a tervezők az elbeszélhetetlen, önmagában létező koncepcióról, ami mögött nincs elbeszélhető történet, csak absztrakció, vonalak, számok.

A WorldQuant cég irodája

Szöveg: MARTINKÓ JÓZSEF
Tervező: MINUSPLUS
ARCHITECTURE AND DESIGN
Fotó: TÖRÖK TAMÁS

Ebben e sorok írója nem hisz. Ha más nem is, de minden emberi alkotásban ott vagyunk mi magunk. Húsból, gondolatból, beszédből, álmokból gyúrt végteleen galaxis minden alkotó ember. Nem tudom elképzelni, hogy egy tervezési folyamat során a tervező egyszer sem álmodik azzal a problémával, ami éber állapotában minden idegszállára hat. Nem tudom elképzelni, hogy rideg racinális, vonalból épített terek épülnek meg. Biztos vagyok abban, hogy képek, víziók, szavak örvénye termékenyít meg

minden alkotást. Minden mögött ott az ösztönvilág, és a halk szó, a minimalizmus mögött ott lüktet egy végtelen gazdagság. Furcsa, de mindez egy alapvetően számokkal, adatokkal, grafikonokkal foglalkozó cég irodájának kapcsán jutott eszembe. Nem számít igazán, hogy végeredményben mekkora cégről van szó, sőt talán az sem biztos, hogy más információ érdekes volna a laikusok számára. Lényeg, hogy az az iroda, amit Budapesten nyitottak meg, szinte a világ összes pontjával összeköttetésben áll egyazon időben. A világgazdaság már csak ilyen.

Érzéki neuronhálózat, ahol az áruk, az árukat szállító hajók, repülő, kamionok mozgása, mennyisége, gyorsasága alapján kiszámolható, elemezhető, hogy mit hoz a jövő. Költség ez, bármennyire is számok, számítások lüktetnek a háttérben. Valószínűsítem, hogy a tervező ezzel a hatalmas, sodró struktúrával álmodik, miközben az optimális irodai megoldásokat keresi térben, anyagban, térkapcsolatban. Hasonlóképpen lehetett ez a sokkultúrájú, globális beágyazottságú világcég budapesti irodája kapcsán, ami történetesen egy 1901-ben épült



« Minden dolgozó ergonomikus ülő-álló munkavégzésre alkalmas asztalt kapott.

AZ U-ALAKBAN SZERVEZŐDŐ TÉRSOROK FUNKCIONÁLIS SZERKEZETE A CÉG IGÉNYEIHEZ IDOMUL

építéset”. Az U-alakban szerveződő térsorok funkcionális szerkezete a cég igényeihez idomul, vagyis az utcafrontokra szervezett egyterű irodák vonalával párhuzamosan, az udvari traktusokban kaptak helyet a kisebb tárgyalók, illetve a közösségi térként, időnként előadóteremként is funkcionáló étkező. Figyelemreméltó, ahogyan ezeket a lendületes vonalvezetésű térsorokat egy jellegzetes, összefüggő fa lamella rendszerrel dinamizálták, szőtték össze a tervezők úgy, hogy fa-üveg, illetve üvegdobozokban a kisebb tégelyeket is ki tudják elégíteni. Hasonló belső kapcsolatokra, a funkcionális belső rend viszonyrendszerére reflektál a helyspecifikus, egyedi padlószőnyeg-burkolat is, ahol a különféle funkcionális egységek kapcsolatáról rendhagyó szín és grafikai elképzelés gondoskodik. Nyugodt, koncentrált, elegáns, ugyanakkor a fafelületekkel humanizált irodaterőről van tehát ez esetben szó, ahol a lamellarendszer

hullámszerű, különféle nézőpontokból, szögekből történő át és átalakulása oldja az irodatermek óhatatlan zártságát. A tervezők bátran használják a színeket a bútorzat és a burkolat esetében egyaránt, ugyanakkor a megkívánt helyeken az üvegfalak tértágító transzparenciáját is ügyesen aknázzák ki. Sehol sem érződik nagyzolás, vagy felesleges luxus, hanem egyfajta skandináv kisugárzású nyugodtság és magabiztosság. Szép részletmegoldás, ahogyan a legkisebb tárgyalófülkékbe a világ különféle égtájain felvett természeti képek fogadják a belépőt, így egyfajta szimbolikus belső utazásra is invitálják a világ különféle pontjai közötti kapcsolatokon dolgozó gazdasági szakembereket. Így végül humanus, emberközpontú irodavilággá áll össze egy olyan világcég hazai egysége, ami tulajdonképpen a világ gazdaságának számaiból, absztrakt adatait elemzi, ahol az emberek mellett a számok a legfontosabbak.

A hangszigetelésen túl a megfelelő fókuszról az asztali paravánok gondoskodnak.



« Fa lamellarendszer és könyves fal egyszerre.

neobarokk palotában talált új otthonra. 2001-ben az épületet az Archikon építészeinek tervei alapján újították fel. Munkájuk révén ez a nagyszabású ház az üvegtetővel fedett elegáns udvarával, irodaemeleteivel Budapest egyik legszebb kortárs rekonstrukciója lett a város történeti üzleti negyedében. Itt kapott felkérést a Minusplus / architecture and design fiatal építészgárdája, hogy a WorldQuant cég budapesti részlege számára irodateret tervezzen. Noha az eredeti épület jellegzetes történeti alapstruktúrája adott volt, a tervezők ismét komolyan vették a saját maguk számára évekkal ezelőtt megfogalmazott ars poeticájukat: „custom made architecture”, vagyis „személyre szabott





^ A fa-üveg, illetve üvegdobozokban a kisebb térigényeket is ki tudják elégíteni.



Generáltervező:
MINUSPLUS GENERÁLTERVEZŐ KFT.

Építész, belsőépítész: SCHRECK ÁKOS, ALEXA ZSOLT, RABB DONÁT

Projektvezető építész: TURAI BALÁZS

Építész munkatársak:
BESSENYEI SAROLTA, GELÁNYI HENRIETT,
KIS FERENC, KÓDOR KITTI, MOLNÁR TÍMEA

WorldQuant: Irodabútorok a Kinnarps-tól.

Kinnarps

WORKSPACE SOLUTIONS

www.kinnarps.hu



Okos megoldás ez az alkóvszerű, ámde ablakkal kialakított alvófülke.

A batlab architects építészei, Batizi-Pócsi Gergő, Batizi-Pócsi Péter – elég csak végignézni a honlapjukon látható projektlistájukon – mintha keresnék a kihívásokkal teli lakóter-kialakításokat. Ez a hetedik kerületi, 30 négyzetméter alapterületű stúdiólakás is kínált számukra, és nem is keveset. Talán mondanunk sem kell, az első lépés a bontás volt, ami után csak a határoló falak maradtak meg a helyükön, így alakult ki az az „akciótér”, ahol minden funkciót el kellett helyezniük. Funkciószervezés és egyúttal tárolás – ez lett

a szerepük azoknak a magas minőségben kivitelezett blokkoknak (beépített bútoroknak), amik meghatározzák ennek a lakásnak az alaphangulatát is. A térbe helyezett konyha-fürdőblokk alakítja ki az előteret, a nappali-étkezőt és a hálófülkét. További térszervező, de egyben téröltöztető a függönyrendszer, ami a terek közötti határokat jelöli ki, másrészt pedig lágyítja a hófehér felületek – falak, bútorfalak és -frontok, mennyezet, továbbá az egyiséget teremtő HTC superfloor beton járófelület – feszességét, puritán jellegét. Praktikus kialakításán, funkcionális

» Az alkóvszerű hálófülkét a konyhablokk határolja.

Small is beautiful

A jelenleg is tartó, és az ingatlanos hírek szerint egy-másfél évig még biztosan töretlen lakásvásárlási *boom* kedvelt és keresett lakástípusai a kislakások, stúdiólakások. Az új építésűeknél már – jó esetben – a mai igényeknek megfelelő a belső terek kialakítása, a régi bérházi lakások leválasztásából létrejött kisebb lakóterekben viszont komoly építészileleményesség szükséges.

Stúdiólakás Budapest belső kerületében

Szöveg: BATLAB; MOLNÁR SZILVIA
Tervezés: BATIZI-PÓCSI GERGŐ,
BATIZI-PÓCSI PÉTER
(BATLAB ARCHITECTS)
Fotó: JUHÁSZ NORBERT



A projekt sikere nem kis részben a kivitelezőcsapatnak és természetesen a megbízó nyitottságának köszönhető.



A KLASSZIKUSOK MELLETT A MAI HAZAI DESIGN IS NAGYON FONTOS HELYET KAP

erején túl a lakás erénye – és persze a megbízó és a tervezők ízlését, döntésüket dicséri – hogy a klasszikusok mellett a mai hazai design is nagyon fontos helyet kap benne. Avagy jól megférnek együtt itt Marcel Breuer *Vaszilij-széke*, a kedves apróság: egy éjfékete *Eames House Bird*, továbbá a Koralevics Rita *Paper Up!* kollekcijába tartozó függesztékek és a Studio Nomad *3LEGS* sorozatából való, acéllemezből készült asztalka.

» Az összképet lágyítják a függönyök, akár a terek határát jelöli ki, akár az ablakokat „öltöztetik” fel.



OCTOGON
ARCHITECTURE
& DESIGN
deco

**TREND
ENTERIŐR
DESIGN**

**2018-TŐL
MÁR KÉTHAVONTA**



KONYHAI INNOVÁCIÓK

Korszerű nyílászárók

TÖBB MINT 140 OLDALON

695 FORINTÉRT

**Keresse
az újságárosoknál!**

SAHCO

Több mint 100 prémium lakberendezési márka egy helyen
Paisley Home Lakberendezés
design tapéta | szőnyeg | függöny | bútorszövet | karnis | kiegészítők

www.paisley.hu | +36 20 219 93 90 | 1095 Budapest, Ipar utca 2/B

EDZETT ÜVEGFALAK, KERET NÉLKÜLI NYÍLÓ ÉS TOLÓAJTÓK,
 EGYEDI MÉRETŰ ZUHANYKABINOK,
 ÜVEGKORLÁTOK ÉS JÁRHATÓÜVEGFELÜLETEK



DUALGLASS

Dual Glass Kft.
 2243 Kóka, Nagykátai út 133.
 info@dualglass.hu
 www.dualglass.hu
 70/398-4845

Egyedi zuhanykabinok:
 Mala Garden, Regency, Atlantisz, Aurora,
 La Riva, Liszky Pincészet

Tárolók, vitrinek:
 Jurisics vár, Aquincum Múzeum,
 Szántó Kovács János Múzeum

Üvegportálok:
 Vodafone, Dockyard, Játék-Vár

coolfire

Cikk a 150. oldalon

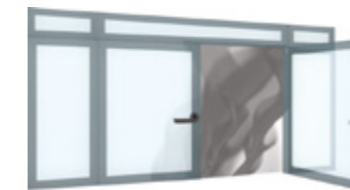
Termékképviselet Saját gyártás Szaktanácsadás Kivitelezés Karbantartás Fejlesztés



Tűzgátló szekcionált kapuk



Automata tűzgátló üvegajtók



Füstgátló üvegajtók és portálok



Tűzgátló tolókapu oldalra és függőlegesen nyíló



Tűzgátló ablakok, tetőablakok



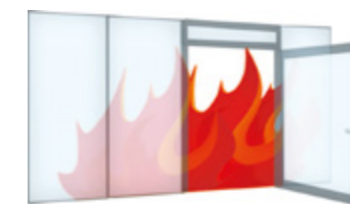
Tűzgátló üvegajtók és portálok



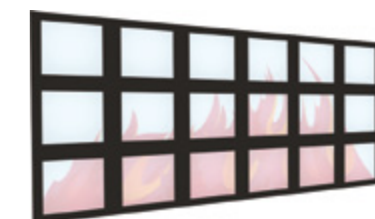
Tűzgátló felgördülő kapu



Automata tűzgátló függönyök és füstkötény falak



Keret nélküli tűzgátló FR, BR üvegfal rendszerek



Tűzgátló függönyfal

StoVentec R

- szabadon formálható, szerelt homlokzat, felületfolytonos vakolt architektúrával



8 naponta egy emelettel magasabb
MEVA MAC önküsző zsalu Svájc új csúcstartóján



A Roche baseli központja
Svájc legmagasabb épülete

- **41 emelet**
- **178 méter magasság**
- **2000 munkahely**



MEVA Zsalurendszerek Zrt.



Manapság rengetegszer találkozunk azzal a tervezői igénnyel, hogy szabadon formálható homlokzatot szeretnének létrehozni egybefüggő felületképzéssel, ahol fugákkal, panelillesztésekkel nem keletkezik határozott, valamely geometriai formát követő osztás. Ugyanennyire fontos igény a kivitelezés során a száraz technológia előtérbe helyezése, a szerelt rendszerek preferálása a gyorsabb és pontosabb kivitelezés reményében.

Ezen igények kielégítésére a Sto átszellőztetett homlokzatburkolatok szortimentjéből a StoVentec R vakolathordozó lemezes légrés-sel szerelt, homlokzati rendszerét javasoljuk, ma már korlátozás nélkül – bármely épület-típusra – a homlokzati tűzterjedés vonatkozásában.

A rozsdamentes és alumínium tartószerkezet összességében akár 60 cm távtartásra is alkalmas, melynek síkbeli döntése – akár két irányban is – egyedi elképzelések megvalósítására ad lehetőséget rendszeren belül, kiegészítő szerkezet nélkül.

Az átszellőztetett homlokzatburkolatok épületfizikai előnyei természetesen érvényesülnek ezzel a rendszertípussal, a nyári felmelegedés elleni védelem, a közvetlen napsugárzás okozta felületi felmelegedés a légrésben lévő levegőáramlás következtében nem adódik át az épületszerkezetekre. Ez a fizikai jelenség segíti elő azt, hogy extrém sötét színekben sem korlátozódik az alkalmazhatóság, ellentétben a kontakt homlokzati hőszigetelő rendszerek többségével.

Az energetikai tendenciákat figyelembe véve, a StoVentec R rendszer hőhíd megszakító alátéttel, PH megjelölésű rozsdamentes acél könnyítettkonzollal kialakított variánsa passzív-ház minősítéssel rendelkezik a németországi Passivhaus Intézet (PassivhausInstitut) vizsgálata alapján.

A szerelt homlokzatburkolatok tartószerkezeti kialakítása szaktervezői feladat, melyre a Sto Építőanyag Kft., mint a németországi Sto SE & Co. KGaA magyarországi leányvállalata terméktámogatási rendszert indított, melyben

tervező kollégák segítik az építésszek munkáját a StoVentec R rendszerek kiviteli terveinek, szerelési rajzainak és csomópontjainak, anyagkivonatásainak elkészítésében, valamint a helyszíni kivitelezésnél. A már több éve sikeresen kiépített együttműködés több hazai referenciánál is bizonyított, hatékony és tökéletes kivitelezést eredményezve.

Kirner Zsuzsanna
okl. építészmérnök, műszaki szaktanácsadó

További információk a www.sto.hu oldalon.

Sto Építőanyag Kft.
2330 Dunaharaszti, Jedlik Ányos u. 17.
Tel: (+36) 24/510-210 | Fax: (+36) 24/490-770
E-mail: info.hu@sto.com | www.sto.hu

sto Tudatosan építeni.

Egy lámpa, melyben a nap a villanykörte: **VELUX** fénycsatorna

Természetes fény az elzárt terekbe



- ✓ Akár a fény **98%-át** továbbítja
- ✓ Ablak nélküli terekbe
- ✓ **6 m² terület** ideális megvilágítására
- ✓ Magas- és lapostetőbe is
- ✓ **Elegáns** külső megjelenés: akár egy tetőtéri ablak

www.velux.hu/szakembereknek

Életre keltjük a fényt. 1942 óta

VELUX

SZŐLŐHEGYEK ARANYTÜKÖRBEN

A szlovákiai Château Rúbaň pincészet új épületének megjelenését az itt készített fehér bor aranyló színe, a Duna-parti táj dombjainak finom hullámai, valamint a beton, üveg és alumínium tiszta anyagai határozzák meg. A szabálytalan sávokat képező aranszínű PREFALZ/FALZONAL elemek még inkább kihangsúlyozzák a homlokzat üvegfelületét, amelyben az épület körülölelő természet látványa tükröződik vissza. A Château Rúbaň minőségi borai nemzetközileg is elismertek, amit most az új épület építészeti értékeivel is hangsúlyossá tettek.

A több attraktív, korábban katonai és egyházi célokot szolgáló épületegyüttes bátor felújítása a neves szlovák építész, Bartal Zoltán tervei alapján készült. A tervező a PREFA/FALZONAL homlokzatburkolatában találta meg azt az anyagot, amely részben az épület exkluzivitását a homlokzaton is hangsúlyozza, részben természetes csillogásával illik az épülethez, a környezetéhez, és emellett tartós megoldást is jelent. A PREFA széles színkálájából az építész a látványos maya gold színt választotta.

Természeti kép az arany tükrében

Az itt található és a birtok központjaként szolgáló egyszerű, elegáns kastély és vendégház 2014-ben végrehajtott felújítását folytatta most Bartal a borházzal. A korábban megújult épületek tetején is a dupla állókorcolású PREFALZ anyagot használták, amely a most készült épület homlokzatára és tetőjére is felkerült. Az épületen egységet alkot a régi pincészetek megközelítése a borvidék hangulatával és a modern technológiával, amelyet Bartal a bor élvezetével kombinált. A környék szőlőhegyeinek az épület aranszínű és üveg homlokzatában visszaverődő látványát a Château Rúbaň kedvelői érdeklődéssel fogadták és nagyra értékelték.

Precíz előkészületeket igényelt

Bartal minden homlokzati felületre nagyon pontos fektetési tervet készített, ami

előfeltétele volt annak, hogy a kivitelezés ne okozzon gondot a különböző homlokzatok és különböző szélességű sávok csatlakozása, illetve a fugák egymásba futtatása. Ezzel együtt ó hónapos kifejezetten precíz munkát igényelt a szerelt, átszellőztetett homlokzat elemeinek előkészítése: a 22 cm-es teljes felületű zsaluzaton 160 mm vastag hőszigetelést helyeztek el 50 mm-es légréssel. Az építész irodájának szomszédságában található bádógos műhely az anyag könnyű feldolgozhatóságának, rugalmas illeszthetőségének köszönhetően tökéletesen lefordította az építész gondolatait az anyag nyelvére, ami egy ilyen különleges formanyelvű épület esetén nem volt egyszerű.

Az épület megjelenése kétségkívül kihangsúlyozza az arany PREFA homlokzatburkolatok különlegességét. Az egyes sávok különböző szélessége és extrém hosszúsága kifejezetten nagyvonalú, feszes és izgalmas hatást kelt. A 0,7 mm vastag dupla lakkozással ellátott PREFALZ / FALZONAL aranszínű elemek mellett a Château Rúbaň legjellegzetesebb borának, a gyümölcsös fehérbornak színére emlékeztetnek.

A tervező, Bartal Zoltán olyan anyagot keresett, amely mind kültéren, mind beltéren a helyét megállva, optikailag izgalmas, műszakilag hosszú távon tökéletes, és amely az épület értékét emeli. A választott szín és a fényesség fok, valamint a 40 éves termékgarancia, a szinte karbantartásmentesség, a környezetbarát

újrahasznosíthatóság és az időjárással szembeni ellenállóképesség hozzájárulnak a beruházás gyors megtérüléséhez, amely a döntésben szintén szempont volt.

www.prefa.hu



A TETŐ,
ERŐS MINT A BIKA!

alumínium
**TETŐFEDÉSI ÉS
HOMLOKZATBURKOLATI
RENDSZEREK**



70
ÉV
MINŐSÉG

1946 óta



**! 100% ALUMÍNÍUM
! 40 ÉV GARANCIA**



WWW.PREFA.COM



TETŐ & HOMLOKZAT

WWW.PREFA.COM



BELÉPÉS AZ ÁTTETSZŐ TŰZVÉDELEM ÚJ VILÁGÁBA

Magyarországon egyedülként a Coolfire Kft kínál keret nélküli tűzgátló üvegezett szerkezetet!

Új termékcsaládunk az FR, BR rendszer exkluzív megoldást biztosít, EI 30-60-90-120 kivitelben, extra nagy üvegelemekből sorolt portálszerkezetként.

A tűzgátlás mellett fő célunk fényesebb terek létrehozása kiemelkedő hanggátlással, illetve a tűzszakaszok megoldása!

Kivitelezés során különleges üvegemelő szerkezettel illesztjük a helyére az elemeket egymástól 2mm távolságra, tűzálló kitöltéssel!

Partnerünk a CCC több áruházához választotta ezt a megoldást:

- Budapest 1.961*3.057mm
- Kecskemét 1.657*3.586mm

üvegtáblák alkalmazásával, illetve 90°-os csatlakozásokkal a bejáratoknál!

Egyenes vonalú kivitel mellett, szabadon variálható a kialakítás, szegmensek illetve íves üvegek alkalmazásával, ahol a minimális sugár 1.500mm, a maximális 10.000mm.

A termékcsalád exkluzivitását fokozva, a Coolfire Kft kifejlesztette a keret nélküli rendszerhez illeszthető profilos alumínium ajtós konstrukciót – minősített laboratóriumban EI30-60-90 perces kivitelben.

TERVEZZEN ELŐRELÁTÁSSAL ÉS PROFITÁLJON



**SMART
RABATT**

JOSKO – álmok új távlatokkal

A Josko Ausztriában egyedüli gyártóként egy helyről kínál Önnek ablakokat, ajtókat, teleüveg-rendszereket és természetes fapadlókat. Ezzel Ön arra a verhetetlen előnyre tesz szert, hogy minden rendszer, anyag, szín és stílus harmonizál egymással. Egy extra, amiért Ön most kevesebbet fizet. Minél több terméket társít, annál többet takarít meg a JOSKO SMART RABATT segítségével!

JOSKO SZALON

1138 Budapest, Népfürdő utca 3/a
információ +36 30 430 8064
vagy +36 1 445 4600
e-mail: info@joskoszalon.hu



JOSKO
naturholzböden
by trapo®

DIRICKX KERÍTÉS KFT.

A magyar piacon immáron 20 éve jelenlévő kerítések, kapukat és biztonságtechnikai eszközöket forgalmazó DIRICKX Kerítés Kft. megbízhatóságának és minőségi termékeinek köszönhetően számos, jelentős projektet tud maga mögött. Szakértelme és vevőközpontú szemlélete teszi lehetővé, hogy minőségi termékeivel a Dagály rekonstrukció projekt során is megmutatkozzon, minőségi Axis DR Design kerítés és egyedülálló személyre szabható ALLIX kapuk beépítésével.



KAPCSOLÓDÓ CIKKÜNK:

A NAGY TESTVÉR ÁRNYÉKÁBAN

Az újjáépített Dagály Strandfürdő

50. OLDAL

DIRICKX Kerítés Kft.

1108 Budapest, Harmat utca 220.

Telefon: +36 1 336 3100

E-mail: dirickx@dirickx.hu

Web: www.dirickx.hu www.keritesvilag.hu

ABLAK, AJTÓ, ÁRNYÉKOLÁS
JOSKO FENSTER&ÜREN AD HUNGARY KFT.
1138 BUDAPEST, NÉPFÜRDŐ UTCA 3/A.
TEL.: (+36-30) 430 8064
E-MAIL: INFO@JOSKOSZALON.HU
WEB: WWW.JOSKOSZALON.HU
151. OLD.

ALUMÍNÍUM-ÜVEG HOMLOKZATOK, FÜGGÖNYFALAK, NYÍLÁSZÁRÓK, ÜVEGTETŐK TERVEZÉSE, GYÁRTÁSA, HELYSZÍNI SZERELÉSE
ALUKOL HOMLOKZATTECHNIKA KFT.
2440 SZÁZHALOMBATTA, CSENERICS U. 1.
LEVELEZÉSI CÍM: 2441 SZÁZHALOMBATTA PF.: 35.
TEL.: (+36-23) 359 600
FAX: (+36-23) 354 806
E-MAIL: ALUKOL@ALUKOL.HU
WEB: WWW.ALUKOL.HU
118. OLD.

ÁRNYÉKOLÁS, TERMÉSZETES SZELLŐZÉS, NAPENERGIA
ARCHISHADE KFT.
2120 DUNAKESZI, PALLAG U. 47.
TEL.: (+36-30) 219 4740
E-MAIL: LASZLO.BODIS@ARCHISHADE.HU
WEB: WWW.ARCHISHADE.HU
67. OLD.

BELTÉRI ÜVEGFALAK
GMB STÚDIÓ KFT.
1138 BUDAPEST, VÁCI ÚT 168/F
TEL.: (+36-1) 270 9072
FAX: (+36-1) 270 9073
E-MAIL: INFO@GMB.HU
WEB: WWW.GMB.HU
102. OLD.

BÚTOR
ARKHÉNEA
1054 BUDAPEST, HOLD U. 21.
TEL.: (+36-1) 302 8150, 302 8151
MOBIL: (+36-30) 302 8150
E-MAIL: ARKHÉNEA@ARKHÉNEA.HU
WEB: WWW.ARKHÉNEA.HU
8. OLD.

VITRA BÚTOROK MAGYARORSZÁGI FORGALMAZÓJA –
DOWORK KFT.
1025 BUDAPEST, SZÉPVÖLGYI ÚT 146.
TEL.: (+36-1) 489 3860
MOBIL: (+36-30) 248 2342
FAX: (+36-1) 212 8339
E-MAIL: DOWORK@DOWORK.HU
WEB: WWW.DOWORK.HU
3. OLD.

BÚTORFORGALMAZÓ
BASIC COLLECTION KFT.
1051 BUDAPEST, JÓZSEF ATTILA U. 12.
TEL.: (+36-1) 600 3333
FAX: (+36-1) 327 0475
E-MAIL: INFO@BASICCOLLECTION.HU
WEB: BASICCOLLECTION.HU
9. OLD.

DESIGN SZÖNYEG, TAPÉTA, FÜGGÖNY ÉS BÚTORSZÖVET
PAISLEY HOME
1095 BUDAPEST, IPAR UTCA 2/B.
TEL.: (+36-20) 219 9390
E-MAIL: SALE@PAISLEY.HU
WEB: WWW.PAISLEY.HU
143. OLD.

EDELHOLZ FAPADLÓ GYÁRTÁSA
EDELHOLZ FAIPARI KFT.
SZÉKHELY: 9900 KÖRMEND, GÁRDONYI GÉZA U. 19.
TELEPHELY: 8999 ZALALÖVŐ, EGERÁGI ÚT (IPARI PARK)
TEL: (+36-92) 571 028
FAX: (+36-92) 371 109
E-MAIL: INFO@EDELHOLZ.HU
WEB: WWW.EDELHOLZ.HU
B3

EGYEDI ÜVEGEZÉSI MUNKÁLATOK
DUAL GLASS KFT.
2243 KÓKA, NAGYKÁTAI ÚT 133.
TEL.: (+36-20) 211 5151
E-MAIL: GARGYAN@DUALGLASS.HU
WEB: WWW.DUALGLASS.HU
144. OLD.

ÉPÍTŐIPAR
LEIER HUNGÁRIA KFT.
9024 GYÖR, BAROSS GÁBOR U. 42.
TEL.: (+36-96) 512 550
FAX: (+36-96) 512 560
E-MAIL: INFO@LEIER.HU
WEB: WWW.LEIER.HU
64. OLD.

ÉPÍTŐANYAGOK NAGYKERESKEDELME
STO ÉPÍTŐANYAG KFT.
2330 DUNAHARASZTI, JEDLIK ÁNYOS U. 17.
TEL.: (+36-24) 510 210
FAX: (+36-24) 490 770
E-MAIL: INFO.HU@STO.COM
WEB: WWW.STO.HU
147. OLD.

ÉPÜLETLAKATOS MUNKÁK
T-BRASS KFT.
1031 BUDAPEST, ÁLDOMÁS U. 39.
TEL.: (+36-1) 250 2711
FAX: (+36-1) 454 1341
E-MAIL: BRASS@BRASS.HU
WEB: WWW.BRASS.HU
64. OLD.

FÜRDŐSZOBA FELSZERELÉSEK
ROCA CROATIA D.D.
10290 ZAPRESIC, INDUSTRIJSKA 1.
TEL.: (+36-30) 338 2371
E-MAIL: GABOR.CHWALA@BG.ROCA.NET
WEB: WWW.ROCA.HU
103. OLD.

GARÁZSKAPUK, AJTÓK, IPARI KAPURENDSZEREK FORGALMAZÁSA
HORMANN HUNGÁRIA KFT.
2310 SZIGETSZENTMIKLÓS, LESHEGY U. 15.
TEL.: (+36-24) 525 100
FAX: (+36-24) 525 110
E-MAIL: INFO@HORMANN.HU WEB: WWW.HORMANN.HU
13. OLD.

GENERÁLKIVITELEZÉS, BONYOLÍTÁS
FITOUT ZRT.
1038 BUDAPEST, RÉVÉSZ UTCA 25.
TEL.: (+36-1) 705 8773
FAX: (+36-1) 705 8776
E-MAIL: INFO@FITOUT.HU
WEB: WWW.FITOUT.HU
1. OLD.

MARKET ÉPÍTŐ ZRT.
1037 BUDAPEST, BOJTÁR U. 53.
TEL.: (+36-1) 279 2727
FAX: (+36-1) 466 4827
E-MAIL: MARKETIRODA@MARKET.HU
WEB: WWW.MARKET.HU
60-61., B4. OLD.

HÖSZIGETELÉS
BACHL KFT.
5091 TÖSZEG, PARKOLÓ TÉR 21.
TEL.: (+36-56) 586 500
FAX: (+36-56) 586 498
E-MAIL: BACHL@BACHL.HU
WEB: WWW.BACHL.HU
119. OLD.

INGATLANFEJLESZTÉS, FEJLESZTÉSMENEDZSMENT, ÜZEMELTETÉS, BÉRBEADÁS, MARKETING
HORIZON DEVELOPMENT KFT.
VÁCI 1 ÉPÜLET
1052 BUDAPEST, TÜRRI ISTVÁN UTCA 8.
TEL.: (+36-1) 473 1209
FAX: (+36-1) 473 1210
E-MAIL: INFO@HORIZONDEVELOPMENT.HU
WEB: WWW.HORIZONDEVELOPMENT.HU
B1, 82-101. OLD.

INTEGRÁLT ÉPÜLETFELÜGYELETI RENDSZEREK TERVEZÉSE, KIVITELEZÉSE, KARBANTARTÁSA
HONEYWELL SZABÁLYOZÁSTECHNIKAI KFT.
1139 BUDAPEST, PETNEHÁZY U. 2-4
TEL.: (+36-1) 451 4300
E-MAIL: INFO@HONEYWELL.HU
WEB: WWW.BUILDINGSOLUTIONS.HONEYWELL.COM
114-115. OLD.

IRODA-ÉS DESIGN BÚTOR FORGALMAZÁS
KINNARPS HUNGARY KFT.
1133 BUDAPEST, VÁCI ÚT 92.
TEL.: (+36-1) 237 1251
FAX: (+36-1) 237 1250
E-MAIL: DIANA.SEBESTYEN@KINNARPS.HU
WEB: WWW.KINNARPS.HU
137. OLD.

KERÍTÉSÉPÍTÉS
DIRICKX KERÍTÉS KFT.
1108 BUDAPEST, HARMAT UTCA 220.
TEL.: (+36-1) 336 3100
E-MAIL: DIRICKX@DIRICKX.HU
WEB: WWW.DIRICKX.HU WWW.KERITESVILAG.HU
152. OLD.

POLIKARBONÁT HOMLOKZATI RENDSZEREK ÉS EGYEDI MŰANYAG BELSŐÉPÍTÉSZETI MEGOLDÁSOK ÉRTEKESÍTÉSE ÉS KIVITELEZÉSE
KERTTRADE KFT.
2336 DUNAVARSÁNY-ERŐSPUSZTA, DUNAVARSÁNY IPARI PARK
TEL.: (+36-24) 534 060
FAX: (+36-24) 534 081
E-MAIL: MUANYAG@KERTTRADE.HU
WEB: WWW.MUANYAG.HU
65. OLD.

SZERELÉS- ÉS RÖZGÍTÉSTECHNIKAI TERMÉKEK KERESKEDELME
WÜRTH SZERELÉSTECHNIKA KFT.
2040 BUDAÖRS, GYÁR UTCA 2.
TEL.: (+36-23) 418 130
FAX: (+36-23) 418 137
E-MAIL: INFO@WUERTH.HU
WEB: WWW.WUERTH.HU
11. OLD.

TETŐTÉRI ABLAKOK GYÁRTÁSA
VELUX MAGYARORSZÁG KFT.
1031 BUDAPEST, ZSÓFIA UTCA 1-3.
TEL.: (+36-1) 436 0601
FAX: (+36-1) 436 0605
E-MAIL: VELUX-H@VELUX.COM
WEB: WWW.VELUX.HU
146. OLD.

ÜVEG – ACÉLSZERKEZETEK GYÁRTÁSA
ÜVEG – FEMSZERKEZET ÉPÍTŐ KFT.
1033 BUDAPEST, HUSZTI ÚT 34.
TEL.: (+36-1) 436 9473
FAX: (+36-1) 436 9474
E-MAIL: INFO@UEVEGFEMSZER.HU
WEB: WWW.UEVEGFEMSZER.HU
117. OLD.

ÜVEGEZETT TÜZGÁTLÓ MEGOLDÁSOK
COOLFIRE KFT.
1097 BUDAPEST, ILLATOS ÚT 9.
TEL.: (+36-20) 978 4346
E-MAIL: INFO@COOLFIRE.HU
WEB: WWW.COOLFIRE.HU
145., 150. OLD.

TETŐ- ÉS HOMLOKZATBURKOLATOK
PREFA HUNGÁRIA KFT.
2040 BUDAÖRS, GYÁR U. 2., BUDAÖRSI IPARI PARK
TEL.: (+36-30) 686 6786
E-MAIL: OFFICE.HU@PREFA.COM
WEB: WWW.PREFA.HU
148-149. OLD.

VILÁGÍTÁS, BÚTOR, KIEGÉSZÍTŐK
DELTA LIGHT, SIMES TERMÉKEK
MAGYARORSZÁGI FORGALMAZÓJA
BE LIGHT KFT.
1025 BUDAPEST, SZÉPVÖLGYI ÚT 146.
TEL.: (+36-1) 438 0748
FAX: (+36-1) 325 6266
E-MAIL: BELIGHT@BELIGHT.HU
WEB: WWW.BELIGHT.HU
10., 12., 66. OLD.

VÍZELVEZETÉS
ACO KERESKEDELMI KFT.
2330 DUNAHARASZTI, JEDLIK ÁNYOS ÚT 24.
TEL.: (+36-24) 620 380
FAX: (+36-24) 620 383
E-MAIL: ACOHU@ACO.HU
WEB: WWW.ACO.HU; WWW.ACOSWM.HU
62-63. OLD.

ZSALUZATOK, ÁLVÁNYZATOK ÉRTÉKESÍTÉSE, BÉRBEADÁSA
PERI KFT.
1181 BUDAPEST, ZÁDOR U. 9.
TEL.: (+36-1) 296 0960
FAX: (+36-1) 296 0950
E-MAIL: INFO@PERI.HU
WEB: WWW.PERI.HU
B2., 116. OLD.

ZSALUGYÁRTÁS
MEVA ZSALURENDSZEREK ZRT.
1047 BUDAPEST, LABDARÚGÓ U. 19.
TEL.: (+36-1) 272 2222
E-MAIL: INFO@MEVA.HU
WEB: WWW.MEVA.HU
146. OLD.